

# Roland

# FR-3X



Manual del Usuario

**ATENCIÓN** – Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia o a la humedad.

Para países de la UE



This product complies with the requirements of European Directive EMC 2004/108/EC.  
Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie EMC 2004/108/EC.  
Ce produit est conforme aux exigences de la directive européenne EMC 2004/108/EC.  
Questo prodotto è conforme alle esigenze della direttiva europea EMC 2004/108/EC.  
Este producto cumple con la directrice EMC 2004/108/EC de la CE.  
Dit product beantwoordt aan de richtlijn EMC 2004/108/EC van de Europese Unie.

Para los EE.UU.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.  
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Para Canadá

## NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

## AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Para el Reino Unido

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL  
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.  
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.  
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

La tecnología usada en el FR-3x está protegida por el número de patente estadounidense 6.946.594.

# Roland

# FR-3x



## Manual del Usuario

### Introducción

Gracias y enhorabuena por adquirir el Roland FR-3x V-Accordion.

Para garantizar que pueda disfrutar y aprovechar al máximo todas las funciones del FR-3x, lea este manual del usuario detenidamente.

### Acerca de este manual

Primero debería leer el capítulo "Antes de empezar a tocar" (p. 15) del manual del usuario. Explica cómo conectar el adaptador de CA o instalar las baterías y activar el equipo. Este Manual del Usuario lo explica todo, desde las operaciones básicas del FR-3x hasta las funciones más avanzadas.

### Convenciones usadas en este manual

Para poder explicar con la máxima claridad posible las operaciones descritas, este manual utiliza las siguientes convenciones:

- El texto entre corchetes [ ] indica el nombre de un botón o mando. Ejemplo: el botón [USER PROGRAM].
- Las líneas que empiezan por "Nota" son declaraciones de precaución que debe leer.
- Los números de página que puede consultar si desea información adicional se indican de esta forma: (p. \*\*).

Las explicaciones de este manual incluyen ilustraciones en las que aparece lo que se debería visualizar en la pantalla. Sin embargo, tenga en cuenta que es posible que el equipo incorpore una versión mejorada del sistema (por ejemplo, que incluya nuevos sonidos), por lo que es posible que lo que aparezca en la pantalla no siempre coincida con lo que se muestra en este manual.

Antes de utilizar este instrumento, lea con atención las secciones tituladas "Utilizar el equipo de forma segura" (p. 7) y "Notas importantes" (p. 9). Dichas secciones ofrecen información referente al funcionamiento correcto del FR-3x. Además, para familiarizarse con todas las funciones que ofrece este nuevo equipo, lea con atención y por completo este manual. Guarde este manual y téngalo a mano para futuras consultas.

# Tabla de contenido

1. Funciones .....	6
2. Notas importantes .....	9
3. Una primera mirada al FR-3x .....	11
Las distintas partes del FR-3x .....	11
Regulador de resistencia del fuelle .....	11
4. Descripciones del panel .....	12
Panel de control de agudos .....	12
Panel de control de bajos .....	13
Compartimiento de la batería y puerto USB .....	14
Panel de conexión .....	14
5. Antes de empezar a tocar .....	15
Prepararse para tocar .....	15
Instalar y retirar las baterías .....	16
Conectar el FR-3x a un amplificador, mezclador, etc. ....	17
Colocar las correas .....	18
Asegurar el adaptador y/o el cable MIDI .....	20
Activar y desactivar el equipo .....	21
Uso de auriculares .....	21
Ajustar el volumen y el balance .....	22
Ajustar los efectos de chorus y reverb. ....	22
Cómo leer la pantalla .....	23
6. Escuchar las canciones de demostración .....	24
7. Utilizar los Sets .....	25
Seleccionar Sets .....	25
8. Seleccionar y reproducir sonidos .....	26
Sección de agudos .....	26
Tocar la parte de bajos con la mano derecha (Bass-to-Treble) .....	29
Sección de bajos y acordes .....	30
Reproducir sonidos de batería/percusión .....	31
Tocar sólo notas de bajo con la mano izquierda (modo Free Bass) .....	32
9. Utilizar el reproductor de audio del FR-3x .....	34
Copiar archivos de audio en una memoria USB .....	34
Conectar una memoria USB opcional .....	34
Reproducir archivos de audio .....	35
Seleccionar archivos de audio .....	35
Ajustar el nivel de la reproducción .....	36
10. Funciones prácticas destacadas .....	37
Utilizar el metrónomo .....	37
Cambiar el tono del teclado (transpose) .....	37
Afinaciones Musette .....	37
Desactivar los altavoces internos (Speaker Mode) .....	37
11. Guardar los ajustes (User Program) .....	38
Guardar los ajustes actuales .....	38
Recuperar un User Program .....	39
Editar un User Program .....	39
12. Gestión de datos desde el puerto USB del FR-3x .....	40
Guardar memorias User Program en la memoria USB (opcional) .....	40
Cargar memorias User Program desde la memoria USB (opcional) .....	40
Cargar memorias User Set desde la memoria USB (opcional) .....	41
Cargar nuevos sonidos desde una memoria USB (opcional) .....	41
Importar los ajustes de un modelo FR-3 anterior .....	42

13. Otros ajustes .....	43
Observación importante al guardar los ajustes .....	44
Seleccionar el parámetro deseado .....	44
Parámetros PARAM LIST.....	45
14. Conectar a dispositivos MIDI .....	56
Conectar un dispositivo MIDI externo al FR-3x .....	56
Lista de parámetros MIDI.....	57
Seleccionar el parámetro "MIDI LIST" deseado.....	58
Parámetros MIDI LIST.....	58
Enviar mensajes de cambio de programa a dispositivos externos .....	62
15. Recuperar los ajustes originales.....	64
16. Solucionar problemas.....	65
17. Mensajes de error .....	66
18. Especificaciones.....	67
19. Apéndice .....	69
Sets originales .....	69
Canciones de demostración .....	69
Formas en las cuales el FR-3x muestra los caracteres alfabéticos .....	70
Implementación MIDI.....	71
Diagrama de implementación MIDI.....	73
20. Información .....	74
21. Índice .....	75

# 1. Funciones

## Instrumento electrónico independiente

Puesto que el FR-3x es un instrumento totalmente electrónico, no necesita conectarlo a un amplificador para reproducir los sonidos. Su sistema de amplificación integrado dispone de suficiente potencia para pequeños locales, restaurantes, etc.

El FR-3x también puede funcionar con 10 baterías Ni-MH recargables disponibles en el mercado, para que no deba conectarlo a una toma de corriente.

## PBM (Physical Behavior Modeling)

El FR-3x V-Accordion se basa en la tecnología de generación del sonido de Roland conocida como "PBM" (Physical Behaviour Modeling, o modelado del comportamiento físico) que produce un resultado muy parecido al sonido de los acordeones tradicionales.

## Simulaciones de acordeón totalmente realistas

Todos los sonidos que el FR-3x produce se han obtenido muestreando conocidos acordeones acústicos tradicionales.

Este V-Accordion permite pasar del sonido de un acordeón italiano para jazz al de uno alemán para folk, al de una musette francesa, o al de un bandoneón histórico, sin cambiar de técnica.

También dispone de distintos sistemas de afinación.

## Sonidos orquestales

Puede utilizar 10 sonidos orquestales combinados con sonidos de acordeón tradicional, junto con una articulación total del fuelle y unos modos de teclado únicos (Solo, Dual, High y Low).

## Sonidos de órgano tonewheel

El FR-3x le permite interpretar increíbles sonidos de órgano, prácticamente de la misma manera que un intérprete de órgano utiliza la sección de agudos. Puede añadir un efecto "rotary" (lento/rápido).

## Sonidos de percusión

También puede utilizar el FR-3x para interpretar simples partes de percusión con la mano izquierda (secciones de bajos y acordes).

## Ampliación del sonido

El FR-3x dispone de dos memorias internas que le permiten añadir nuevos sonidos.

## Respuesta de los fuelles perfeccionada

Respuesta más rápida y precisión y sensibilidad más elevadas, además de detectar el cierre/obertura de los fuelles con un nuevo circuito sensor de presión del fuelle.

Un mando regulador de la resistencia del fuelle le permite personalizar la inercia del fuelle.

## Reproductor de audio USB

El FR-3x incluye una función de reproducción de audio que permite reproducir archivos mp3 y WAV directamente desde una memoria USB conectada.

## Guarda los ajustes a una memoria USB.

Puede guardar los ajustes si conecta una memoria USB opcional al puerto USB del FR-3x.

## La ventaja digital

El V-Accordion incluye todas las funciones y sonidos de un acordeón tradicional, y de esta forma consigue un sonido y tacto realmente natural. Sin embargo, cuenta con las ventajas que sólo un instrumento musical electrónico puede ofrecer:

- peso global reducido;
- posibilidad de seleccionar entre una amplia variedad de sonidos;
- varios modos "Free Bass" seleccionables (Minor 3rd, Bayan, North Europe, Finnish);
- estabilidad en la afinación a lo largo del tiempo y resistencia al desgaste de todas las partes mecánicas;
- puede sonar en un tono distinto al que está tocando (función de transposición);
- puede tocar con auriculares, lo que significa que puede tocar sin molestar a familiares ni vecinos.

## Gran flexibilidad de interpretación

El FR-3x le permite controlar instrumentos externos compatibles con MIDI. El teclado de agudos y los botones de acordes/bajos son sensibles a la velocidad, mientras que el controlador del fuelle ofrece más posibilidades de articulación que cualquier otro teclado, instrumento de viento MIDI, etc.

- 
- Todos los nombres de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## UTILIZAR EL EQUIPO DE FORMA SEGURA

### INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de  ATENCIÓN y  PRECAUCIÓN

 <b>ATENCIÓN</b>	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar el equipo de manera correcta.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar el equipo de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos

	El símbolo  alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos, advertencias y alertas de peligro general.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el equipo no debe desmontarse.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

#### ----- TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE -----

#### **ATENCIÓN**

- No abra (ni modifique de ningún modo) el equipo o el adaptador de CA. 
- No intente reparar el equipo ni reemplazar sus elementos internos (excepto donde el manual lo indique específicamente). Para cualquier reparación, contacte con el establecimiento donde adquirió el equipo, el Centro de Servicio Roland más cercano, o un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página "Información". 
- Nunca instale el equipo en ninguna de las ubicaciones siguientes. 
  - Sujeto a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol dentro de un vehículo cerrado, cerca de calefactores o encima de aparatos generadores de calor); ni
  - Mojado (por ejemplo, baños, servicios, suelos mojados); ni
  - Expuesto a vapor o humo; ni
  - Sujeto a exposición salina; ni
  - Húmedo; ni
  - Expuesto a la lluvia; ni
  - Polvo o arena; ni
  - Sujetos a altos niveles de vibración y inestabilidad.
- Coloque siempre el FR-3x en posición horizontal y sobre una superficie estable. No lo coloque nunca sobre soportes que pueden tambalearse ni sobre superficies inclinadas. 
- El equipo sólo se debe utilizar con el adaptador de CA incluido. Además, compruebe que el voltaje de línea en la instalación coincide con el voltaje de entrada que se especifica en la carcasa del adaptador de CA. Es posible que otros adaptadores de CA utilicen polaridades diferentes, o que estén diseñados para un voltaje distinto, de modo que al utilizarlos podría causar daños, un funcionamiento anómalo, o descargas eléctricas 
- Utilice sólo el cable de alimentación incluido. Además, el cable de alimentación incluido no debería utilizarse en otros dispositivos. 

#### **ATENCIÓN**

- No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni coloque objetos pesados encima de él. Podría dañar el cable y causar desperfectos y cortocircuitos. ¡Un cable dañado puede provocar incendios y descargas eléctricas! 
- El FR-3x, solo o combinado con un amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido capaces de provocar una pérdida de audición permanente. No utilice el equipo durante períodos de tiempo prolongados a altos niveles de volumen, ni tampoco a niveles que resulten incómodos. Si experimenta cualquier pérdida de audición u oye zumbidos en los oídos, deje de utilizar el equipo inmediatamente y consulte con un médico especialista. 
- No permita que penetren objetos (por ejemplo, material inflamable, monedas, alfileres), ni líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) en el interior del FR-3x.   

- Desactive el equipo inmediatamente, extraiga el adaptador de CA de la toma, y solicite asistencia al establecimiento donde adquirió el equipo, al Centro de Servicio Roland más cercano, o a un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página gInformaciónh, en caso de que: 
  - El adaptador de CA, el cable de alimentación o el conector se hayan dañado; o
  - El equipo emite humo o un olor extraño
  - Haya penetrado algún objeto o algún líquido dentro del equipo; o
  - El equipo se haya expuesto a la lluvia (o se haya mojado de otra forma); o
  - El equipo no funciona con normalidad o muestra un cambio significativo en su funcionamiento.
- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar siempre la utilización del FR-3x hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas básicas para un uso seguro. 

### ATENCIÓN

- Proteja el FR-3x de golpes fuertes. (¡No lo deje caer!) 
- No conecte el FR-3x a una toma de corriente con un número excesivo de dispositivos conectados. Tenga un cuidado especial cuando utilice cables alargadores; el consumo total de todos los dispositivos conectados a la toma de corriente del alargador no debe sobrepasar la capacidad (vatios/ amperios) de la misma. Una carga excesiva puede provocar un sobrecalentamiento del aislamiento del cable, el cual incluso puede llegar a fundirse. 
- Antes de utilizar el FR-3x en un país extranjero, consulte con el Centro de Servicio Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado, de los que aparecen en la página "Información". 
- Las baterías no deben recargarse nunca, ni deben calentarse, abrirse, ni lanzarse al fuego o al agua.   

- Nunca exponga las baterías a un calor excesivo, como bajo la luz directa del sol, en un fuego, o similar. 

### PRECAUCIÓN

- Coloque el equipo y el adaptador de CA sin obstruir su ventilación. 
- Sujete siempre el conector del adaptador de CA al conectarlo o al desconectarlo de una toma de corriente o del equipo. 
- De vez en cuando, debería desconectar el adaptador de CA y limpiarlo utilizando un paño seco para eliminar el polvo y otras acumulaciones de las clavijas. Si no va a utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo, desconecte el conector de alimentación de la toma de corriente. Si se acumula suciedad entre el conector y la toma de corriente se puede debilitar el aislamiento y provocar un incendio. 
- No deje que los cables se enreden. Además, todos los cables deben colocarse fuera del alcance de los niños. 
- No se suba nunca sobre el equipo, ni deposite objetos pesados encima. 
- Nunca debe manipular el adaptador de CA o sus conectores con las manos mojadas al conectarlos o desconectarlos de la toma de corriente o del equipo. 
- Antes de mover el equipo, desconecte el adaptador de CA y todos los cables de los dispositivos externos. 
- Antes de limpiar el equipo, desactívalo y desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente (consulte la p. 15). 
- Si existe el riesgo de una tormenta eléctrica en la zona, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente. 

### PRECAUCIÓN

- Si se utilizan incorrectamente, las baterías pueden explotar o perder electrolito, y causar daños o lesiones. Por motivos de seguridad, lea y observe las siguientes precauciones.   
  

- Siga con atención las instrucciones de instalación de las baterías, y respete la polaridad correcta. 
- Evite utilizar baterías nuevas y usadas conjuntamente. Evite también mezclar distintos tipos de baterías. 
- Retire las baterías cuando no vaya a utilizar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Si alguna de las baterías presenta pérdidas, utilice un paño suave o un pañuelo de papel para limpiar los restos de líquido del compartimiento de las baterías. A continuación, instale unas baterías nuevas. Para evitar inflamaciones en la piel, procure que el líquido de la batería no entre en contacto con las manos o con la piel. Tome las máximas precauciones para que el líquido no entre en contacto con los ojos. Lave inmediatamente la zona afectada con agua corriente si el líquido ha penetrado en los ojos.
- Nunca guarde las baterías junto con objetos metálicos como bolígrafos, collares, horquillas, etc.
- Las baterías usadas deben desecharse siguiendo las correspondientes regulaciones para su eliminación segura vigentes en su zona de residencia. 
- Guarde las tapas de los botones incluidas en un lugar seguro fuera del alcance de los niños, para que no puedan tragárselos por accidente. 

## 2. Notas importantes

Además de los puntos indicados en la sección "Utilizar el equipo de forma segura" en la p. 7, lea y tenga en cuenta lo siguiente:

### Alimentación

- No conecte este equipo a la misma toma de corriente que esté utilizando un dispositivo eléctrico controlado por un inversor (como por ejemplo, una nevera, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado), o que contenga un motor. Según la forma en que se utiliza el dispositivo eléctrico, las interferencias de la fuente de alimentación pueden dañar el equipo o producir interferencias audibles. Si no resulta práctico utilizar una toma de corriente distinta, conecte un filtro para las interferencias de la fuente de alimentación entre este equipo y la toma de corriente.
- El adaptador de CA empezará a generar calor después de unas horas de uso continuado. Es normal y no es motivo de preocupación.
- Se recomienda utilizar el adaptador de CA incluido, ya que el consumo del equipo es relativamente alto. Si prefiere utilizar baterías, utilice baterías recargables del tipo Ni-MH.
- Cuando instale o sustituya las baterías, desactive siempre el equipo y desconecte todos los dispositivos que pueda haber conectado. De esta forma, evitará funcionamientos incorrectos y/o daños en los altavoces u otros dispositivos.
- Antes de conectar este equipo a otros dispositivos, desactive todas las unidades. De esta forma evitará funcionamientos incorrectos y/o daños en los altavoces u otros dispositivos.

### Ubicación

- Si utiliza el equipo cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de potencia de gran tamaño) se pueden producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación del equipo, o aléjelo de la fuente de interferencias.
- Este dispositivo puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este dispositivo cerca de este tipo de receptores.
- Es posible que se produzcan interferencias si se utilizan dispositivos de comunicación inalámbrica, como teléfonos móviles, cerca de este equipo. Estas interferencias podrían producirse al recibir o iniciar una llamada, o durante la conversación. Si percibe este tipo de problemas, coloque los dispositivos inalámbricos a mayor distancia del equipo o desactívelos.
- No exponga el equipo a la luz solar directa, ni lo coloque cerca de dispositivos que desprendan calor, ni lo deje dentro de un vehículo cerrado, ni lo someta a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o decolorar el equipo.
- Si traslada el equipo de un lugar a otro y la temperatura y/o la humedad son muy diferentes, podrían formarse gotas de agua (condensación) en el interior del equipo. Si intenta utilizar el equipo en estas circunstancias, podría causar daños o un funcionamiento incorrecto. Por lo tanto, antes de utilizar el equipo, déjelo reposar durante varias horas hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- No deje objetos encima del teclado. Esto podría causar un funcionamiento incorrecto, como por ejemplo que las teclas dejaran de sonar.
- Según el material y la temperatura de la superficie en la que ponga el equipo, es posible que los tacos de goma decoloren o estropeen la superficie.  
Para evitarlo, puede colocar un trozo de fieltro o ropa debajo de los tacos de goma. Si lo hace, asegúrese de que el equipo no pueda deslizarse ni moverse accidentalmente.

### Mantenimiento

- Para una limpieza diaria, limpie el FR-3x con un paño suave y seco o ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad adherida, utilice un paño impregnado con un detergente suave no abrasivo. A continuación, asegúrese de limpiar concienzudamente el instrumento con una gamuza seca y suave.
- No utilice nunca gasolina, disolvente, alcohol ni diluyentes de ningún tipo, para evitar la posibilidad de deformación y/o decoloración.

### Reparaciones y datos

- Tenga en cuenta que todos los datos contenidos en la memoria del equipo pueden perderse al enviarlo para una reparación. Los datos importantes deben guardarse siempre en una memoria USB, o escribirse en un papel (cuando sea posible). Durante las reparaciones, se toman las precauciones necesarias para evitar la pérdida de datos. No obstante, en ciertos casos (como cuando los circuitos relacionados con la propia memoria no funcionan), no será posible recuperar la información, y Roland Europe S.p.a. no asumirá ninguna responsabilidad por la pérdida de datos.

### Precauciones para las baterías (no incluidas)

- El intervalo de temperatura para usar las baterías depende del tipo de batería utilizado. Por favor, consulte la documentación que se entrega con las baterías.
- No use ni almacene las baterías a altas temperaturas, como por ejemplo expuestas directamente a la luz solar, en el interior de un automóvil en pleno verano, ni delante de equipos de calefacción. Si se sometieran a estas condiciones, las baterías podrían perder fluidos, reducir sus prestaciones y reducir su vida útil.
- No salpique la batería con agua dulce ni salada, ni deje que los terminales se mojen. Si lo hiciera podría generarse calor y la formación de oxidación en la batería y sus terminales.
- Si las baterías nuevas muestran oxidación, generan calor o parecen anormales de alguna otra forma, no las utilice. Devuélvelas a su distribuidor.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Enseñe a manejar correctamente la batería a cualquier persona que tenga que hacerlo.
- Nunca tire la batería al fuego. Nunca deje que se caliente. Si lo hiciera el material aislante podría fundirse y dañar la ventilación de expulsión del gas o los dispositivos de protección, lo cual podría causar la combustión a través de la reacción química con el hidrógeno generado, la salida del fluido de la batería, la explosión o el incendio.
- No utilice las baterías con los terminales positivo (+) y negativo (-) invertidos, ya que podrían secarse o causar reacciones químicas anormales.
- No golpee ni tire las baterías. Los impactos fuertes pueden causar pérdidas de los fluidos de la batería, generación de calor, explosión o un incendio.
- Nunca intente conectar varias baterías en paralelo ya que esto podría causar pérdida de los fluidos de la batería, generación de calor, explosión o un incendio.
- No altere ni extraiga los mecanismos de protección u otras partes. No intente desmontar las baterías.
- Si el fluido de una batería entra en contacto con los ojos, límpielos de inmediato con abundante agua limpia, y consulte a su médico. Si el fluido alcalino entra excesivamente en los ojos puede provocar una pérdida de visión permanente.

- Si el fluido de la batería entra en contacto con la piel o con una pieza de ropa, limpie el área de inmediato con abundante agua limpia. El fluido de la batería puede provocar heridas en la piel.
- Cuando la batería deje de ser útil, deséchela siguiendo todas las normas y leyes vigentes en su región.
- Si la batería pierde fluido, cambia de color o de forma, o cambia de algún otro modo, no la utilice ya que podría provocar generación de calor, explosión o un incendio.

### Precauciones adicionales

- Tenga en cuenta que el contenido de la memoria se puede perder irreparablemente como resultado de un funcionamiento incorrecto o de la utilización inadecuada del equipo. Para evitar el riesgo de perder datos importantes, le recomendamos que periódicamente realice una copia de seguridad de la información guardada en la memoria del equipo a una memoria USB.
- Lamentablemente, puede que resulte imposible recuperar los datos guardados en una memoria USB una vez perdidos. Roland Europe S.p.a. no asume ninguna responsabilidad por estas pérdidas de datos.
- Tenga cuidado al utilizar los botones, deslizadores y demás controles del equipo así como los jacks y conectores. Un uso poco cuidadoso puede provocar funcionamientos incorrectos.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, sujételos por el conector y nunca tire del cable. De este modo evitará cortocircuitos o daños en los elementos internos del cable.
- Para no molestar a los vecinos, trate de mantener el volumen de su unidad a unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Cuando necesite transportar el equipo, guárdelo en la caja original (incluyendo las protecciones), siempre que sea posible. En caso de no ser posible, utilice otros materiales de embalaje equivalentes.
- Algunos cables de conexión contienen resistencias. No utilice cables con resistencias para conectar este equipo. El uso de este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea extremadamente bajo, o imposible de oír. Para más información acerca de las especificaciones del cable, consulte con su fabricante.

### Uso de baterías

- Un uso incorrecto de las baterías, las baterías recargables o del cargador de batería puede provocar pérdidas, sobrecalentamiento, incendio o explosión. Antes de utilizarlas, lea y observe con atención todas las precauciones que acompañan a las baterías, las baterías recargables o el cargador de batería. Al utilizar baterías recargables y un cargador, utilice sólo la combinación de baterías recargables y cargador especificada por el fabricante de las baterías.

### Dispositivos de almacenamiento que se pueden conectar al puerto USB del FR-3x.

- El FR-3x le permite conectar memorias USB disponibles en el mercado. Puede adquirir estos dispositivos en tiendas de informática, distribuidores de cámaras digitales, etc.
- Utilice sólo una memoria USB vendida por Roland. No podemos garantizar el funcionamiento si se utiliza otra memoria USB.

### Antes de utilizar memorias USB externas

- Cuando conecte una memoria USB, insértela completamente en el puerto USB del FR-3x.
- No toque las patillas del puerto USB del FR-3x ni permita que se ensucien.
- Cuando utilice un dispositivo de almacenamiento externo, tenga en cuenta los siguientes puntos al manejarlo:
  - Para evitar daños debidos a la electricidad estática acumulada en su cuerpo, descárguela antes de manejar una memoria USB.
  - No toque los terminales con los dedos ni con ningún objeto metálico.

- No doble, ni deje caer la memoria USB, ni la someta a grandes impactos.
- No deje la memoria USB bajo la luz directa del sol o en sitios como un automóvil cerrado.
- No permita que la memoria USB se moje.
- No desmonte ni modifique la memoria USB externa.
- Al conectar la memoria USB, sitúela horizontalmente respecto al puerto USB del FR-3x e insértela sin utilizar una fuerza excesiva. El puerto USB podría dañarse si inserta la memoria USB con una fuerza excesiva.
- No inserte ningún objeto en el puerto USB (como por ejemplo, alambres, monedas ni ningún otro elemento), excepto la memoria USB. Si lo hiciera podría dañar el puerto USB del FR-3x.
- No fuerce la memoria USB conectada o el puerto USB del FR-3x.
- Nunca conecte la memoria USB al FR-3x mediante un concentrador USB.

### Responsabilidad y copyright

- El reproductor de audio del FR-3x está diseñado para permitirle reproducir material con copyright suyo o material cuyo propietario del copyright le haya dado su permiso. En consecuencia, la reproducción de música o de otro material con copyright sin el permiso del propietario del copyright evitando funciones de prohibición técnica de segunda generación y la copia posterior, como SCMS u otros, constituye una infracción del copyright y puede conllevar sanciones, aunque la reproducción sea para uso personal y de disfrute (uso privado). Consulte con un especialista de copyright o de publicaciones específicas para información más detallada acerca de la obtención de permisos de los propietarios de copyright.
- No utilice el FR-3x para finalidades que podrían infringir el copyright de terceros. Roland no se responsabiliza de lo referente a las infracciones de copyright de terceros que se produzcan por el uso de este equipo.

### Acerca de los archivos de audio

- Se pueden reproducir los archivos de audio en los siguientes formatos:
  - Formato WAV
  - Lineal de 16 bits
  - Frecuencia de muestreo: 44.1kHz
  - Estéreo/mono
- Archivos mp3:
  - MPEG-1 Audio Layer 3
  - Frecuencia de muestreo: 44.1kHz
  - Densidad de bits: 32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320kbps, VBR (frecuencia de bits variable)

### Aviso

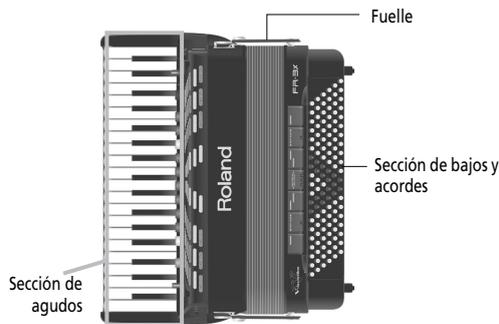
- La tecnología de compresión de audio MPEG Layer-3 se utiliza bajo la licencia de Fraunhofer IIS Corporation y THOMSON Multimedia Corporation.
- Roland y V-Accordion son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Roland Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) hace referencia a una cartera de patentes relativa a la arquitectura de microprocesadores, desarrollada por Technology Properties Limited (TPL). Roland tiene la licencia de esta tecnología del TPL Group.
- Todos los nombres de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## 3. Una primera mirada al FR-3x

Veamos primero cómo se organiza y cómo funciona el FR-3x.

### Las distintas partes del FR-3x

Observemos brevemente las diferentes "secciones" del instrumento, ya que nos ayudará a entender cómo funciona el V-Accordion.



#### ■ Sección de agudos (manual con la mano derecha)

Esta sección normalmente se utiliza para interpretar una melodía. La sección de agudos del FR-3x es sensible a la velocidad.

#### ■ Sección de bajos y acordes

Esta sección normalmente se utiliza para interpretar el acompañamiento. Existen dos categorías generales: "Stradella" y "Free Bass". El FR-3x le permite utilizar cualquiera de las dos.

El sistema "Stradella", o "sistema de bajos estándar" utiliza las 2 (o 3) primeras filas de botones para interpretar las notas graves. Las filas de botones restantes se utilizan para interpretar acordes.

Si selecciona el sistema "Free Bass", todos los botones se utilizan para interpretar notas graves individuales.

La sección de acordes y bajos del FR-3x es sensible a la velocidad.

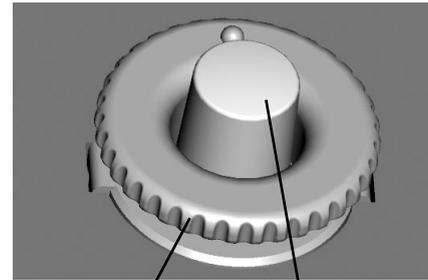
#### ■ Fuelle

Los fuelles son una parte importante del acordeón. Sin duda, el movimiento de los fuelles añade expresión y dinámica al sonido. Existen varias técnicas, una de las cuáles es la "bellows shake" (movimientos rápidos de abrir y cerrar).

La inercia de los fuelles se puede ajustar con la regulación de la resistencia y el botón de aire.

### Regulador de resistencia del fuelle

El FR-3x incluye un mando regulador de la resistencia del fuelle y un botón de aire que le permite especificar la inercia del fuelle (la fuerza necesaria para abrirlo y cerrarlo).



Regulador de resistencia del fuelle. Púlselo y gírelo para seleccionar la resistencia del fuelle.

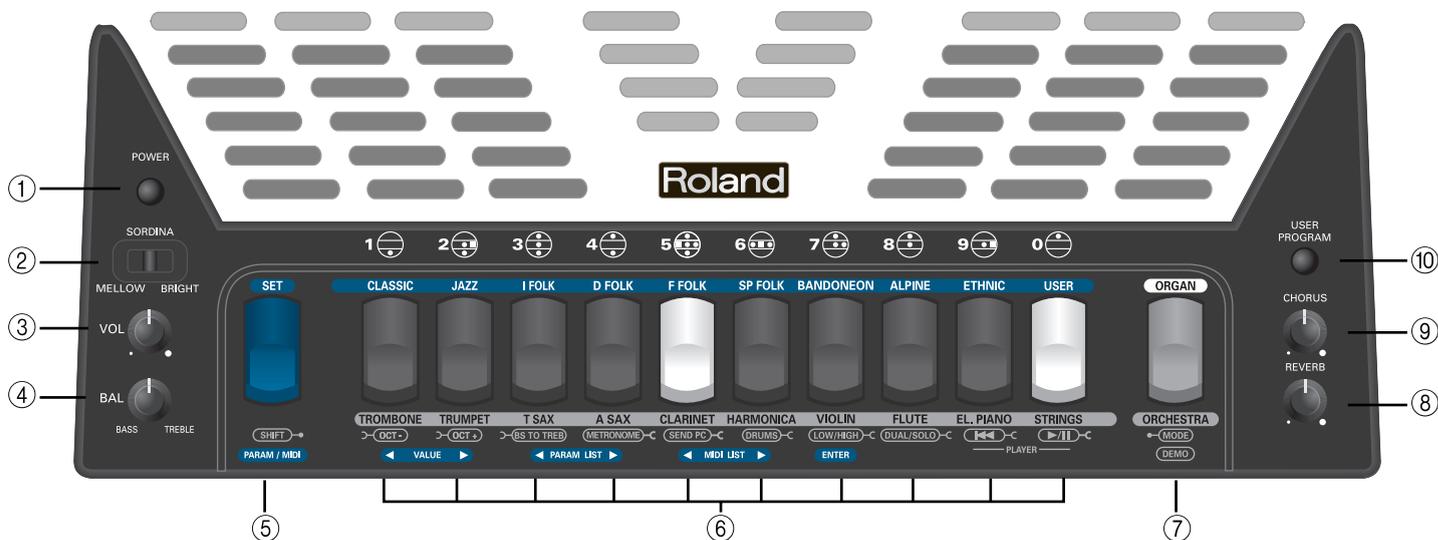
Botón de aire. Púlselo para purgar el aire restante después de tocar.

Está situado al lado de uno de los clips del fuelle e instalado sobre el botón de aire (que le permite eliminar el aire restante del fuelle sin producir sonido).

- Pulse la rueda y gírela en sentido horario para seleccionar una inercia más fuerte.
- Pulse la rueda y gírela en sentido antihorario para seleccionar una inercia más suave.
- Pulse el botón de aire para purgar el aire restante de los fuelles después de cerrarlo.

## 4. Descripciones del panel

### Panel de control de agudos



#### 1 Botón POWER

Pulse este botón para activar el V-Accordion (el botón se ilumina) o desactivarlo (el botón se apaga).

#### Nota

Si necesita desactivar el equipo completamente (cuando utilice el adaptador de CA incluido), primero desactive el conmutador [POWER] y a continuación, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.

#### 2 Conmutador SORDINA

Este conmutador MELLOW/BRIGHT le permite activar ("BRIGHT") o ("MELLOW") desactivar la simulación de la resonancia de la madera.

#### 3 Mando VOL

Este mando le permite ajustar el volumen general del V-Accordion.

#### 4 Mando BAL

Este mando le permite ajustar el balance entre las secciones de bajos/acordes y de agudos.

#### 5 Registro SET

Este registro se utiliza para recuperar uno de los 25 Sets de una de las 10 familias de Sets: pulse el registro [SET] y uno de los 10 registros de agudos.

El registro [SET] incluye tres funciones adicionales:

- Para editar la función y los parámetros MIDI: mantenga pulsado [SET]
- Para cambiar las octavas: mantenga pulsado [SET] y pulse [1/OCT-] o [2/OCT+].
- Para activar el modo "Bass-to-Treble": mantenga pulsado [SET] y pulse [3] BS TO TREB.

#### 6 Registros de agudos

La sección de agudos incluye 10 registros que le permiten seleccionar sonidos de órgano, de orquesta y de acordeón, Sets y User Programs.

#### Nota

Si mantiene pulsado un registro, podrá desactivar la sección de agudos, la sección de orquesta de agudos y la sección de órgano. Pulse otro registro para volverla a activar.

#### 7 Registro ORGAN/ORCHESTRA

Si pulsa [ORGAN/ORCHESTRA] y, a continuación, uno de los registros de agudos, recuperará un sonido de órgano o de orquesta.

Estos registros disponen de dos funciones adicionales:

- Para activar la función de la canción de demostración: mantenga pulsado [ORGAN/ORCHESTRA]
- Para seleccionar otras funciones: mantenga pulsado [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse uno de los registros de agudos [4]~[0].

#### 8 Mando REVERB

Utilice este mando para ajustar el nivel del efecto Reverb (consulte la p. 22).

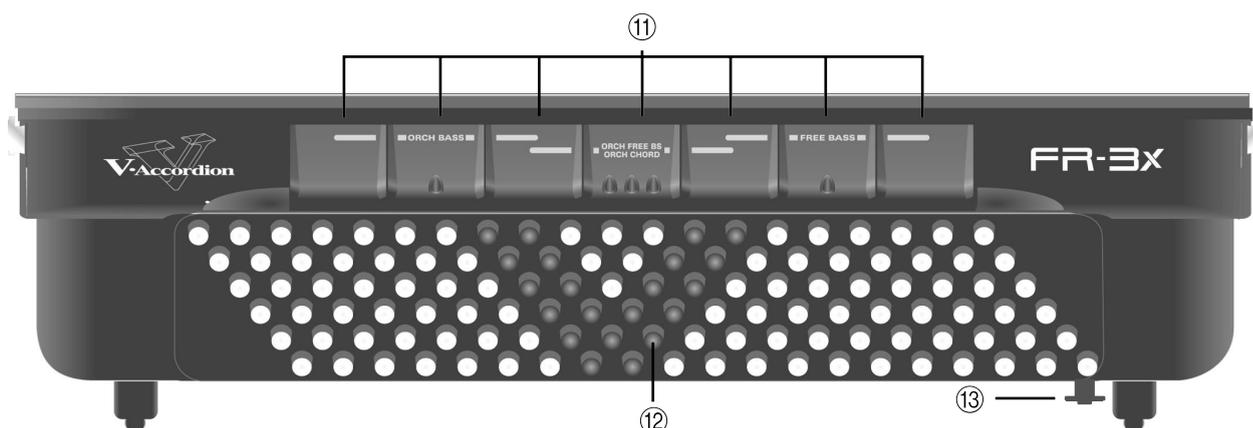
#### 9 Mando CHORUS

Utilice este mando para ajustar el nivel del efecto Chorus (consulte la p. 22).

#### 10 Botón USER PROGRAM

Este botón se utiliza para recuperar uno de los 10 User Programs: primero pulse [USER PROGRAM] y, a continuación, uno de los registros de agudos.

## Panel de control de bajos



### 11 Registros de bajos

Estos conmutadores le permiten seleccionar el sonido de bajo deseado.

**Nota**

Si mantiene pulsado un registro, podrá desactivar la sección de bajos (o bajos cromáticos). Pulse otro registro para volverla a activar.

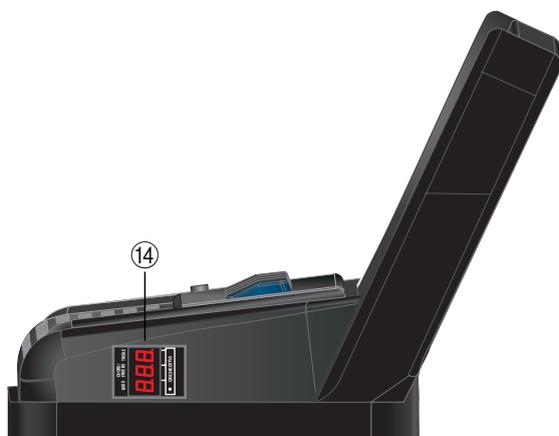
### 12 Botones de bajos y acordes

Estos 120 botones se utilizan para interpretar notas graves y acordes (son sensibles a la velocidad). También permiten interpretar sonidos de percusión.

### 13 Botón de aire y resistencia del fuelle

Esta rueda permite especificar la inercia del fuelle (la fuerza necesaria para abrirlo y cerrarlo). Consulte la página 11. Si lo pulsa, puede purgar el aire restante de los fuelles después de tocar.

### 14 Pantalla



La pantalla le mantiene informado acerca del estado del FR-3x y le ayuda a localizar las funciones que desea ajustar.

## Compartimiento de la batería y puerto USB



**15 Compartimiento de la batería**  
Aquí es donde se instalan las 10 baterías recargables Ni-MH del tipo AA disponibles en el mercado (consulte la p. 16).

**16 Puerto USB**  
El puerto USB del FR-3x le permite conectar una memoria USB. Se puede utilizar para reproducir archivos de audio (mp3 y WAV) y para guardar y cargar ajustes.

**Nota**

Utilice una memoria USB vendida por Roland. No podemos garantizar el funcionamiento si se utiliza otra memoria USB.

## Panel de conexión



**17 Zócalo DC IN**  
Aquí deberá conectar el adaptador de alimentación incluido (PSB-7U). Tenga en cuenta que también puede adquirir 10 baterías recargables Ni-MH del tipo AA y utilizar el FR-3x sin el adaptador.

**18 Zócalo MIDI OUT/IN**  
Este zócalo se puede utilizar para recibir o transmitir datos MIDI.

**19 OUTPUT L/MONO (TREBLE) & Zócalos R/MONO (BASS)**  
Estos zócalos se pueden conectar a un amplificador, a una consola de mezclas o a un sistema inalámbrico. Si utiliza los dos conectores, la salida del FR-3x será estéreo. En este caso, las señales de la sección de agudos se transmiten al zócalo L/MONO, mientras que el zócalo L/MONO transmite la señal de bajos (y acordes). Si sólo utiliza un jack (conectado al zócalo "L" o "R"), la salida del FR-3x será mono.

**Nota**

En el FR-3x, al conectar jacks a estos zócalos no se enmudecen los altavoces internos.

**Nota**

Si utiliza estos zócalos y desactiva los altavoces del FR-3x (consulte "Speaker Mode" en la p. 54) podrá ahorrar energía de la batería.

**20 Zócalo PHONES**

Aquí es donde se puede conectar unos auriculares estéreo (Roland RH-25, RH-50, RH-200 o RH-300).

**Nota**

Al conectar unos auriculares se enmudecen los altavoces internos.

## 5. Antes de empezar a tocar

### Prepararse para tocar

El FR-3x es un instrumento electrónico que necesita algún tipo de alimentación eléctrica. Este capítulo explica cómo activar el FR-3x mediante el adaptador incluido o mediante las 10 baterías recargables (Ni-MH del tipo AA) disponibles en el mercado. Además, aprenderá a conectar el FR-3x a un sistema de amplificación externo.

### Conectar el adaptador de CA

#### Nota

Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje el volumen, y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.

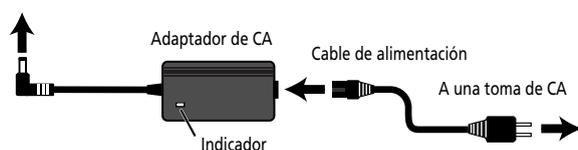
1. Gire el mando [VOL] totalmente hacia el punto pequeño para minimizar el volumen.



2. Conecte el cable de alimentación incluido al adaptador de CA.

El indicador se iluminará cuando conecte el adaptador de CA a una toma de corriente.

Al conector DC IN del FR-3x



Coloque el adaptador de CA de manera que el lado con el indicador (consulte la ilustración) se sitúe hacia arriba y la información textual hacia abajo.

#### Nota

Dependiendo de la región, el cable de alimentación incluido puede ser distinto al mostrado anteriormente.

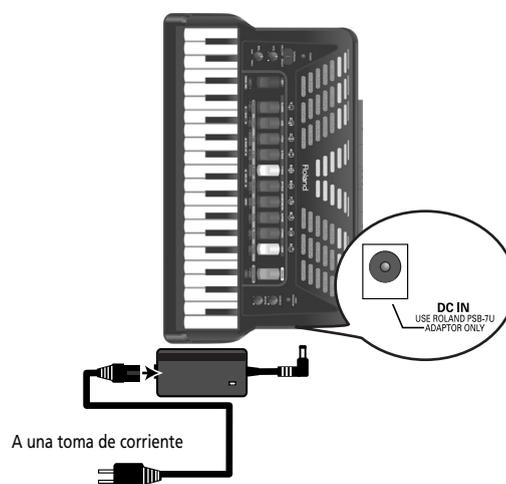
#### Nota

Le recomendamos que conserve las baterías instaladas en el equipo aunque funcione con el adaptador de CA. De esta forma, podrá continuar una interpretación aunque el cable del adaptador de CA se desconecte accidentalmente del equipo.

#### Nota

Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA incluido con el equipo (PSB-7U). Además, compruebe que el voltaje de línea en la instalación coincide con el voltaje de entrada que se especifica en la carcasa del adaptador de CA. Es posible que otros adaptadores de CA utilicen polaridades diferentes, o que estén diseñados para un voltaje distinto, de modo que al utilizarlos podría causar daños, un funcionamiento anómalo, o descargas eléctricas

3. Conecte el adaptador de CA al jack DC IN del FR-3x.



4. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.

Ahora que el FR-3x ya está conectado a una toma de corriente, puede continuar con la sección "Activar y desactivar el equipo" en la p. 21. Para utilizar el FR-3x con baterías, consulte "Instalar y retirar las baterías" en la p. 16.

#### Nota

Si el FR-3x se no se utilizara durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el adaptador.

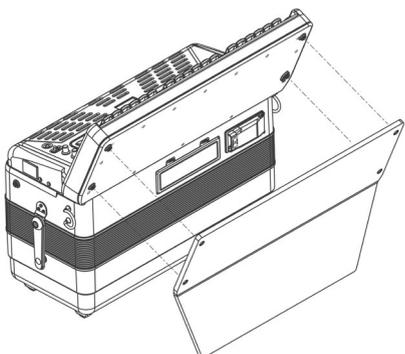
#### Nota

Para evitar la interrupción accidental de la alimentación del equipo (en caso de desconexión accidental), y para evitar tensar demasiado el jack del adaptador de CA, sujete el cable de alimentación. Consulte la sección "Asegurar el adaptador y/o el cable MIDI" en la p. 20.

## Instalar y retirar las baterías

El FR-3x dispone de un compartimiento que contiene una unidad de soporte especial en la que se pueden instalar 10 baterías recargables Ni-MH del tipo AA (no incluidas). Por lo tanto, podrá interpretar con su instrumento sin tener que conectar el adaptador incluido.

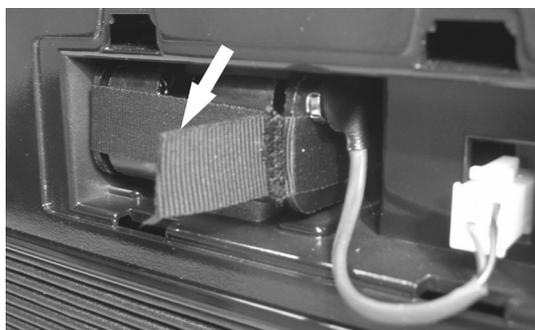
1. Desactive el FR-3x.
2. Extraiga la almohadilla situada entre el teclado de agudos y el fuelle.



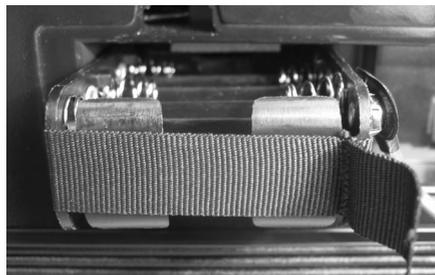
3. Retire la cubierta del compartimiento de las baterías del FR-3x pulsando las dos lengüetas y levantando la cubierta.



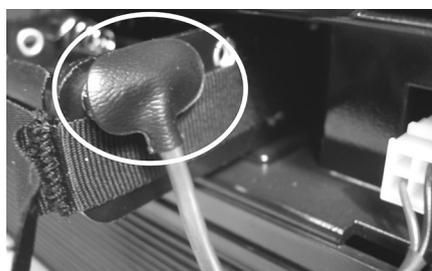
Ahora debería ver una lengüeta que le permitirá retirar la caja de las baterías:



4. Utilice la lengüeta para extraer la caja del compartimiento y gírela.



La caja de las baterías está conectada al FR-3x por un cable con una banda de conector protegida. Puede desconectar el cable de la caja de las baterías tirando de la banda de conector protegida.



Tenga en cuenta que esto no será necesario si instala (o retira) las baterías sin desconectar la banda.

5. Inserte 10 baterías recargables Ni-MH del tipo AA en el compartimiento (5 en cada lado) procurando colocarlas según las indicaciones "+" y "-".



6. Inserte la caja de las baterías con las 10 baterías (5 + 5) en el compartimiento.
7. Cierre el compartimiento de la batería del FR-3x y vuelva a instalar la almohadilla.

### Nota

Aunque es posible utilizar baterías recargables, tenga en cuenta que no se pueden recargar simplemente dejándolas en el compartimiento del FR-3x y conectando el adaptador. Necesitará un cargador externo.

**Nota**

Le recomendamos que utilice baterías recargables Ni-MH del tipo AA.

**Nota**

Cuando sustituya las baterías, asegúrese de insertarlas correctamente (asegúrese de la polaridad correcta).

**Nota**

Extraiga las baterías cuando el FR-3x no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado.

### Indicador de carga de las baterías

Si, durante el uso de las baterías, aparece el mensaje "bAt" en la pantalla, la batería restante se está agotando. Sustituya las baterías tan pronto como sea posible.

El mensaje "bAt" intermitente indica que debe sustituir las baterías inmediatamente (o utilizar el adaptador incluido).

**Nota**

El indicador de carga de la batería sólo es aproximado.

### Duración de las baterías

Las baterías nuevas o completamente recargadas deberían durar unas 9 horas (para baterías Ni-MH de 2000mAh) con un funcionamiento continuado y con los altavoces internos desconectados (consulte "Speaker Mode" en la p. 54) o 5 horas con los altavoces activados.

**Nota**

La duración real de las baterías varía en función de las condiciones de uso, la calidad de las baterías y el número de ciclos de carga.

### Función de ahorro de energía

El FR-3x incluye la función de ahorro de energía que desactiva el instrumento si no se utiliza durante más de 10 minutos. Es posible, por lo tanto, que deba activarlo de nuevo de vez en cuando. Puede especificar cuánto debería esperar el FR-3x antes de desactivarse automáticamente. Consulte la sección "Auto Power Off" en la p. 54.

## Conectar el FR-3x a un amplificador, mezclador, etc.

El FR-3x está equipado con un sistema de altavoces interno y por eso no es necesario conectarlo a un amplificador. Sin embargo, a veces, puede que el uso de un sistema de amplificación externo sea más adecuado.

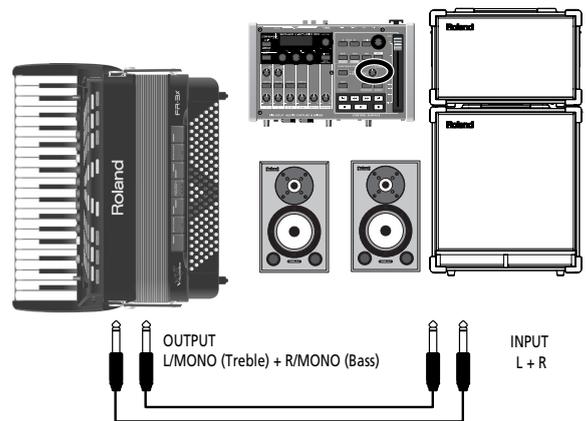
**Nota**

Si está utilizando las baterías opcionales y necesita conectar el FR-3x a un mezclador o a un sistema PA, le recomendamos que utilice un sistema inalámbrico disponible en el mercado, para evitar tener que utilizar cables de señal excesivamente largos.

**Nota**

Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje el volumen, y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.

1. Gire el mando [VOL] totalmente hacia el punto pequeño para minimizar el volumen.
2. Desactive todos los dispositivos.
3. Conecte los jacks OUTPUT del FR-3x a las entradas del dispositivo externo.



Utilice un cable de señal largo (10m o más) o un sistema inalámbrico opcional (recomendado).

Seleccione cables no balanceados (mono) con jacks de 1/4" en un extremo (para el FR-3x). Los conectores del otro extremo deberán coincidir con los zócalos de entrada del dispositivo que está conectando al FR-3x.

**Nota**

Si utiliza un transmisor inalámbrico disponible en el mercado, las señales de salida del FR-3x pueden distorsionarse. En este caso, cambie el nivel de salida del FR-3x (consulte "Output Level Attenuation" en la p. 55).

**Nota**

Si su amplificador es monaural, sólo deberá conectar el zócalo L/MONO.

**Nota**

También puede utilizar unos auriculares (RH-25, RH-50, RH-200 o RH-300 de Roland).

**Observación importante**

Después de conectar un cable al FR-3x, procure no colocarlo de lado cuando no lo utilice.

- Coloque siempre el V-Accordion sobre sus pies de goma (y en la dirección correspondiente) para no dañar los conectores.
- Mueva y maneje siempre el FR-3x con cuidado y preste especial atención a la tensión del cable para no dañar ni doblar los cables.
- Si coloca el FR-3x sobre su regazo, compruebe que los cables de audio y del adaptador queden entre sus piernas (y no de lado) para no dañar ni doblar los cables.

## Colocar las correas

Proceda de la forma siguiente para colocar las correas en el FR-3x:

**1. Desembale las correas.**

El FR-3x se entrega con dos correas, cada una con dos extremos: el extremo superior se sujeta con una banda de velcro y el clip; el extremo inferior no. Consulte la ilustración siguiente:



**2. Coloque el FR-3x en una superficie estable, como se muestra en la siguiente ilustración.**



**3. Deslice el extremo superior (con la banda de velcro) de una correa por la anilla de soporte (consulte la ilustración).**



**4. Sujete la parte superior de la correa con el velcro de la parte inferior.**

5. Cierre el clip de seguridad para asegurar que la correa no se afloje.



6. Repita los pasos 3~5 para la otra correa.  
Los extremos superiores de la correa deberían quedar así:



7. Deslice el extremo inferior de una correa por la anilla de soporte derecha, como se muestra.



8. Deslice el extremo de la correa por el orificio superior de la hebilla de plástico (consulte la ilustración).



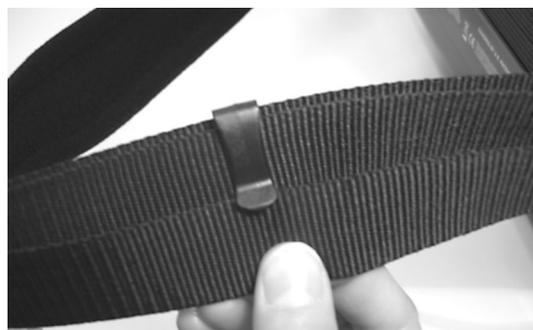
9. Gire el extremo de la correa e insértelo en el orificio inferior, y luego apriete.



**Nota**

Antes, se recomienda ajustar la longitud de la correa a su gusto.

10. Deslice el clip de plástico por los extremos sueltos y largos de la correa inferior, para tensar la correa.



11. Repita los pasos 7~9 para el otro extremo de la correa inferior.

**Correa de bajos**

La correa de bajos del FR-3x (utilizada para abrir y cerrar el fuelle) está fabricada con tejido y combinada con una cinta de velcro que le permite ajustar su tensión.



## Asegurar el adaptador y/o el cable MIDI

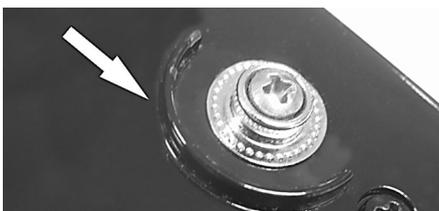
Proceda de la forma siguiente para evitar que se aflojen el cable del adaptador, o algún cable MIDI, al tocar.

### 1. Desabroche la parte indicada de la almohadilla de la parte posterior del FR-3x.

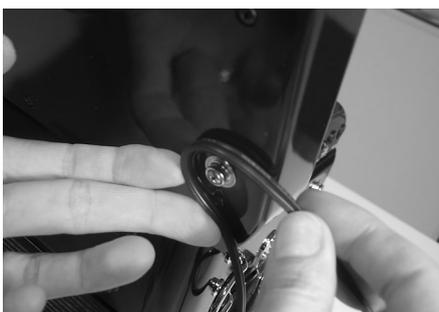
La almohadilla está fijada con varios clips. Sólo debe desabrochar la parte que se muestra en la siguiente ilustración.



Fijese en la guía al lado del clip derecho más próximo al panel de conexión.



### 2. Conecte el pequeño conector del cable del adaptador de CA al zócalo DC IN del FR-3x y enrolle el cable alrededor de la guía:

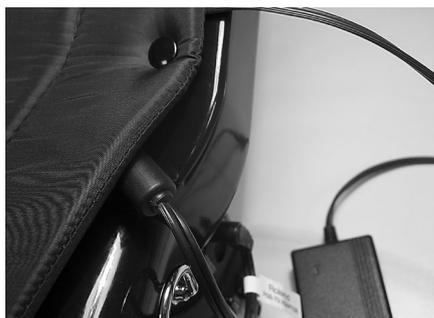


También puede conectar el cable MIDI al zócalo MIDI OUT/IN y enrollarlo alrededor de la guía como el cable del adaptador.

### 3. Vuelva a instalar la almohadilla, procurando que el cable del adaptador y/o el cable MIDI que ha instalado queden fijados.



Cuando haya terminado, el FR-3x debería quedar así:



### 4. Invierta estos pasos para extraer y desconectar el adaptador cuando quiera dejar de tocar.

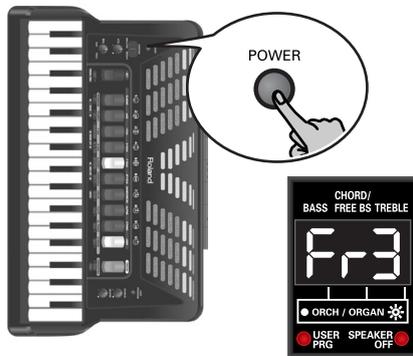
## Activar y desactivar el equipo

### Nota

Una vez completadas las conexiones, active los distintos dispositivos en el orden especificado. Si activa los dispositivos en un orden erróneo, corre el riesgo de provocar un funcionamiento incorrecto y/o daños en los altavoces y en el resto de los dispositivos.

### Activar el equipo

1. Gire el mando [VOL] totalmente hacia el punto pequeño para minimizar el volumen. Consulte la sección "Ajustar el volumen y el balance" en la p. 22. Si conectó el FR-3x a un amplificador, etc., ajuste también el volumen al mínimo.
2. Para activar el FR-3x mantenga pulsado el botón [POWER] del FR-3x hasta que la pantalla visualice "Fr3".  
El botón [POWER] se ilumina.



### Nota

Este equipo incorpora un circuito de protección. Se requiere un breve espacio de tiempo (unos segundos) después de activar el equipo para que funcione con total normalidad.

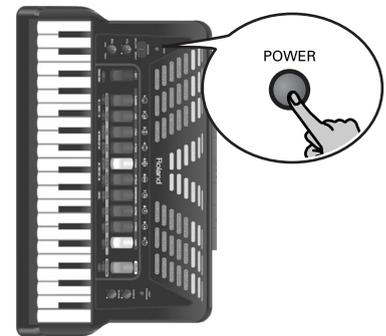
3. Gire el mando [VOL] en sentido horario para ajustar el volumen al nivel adecuado.



4. Ajuste el volumen del dispositivo de audio receptor (si está conectado).

### Desactivar el equipo

1. Gire el mando [VOL] totalmente hacia el punto pequeño para minimizar el volumen. Si conectó el FR-3x a un amplificador, etc., ajuste también el volumen al mínimo.
2. Pulse el botón [POWER] del FR-3x (el indicador se apaga).



## Uso de auriculares

El FR-3x dispone de un jack para conectar auriculares. Esto permite tocar sin tener que preocuparse por si molesta a los que le rodean, incluso por la noche.

1. Conecte los auriculares en el jack [PHONES] del panel de conexión del FR-3x.



### Nota

Utilice unos auriculares estéreo. Utilice sólo auriculares Roland. Es posible que los auriculares de otros fabricantes no le proporcionen el volumen suficiente.

### Nota

Los altavoces del FR-3x deberán estar desactivados cuando conecte los auriculares.

2. Utilice el mando [VOL] del FR-3x para ajustar el volumen de los auriculares.

### ■ Precauciones al usar auriculares

- Para evitar daños en los conductores internos del cable, utilícelos de forma cuidadosa. Al utilizar auriculares, sujete siempre el conector o los propios auriculares.

- Podría dañar los auriculares si el volumen de un dispositivo ya está subido al conectarlos. Baje el volumen al mínimo antes de conectar los auriculares.
- Un volumen demasiado alto no sólo puede perjudicar al oído, sino que también puede estropear los auriculares. Disfrute de la música a un nivel de volumen apropiado.

## Ajustar el volumen y el balance

A continuación, se explica cómo ajustar el volumen en el FR-3x.

### Nota

Si los auriculares están conectados, el mando [VOL] controla el nivel de audición.

1. Utilice el mando [VOL] para ajustar el volumen deseado.



Ajuste el volumen mientras toca el FR-3x y mueve el fuelle para producir sonido.

Si gira el mando [VOL] en sentido horario, el volumen sube; si lo gira en sentido antihorario, baja.

2. Utilice el mando [BAL] para ajustar el balance de volumen entre las secciones de bajos/acordes y de agudos.



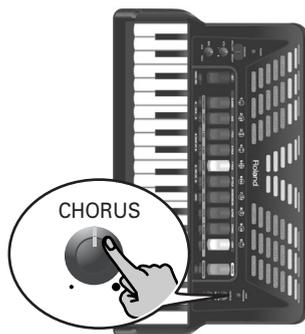
Si lo gira hacia "BASS", disminuye el volumen de la sección de agudos. Si lo gira hacia "TREBLE", aumenta el volumen de la sección de bajos/acordes.

El ajuste de balance seleccionado (t1"~"t63", "0", "b1"~"b63) aparece brevemente en la pantalla.

## Ajustar los efectos de chorus y reverb

El FR-3x incluye 2 efectos digitales: Chorus y Reverb. El efecto "Chorus" da la impresión de que están tocando varios instrumentos del mismo tipo al mismo tiempo (parecido a cuando se desafinan varias lengüetas de un registro). El efecto reverb da la impresión de que está tocando en una sala de conciertos, en una iglesia o en una sala. Añade "profundidad" al sonido.

1. Gire el mando [CHORUS] para ajustar el nivel del efecto chorus.



Defina este ajuste mientras toca el FR-3x y mueve el fuelle para producir sonido. El nivel de chorus seleccionado (0~127) aparece brevemente en la pantalla.

2. Gire el mando [REVERB] para ajustar el nivel del efecto reverb.



Defina este ajuste mientras toca el FR-3x y mueve el fuelle para producir sonido. El nivel de reverb seleccionado (0~127) aparece brevemente en la pantalla.

3. Gire el mando [CHORUS] o [REVERB] totalmente hacia el punto pequeño si no necesita el efecto en cuestión.

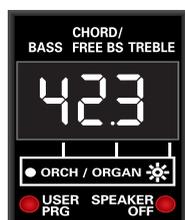
### Nota

Consulte la p. 47 para saber cómo seleccionar un tipo de reverb o chorus diferente.

## Cómo leer la pantalla

La pantalla del FR-3x le informa del estado FR-3x y le ayuda a localizar las funciones que desea ajustar. La pantalla puede mostrar hasta tres caracteres alfanuméricos, con o sin un punto.

La página principal incluye la información siguiente:



Dígito	Explicación
Primero	Indica el registro de bajos que está utilizando.
Segundo	El dígito del centro indica el registro Chord/Free Bass que está utilizando.
Tercero	Indica el registro de agudos que está utilizando.

Un punto a la derecha de un dígito significa:

Estado	Explicación
Apagado	Está utilizando un sonido de acordeón.
Iluminado	Está utilizando un sonido de orquesta.
Intermitente	Está utilizando un sonido de órgano.

Además de las indicaciones descritas, la pantalla también muestra información referida a la función seleccionada. Los mensajes (información) sólo se visualizan de forma temporal.

## 6. Escuchar las canciones de demostración

El FR-3x contiene varias canciones de demostración. A continuación se muestra cómo reproducir estas canciones de demostración y percibir completamente los sonidos que incluye el FR-3x.

### 1. Active el FR-3x.

Consulte la sección "Activar y desactivar el equipo" en la p. 21.

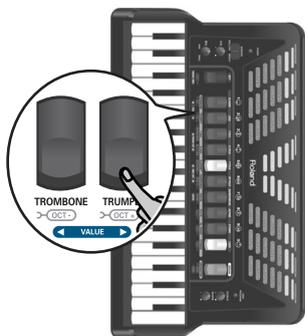
### 2. Mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] hasta que la pantalla visualice lo siguiente:



La reproducción se inicia de forma automática con la primera canción de demostración (existen un total de 33 canciones de demostración). Al final de la primera canción, el FR-3x empezará a reproducir las canciones "2", "3", etc.

También puede saltar directamente a la canción que le interese:

### 3. Utilice los registros [1] y [2] (VALUE ◀ ▶) para seleccionar la canción de demostración que quiere escuchar.



### (4) Utilice el mando [VOL] para cambiar el volumen si es muy alto o muy bajo.

#### Nota

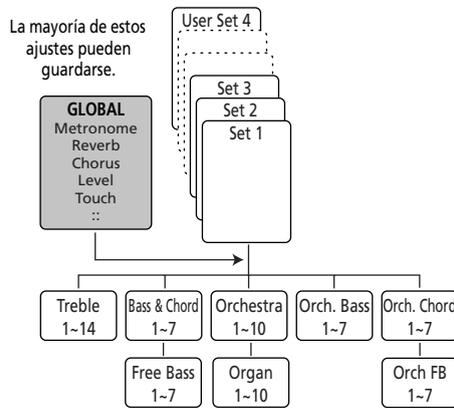
Todas las canciones de demostración tienen copyright ©2010 de Roland Europe S.p.a. La reproducción en público o la grabación de estas canciones está prohibida.

### 5. Vuelva a pulsar [ORGAN/ORCHESTRA] para salir del modo "Demo Song".

## 7. Utilizar los Sets

El FR-3x es un acordeón "virtual". Reproduce los sonidos de varios acordeones e incluso puede producir sonidos orquestales (como trompeta, flauta, etc.), de órgano y de percusión.

Recuperar un Set es parecido a cambiar a un acordeón diferente.



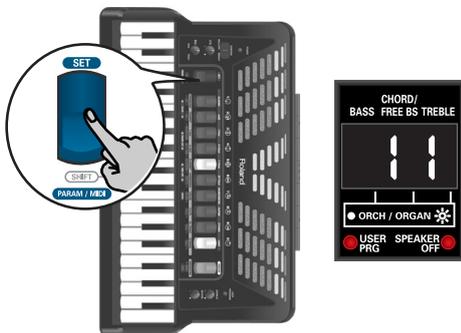
El FR-3x incluye 25 Sets divididos en 10 familias. 9 familias de Sets se han programado en fábrica ("CLASSIC"~"ETHNIC", consulte las leyendas en los registros de agudos anteriores), y una familia ("USER") puede utilizarse para cargar User Sets desde una memoria USB opcional.

Cada familia de Set puede incluir varios Sets (consulte "Sets originales" en la p. 69). Al recuperar un Set, inmediatamente cambian los ajustes de las secciones presentadas en la p. 26 y se configuran los registros de bajos y agudos.

### Seleccionar Sets

Para seleccionar un Set, proceda de la siguiente manera:

#### 1. Pulse el registro [SET].



El número del Set seleccionado parpadea en la pantalla. El primer dígito de la izquierda indica la familia Set, el segundo la memoria Set en la familia. Si, después de volver a pulsar [SET], no pulsa un registro de agudos, la pantalla volverá a la página principal pasados unos momentos.

En este caso, vuelva a pulsar [SET] y continúe con el paso 2.

#### Nota

Si mantiene pulsado [SET] durante más de 2 segundos sin pulsar otro registro, el FR-3x cambia al modo "PARAMETER". En este caso, vuelva a pulsar [SET] para salir de este modo y repita el paso 1.

#### 2. Pulse uno de los registros de agudos [1]~[0] para seleccionar la familia de Sets.



La selección del Set se realiza de la siguiente manera:

- Si la familia de Sets que selecciona es la misma que ha utilizado hasta el momento, el FR-3x selecciona el siguiente Set de la misma familia.  
**Ejemplo:** Si pulsa [1] CLASSIC mientras la pantalla muestra "11", seleccionará la memoria "12" del Set (aún en la familia "CLASSIC"). Por lo tanto, para desplazarse del Set "11" al Set "14", deberá pulsar el registro [1] tres veces después de pulsar [SET].
- Si selecciona una familia de Set diferente, el FR-3x cambia a la nueva familia de Set y recupera la última memoria seleccionada en esta familia.

#### Nota

Para las memorias de User Set, la pantalla muestra "U" y el número de User Set seleccionado (1~4). Existen cuatro User Sets.

#### Nota

Consulte la tabla en la página 69 para los Sets programados en fábrica.

#### Nota

Mientras el indicador USER PROGRAM de debajo de la pantalla está iluminado, es imposible seleccionar "Sets".

## 8. Seleccionar y reproducir sonidos

### Sección de agudos

La sección de agudos se puede tocar utilizando el teclado "piano" de 37 teclas o los 92 botones de agudos.

El sonido que produce viene determinado por el último registro [1]~[0] pulsado. Esta sección se puede utilizar para interpretar sonidos de acordeón, orquesta o órgano.



### Seleccionar sonidos para la mano derecha

Esta sección explica cómo seleccionar sonidos de órgano, orquesta y acordeón para la sección de agudos (mano derecha). En la p. 27, aprenderá a combinar notas de acordeón con un sonido de orquesta o de órgano.

Los sonidos se seleccionan utilizando los registros de agudos [1]~[0]. Para seleccionar un sonido de órgano o de orquesta, primero deberá pulsar [ORGAN/ORCHESTRA] y, a continuación, un registro de agudos.

#### 1. Active el FR-3x.

Consulte la sección "Activar y desactivar el equipo" en la p. 21.

#### 2. Si desea seleccionar un registro de agudos del acordeón, salte al paso 4.

##### Nota

Después de activar el FR-3x, los registros de agudos seleccionan sonidos de acordeón.

#### 3. Pulse el registro [ORGAN/ORCHESTRA] una vez si desea seleccionar un sonido de orquesta, o dos veces si desea seleccionar un sonido de órgano.

(Si pulsa [ORGAN/ORCHESTRA] una tercera vez, los registros de agudos le permitirán volver a seleccionar los sonidos de acordeón).

El número del último sonido seleccionado para el grupo (orquesta o órgano) se indica en el dígito de la derecha en la pantalla.



En algunos casos, la pantalla muestra un punto a la derecha del número de registro de agudos. Esto es lo que significa:

Estado del punto	Explicación
Apagado	Está utilizando un sonido de acordeón.
Illuminado	Está utilizando un sonido de orquesta.
Intermitente	Está utilizando un sonido de órgano.

#### 4. Toque unas cuantas notas para comprobar si ha seleccionado la familia de sonido correcta (acordeón, orquesta u órgano).

No se olvide de mover el fuelle para oír las notas que toca.

Si no ha seleccionado la familia de sonido correcta, vuelva al paso 3.

#### 5. Pulse uno de los 10 registros de agudos ([1]~[0]) para seleccionar el sonido deseado.

El dígito de la derecha de la pantalla cambia e indica el número de sonido que acaba de seleccionar.

##### Nota

Consulte "Ajustar el volumen y el balance" en la p. 22 si necesita cambiar los ajustes de balance o volumen y "Ajustar los efectos de chorus y reverb" en la p. 22 para los ajustes de efectos.

### Información adicional acerca de la sección de acordeón

El FR-3x le permite seleccionar entre 14 acordeones (aunque sólo existan 10 registros de agudos). Se asignan dos sonidos diferentes a cuatro registros de agudos. Se muestran en negro en la siguiente ilustración. El pequeño cuadrado en la configuración de la lengüeta también le avisa de que los registros en cuestión (2, 5, 6 y 9) también le permiten seleccionar dos sonidos:



Los registros [2], [5], [6] y [9] le permiten seleccionar dos sonidos de acordeón diferentes.

Si pulsa el registro [2], [5], [6] ó [9] una vez, seleccionará el sonido "A". Si lo vuelve a pulsar, seleccionará el sonido "b". Para estos registros, la pantalla muestra brevemente el número de registro y una "A" o una "b".

Están disponibles los sonidos de acordeón siguientes:

Registros de agudos					
1		Bassoon	6a		Tremolo
2a		Bandon	6b		Musette
2b		Cello	7		Violin
3		Harmon	8		Oboe
4		Organ	9a		Clarinet
5a		Accord	9b		Celeste
5b		Master	0		Piccolo

### Información adicional acerca de la sección orquestal

La sección [ORGAN/ORCHESTRA] le permite utilizar los registros de agudos [1]~[0] para seleccionar entre 10 sonidos orquestales diferentes:

Sonidos ORCHESTRA			
1	Trombone	6	Harmonica
2	Trumpet	7	Violin
3	T Sax	8	Flute
4	A Sax	9	El. Piano
5	Clarinet	0	Strings

### Información adicional acerca de los sonidos de órgano y del efecto Rotary (sección de órgano)

El FR-3x le permite recuperar 10 sonidos de órgano con los registros de agudos [1]~[0].

Si vuelve a pulsar el registro del sonido de órgano seleccionado, podrá cambiar entre la velocidad rápida y lenta del efecto Rotary.

El FR-3x incluye los siguientes órganos de sonido:

Sonidos de órgano			
1	Perc Jazz	6	Popular Organ
2	Jazz Ballad	7	Light Jazz
3	Distort Organ	8	Bossa
4	Full Organ	9	Latin
5	Overdr Organ	0	Light Latin

### Desactivar la sección de agudos

1. Para desactivar la sección de agudos, mantenga pulsado cualquier registro individual ([1]~[0]) unos instantes.  
 La sección en cuestión debe asignarse a los registros. Consulte las secciones anteriores para decidir qué sección puede silenciarse.
2. Para volver a activar la sección de agudos, pulse brevemente cualquiera de sus registros.

#### Nota

Así sólo se desactiva la sección seleccionada actualmente. Recuerde que la sección de agudos puede controlar tanto un sonido de acordeón como un sonido orquestal o de órgano. Así, en el modo "Orchestra" sólo se desactiva (o activa) la sección orquestal/de órgano. Y mientras se encuentre en modo de acordeón, sólo desactiva la sección de acordeón de agudos.

#### Nota

Aunque desactive la sección de agudos, seguirá transmitiendo mensajes MIDI.

### Utilizar la sordina

El conmutador [SOR-DINA] permite atenuar el sonido (suavizarlo) seleccionando "MELLOW". En un acordeón acústico, esta pieza cierra la cámara de resonancia de madera dentro del instrumento. El FR-3x simula este efecto electrónicamente.



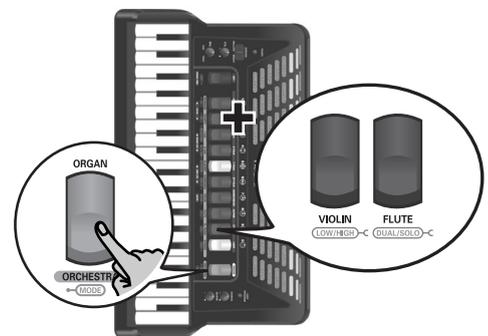
#### Nota

La Sordina sólo se aplica a la sección de agudos.

### Seleccionar el modo "ORGAN/ORCHESTRA"

El sonido orquestal o de órgano asignado a la sección de agudos se puede reproducir de forma individual o junto con el sonido de acordeón de agudos. Existen varias combinaciones: SOLO, DUAL, HIGH y LOW.

1. Seleccione un sonido orquestal o de órgano. Consulte la sección "Seleccionar sonidos para la mano derecha" en la p. 26.
2. Mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse el registro de agudos [7] para seleccionar "LOW/HIGH" o el registro [8] para "DUAL/SOLO".



**Nota**

Si mantiene pulsado [ORGAN/ORCHESTRA] durante más de 2 segundos sin pulsar otro registro, el FR-3x pasa al modo de canciones de demostración. En este caso, vuelva a pulsar [ORGAN/ORCHESTRA] para salir del modo de canciones de demostración y repita el paso 2.

■ **Modo "DUAL/SOLO" (registro [8])**

Al pulsar el registro [8], manteniendo pulsado [ORGAN/ORCHESTRA] podrá alternar entre los modos "DUAL" y "SOLO". (Después de activar el FR-3x, al pulsar este registro una vez se seleccionará el modo "SOLO").



Modo "SOLO"



Modo "DUAL"

En el modo "SOLO", el teclado de agudos sólo reproduce el sonido de acordeón, orquestal o de órgano seleccionado. El modo "DUAL" significa que el sonido orquestal o de órgano se añade al sonido del acordeón de agudos.

■ **Modo "LOW/HIGH" (registro [7])**

Al pulsar el registro [7], manteniendo pulsado [ORGAN/ORCHESTRA] podrá alternar entre los modos "HIGH" y "LOW".



Modo "HIGH"



Modo "LOW"

Si selecciona el modo "HIGH" y toca una única nota, sólo oírás el sonido orquestal o de órgano. Si sigue pulsando esa tecla mientras pulsa otra (inferior) de la izquierda, las notas inferiores se reproducen con el sonido del acordeón de agudos. Resulta perfecto para situaciones en las que necesita reproducir acordes y una línea de solo usando sonidos diferentes. Similar a lo siguiente:



El modo "LOW" es lo opuesto a "HIGH": las notas por encima de aquella, cuya tecla está pulsando suenan con el registro de acordeón. Se puede utilizar en

situaciones en las que la melodía (o la melodía complementaria) se sitúa por encima de las notas que desea sostener.



**Nota**

Puede cambiar el nivel de volumen del sonido orquestal o de órgano para crear la mezcla deseada entre el sonido de acordeón de agudos y el de órgano u orquestal. Consulte la sección "Orchestra Level" en la p. 46 o "Organ Level" en la p. 46.

**Transponer la sección de agudos en intervalos de octavas**

El teclado de agudos del FR-3x dispone de un rango máximo de 3 octavas. Es posible que en algún caso, desee tocar notas superiores o inferiores de lo que permite el piano o el teclado de botones. A diferencia de un acordeón acústico, el FR-3x permite transponer el piano o el teclado de botones una octava por encima o por debajo.

Una ventaja adicional de esta función es que le permite reproducir el sonido orquestal o de órgano seleccionado en una octava diferente en el modo "DUAL" (consulte "Seleccionar el modo "ORGAN/ORCHESTRA"" en la p. 27).

1. Para transponer una octava por debajo, mantenga pulsado el registro [SET] y pulse el registro de agudos [1] (OCT-).

**Nota**

Si mantiene pulsado [SET] durante más de 2 segundos sin pulsar otro registro, el FR-3x cambia al modo "PARAMETER". En este caso, vuelva a pulsar [SET] para salir de este modo y repita el paso 1.

2. Para transponer una octava por encima, mantenga pulsado el registro [SET] y pulse el registro de agudos [2] (OCT+).

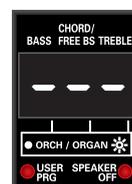
La pantalla confirmará brevemente su ajuste:



Una octava por encima



Una octava por debajo



Sin transposición de octava

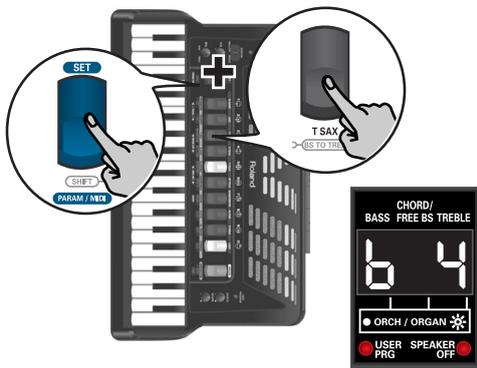
**Nota**

La función de transposición no se aplica al modo "Bass-to-Treble" (consulte a continuación).

## Tocar la parte de bajos con la mano derecha (Bass-to-Treble)

El FR-3x dispone de un modo que permite utilizarlo como un acordeón fagot. En este modo, la parte de bajos se toca con la mano derecha. Los botones de bajos y acordes están inactivos (un auténtico acordeón fagot no dispone de botones de bajos/acordes y sólo se puede tocar con una mano).

1. Mantenga pulsado el registro [SET] y pulse el registro de agudos [3] ("BS TO TREB").



**Nota**

Si mantiene pulsado [SET] durante más de 2 segundos sin pulsar otro registro, el FR-3x cambia al modo "PARAMETER". En este caso, vuelva a pulsar [SET] para salir de este modo y repita el paso 1.

2. Utilice los registros de agudos [1]~[0] para seleccionar el sonido de bajos a agudos deseado.

Existen siete sonidos de acordeón que pueden seleccionarse utilizando los registros de agudos [1]~[5] (pulse [1] ó [2] por segunda vez para los sonidos 6 y 7). Los números indicados en la siguiente tabla muestran los registros de agudos que debe pulsar.

Sonidos de acordeón de bajos a agudos	
Registro de agudos	Sonido de acordeón
Pulse [1] una vez	Low
Pulse [2] una vez	High
Pulse [3]	Low+High
Pulse [4]	Low+HighLow
Pulse [5]	LowLow+High
Vuelva a pulsar [1]	HighLow+High
Vuelva a pulsar [2]	Low High

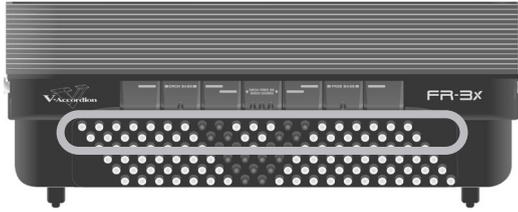
Además, existen siete sonidos orquestales que pueden seleccionarse utilizando los registros de agudos [6]~[0] (pulse el registro [6] ó [7] por segunda vez para los sonidos orquestales 6 y 7):

Sonidos orquestales de bajos a agudos	
Registro de agudos	Sonido orquestal
Pulse [6] una vez	Acoustic
Pulse [7] una vez	Bowed
Pulse [8]	Fingered
Pulse [9]	Fretless
Pulse [0]	Picked
Vuelva a pulsar [6]	Tuba
Vuelva a pulsar [7]	Tuba Mix

3. Empiece a tocar la parte de bajos con la mano derecha.

## Sección de bajos y acordes

La sección de bajos se puede tocar con los botones "Stradella".



Los botones de esta sección le permiten reproducir *tanto* las notas de bajo *como* los acordes. Las notas de bajo "reales" se asignan a las dos filas destacadas. Los botones restantes se utilizan para reproducir acordes. El FR-3x se entrega con *varios capuchones de referencia* (cóncavos y con líneas) para ayudarle a localizar los botones de bajos y acordes sin tener que mirarlos. En la fábrica, se colocan tres capuchones en los botones negros de la ilustración siguiente. Puede extraerlos para situarlos en otros botones si le parece más útil.



(\*) Éstos se pueden cambiar a 3 filas de bajos y 3 de acordes. Consulte la sección "Bass & Chord Mode" en la p. 53.

Los capuchones son así:



El sonido general que produce la sección de bajos y acordes está determinado por el registro que haya pulsado en último lugar. La sección de bajos y acordes se puede utilizar para tocar sonidos de acordeón u orquestales.

### Seleccionar sonidos de acordeón para la mano izquierda

A continuación, se explica cómo seleccionar un sonido de acordeón para la sección de bajos y acordes (mano izquierda). Los sonidos de acordeón para la mano izquierda se pueden seleccionar utilizando los 7 registros indicados a continuación.



**Nota**

Los números que aparecen en las ilustraciones anterior y siguiente no aparecen en los propios registros. Se han añadido como referencia.

**1. Active el FR-3x.**

Consulte la sección "Activar y desactivar el equipo" en la p. 21.

**Nota**

Después de activar el FR-3x, los registros de bajo seleccionan sonidos de acordeón.

**2. Pulse uno de los 7 registros de bajo (1~7) para seleccionar el sonido deseado.**

La pantalla muestra el número del sonido seleccionado en las columnas "BASS" y "CHORD/FREE BS". Esta selección se aplica siempre a las filas de bajos y acordes. Puede seleccionar los siguientes sonidos de acordeón para los botones de bajos y acordes:

**Sonidos de acordeón para los botones de bajos y acordes**

1		2'	5		8'/4'/2'
2		4'	6		16'/8'/8-4'
3		8-4'	7		16'/2'
4		16'/8'/8-4'/4'/2'			

### Seleccionar sonidos orquestales para la mano izquierda

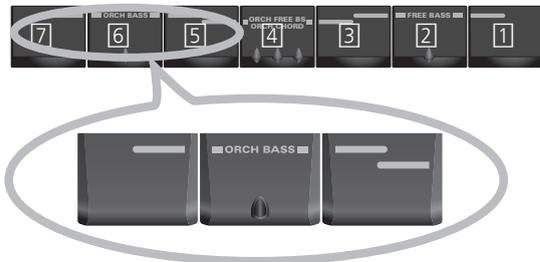
A continuación, se explica cómo seleccionar un sonido orquestal para la mano izquierda. Aunque las secciones del acordeón de bajos y acordes siempre utilizan el mismo sonido de acordeón, se pueden asignar sonidos orquestales sólo a los botones de bajos, sólo a los botones de acordes o a ambos (en cuyo caso, puede seleccionar sonidos orquestales diferentes para las filas de bajos y acordes).

**1. Active el FR-3x.**

Consulte la sección "Activar y desactivar el equipo" en la p. 21.

**2. Siga uno de los pasos indicados a continuación:**

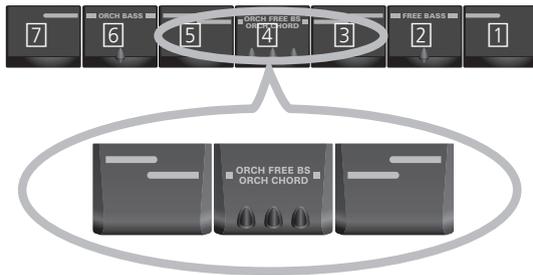
- Para seleccionar un sonido orquestal para las **filas de bajos**, pulse simultáneamente los tres registros de bajos marcados como "ORCH BASS".



**Nota**

Si prefiere asignar un sonido de acordeón a las filas de bajos (sección de bajos) en este punto, pulse de nuevo simultáneamente los tres registros de bajos marcados como "ORCH BASS".

- Para seleccionar un sonido orquestal para las **filas de acordes**, pulse simultáneamente los tres registros de bajos marcados como "ORCH CHORD".

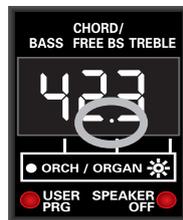


Se recupera el último sonido seleccionado para la sección en cuestión y su número se visualiza en la columna "BASS" (izquierda) o "CHORD/FREE BS" (central) de la pantalla.

Si selecciona un sonido orquestal, el dígito en cuestión se visualiza con un punto a su derecha:



Los botones de bajos y acordes utilizan un sonido de acordeón (sin puntos).



Los botones de bajos utilizan un sonido de acordeón (sin punto). Los botones de acordes utilizan un sonido orquestal (punto).

**Nota**

Si prefiere asignar un sonido de acordeón a las filas de acordes (sección de acordes) en este punto, pulse de nuevo simultáneamente los tres registros de bajos marcados como "ORCH CHORD".

**3. Pulse uno de los 7 registros de bajo (1~7) para seleccionar el sonido deseado.**

La pantalla muestra el número del sonido orquestal seleccionado en la columna "BASS" o "CHORD/FREE BS" (consulte los ejemplos anteriores).

Puede seleccionar los siguientes sonidos para los botones de bajos o acordes:

Sonidos ORCH BASS			
1	Acoustic	5	Picked
2*	Bowed	6*	Tuba
3	Fingered	7	Tuba Mix
4	Fretless		

Sonidos ORCH CHORD			
1*	Trombone	5*	Jazz Doos
2*	Alto Sax	6	Ac. Guitar
3*	Clarinet	7	Ac. Piano
4*	Jazz Organ		

**Nota**

La dinámica de los sonidos marcados con un asterisco (\*) sólo se puede controlar con los movimientos del fuelle. Estos sonidos no son sensibles a la velocidad. Para los otros sonidos, consulte también la sección "Orchestra Bass/Chord Touch" en la p. 48.

**Nota**

Puede cambiar el nivel de volumen del sonido de bajos o acordes orquestales si es muy alto o muy bajo, respecto a las otras secciones disponibles. Consulte la sección "Orchestra Bass Level, Orchestra Chord Level, Orchestra Free Bass Level" en la p. 46.

**Desactivar la sección de bajos y/o acordes**

1. Para desactivar una sección de la mano izquierda que no desea oír, mantenga pulsado alguno de los siete registros durante unos segundos.

La sección en cuestión debe asignarse a los registros asociados. Consulte las páginas anteriores para saber qué sección debe enmudecer.

**Nota**

Aunque desactive la sección de bajos o acordes, seguirá transmitiendo mensajes MIDI.

2. Para volver a activar una sección enmudecida, pulse brevemente cualquiera de los registros asociados.

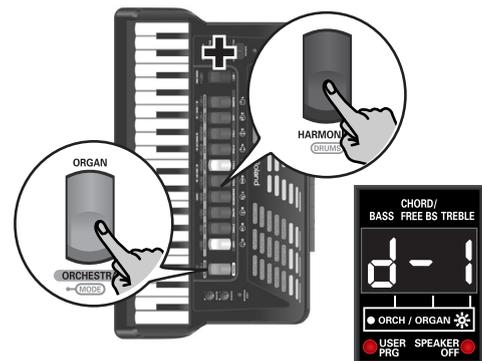
**Reproducir sonidos de batería/percusión**

El FR-3x permite reproducir sonidos de batería y percusión con los botones de bajos y acordes, y disparar las secciones de bajos y acordes simultáneamente.

**Nota**

Esta función no está disponible en el modo "Free Bass" u "Orchestra Free Bass".

1. Para añadir sonidos de batería/percusión a la sección de bajos y acordes (o para eliminarlos), mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse el registro de agudos [6] (DRUMS).



La pantalla mostrará el número del último grupo de percusión seleccionado ("d-x", donde la "x" representa un número) o "doF" si ha desactivado la función de batería/percusión.



**Nota**

Si mantiene pulsado [ORGAN/ORCHESTRA] durante más de 2 segundos sin pulsar otro registro, el FR-3x pasa al modo de canciones de demostración. En este caso, vuelva a pulsar [ORGAN/ORCHESTRA] para salir del modo de demostración y proceda con el paso 1.

**2. Empiece a tocar en la sección de la mano izquierda para oír los sonidos de batería y percusión.**

Estos sonidos se añaden a las notas de acordeón u orquestales que toque.

**Nota**

Consulte la página 45 para saber cómo seleccionar otro grupo de percusión.

**Nota**

Los sonidos de batería/percusión también permanecen activos, mientras está seleccionado un sonido orquestal en el modo "Bass-to-Treble".

**Tocar sólo notas de bajo con la mano izquierda (modo Free Bass)**

En el modo "Free Bass", todos los botones del teclado de la mano izquierda (incluidos los botones de acordes) reproducen notas de bajos.

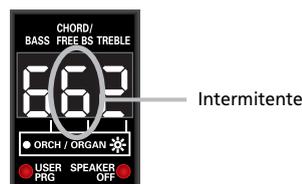
1. Para seleccionar o salir del modo Free Bass, pulse simultáneamente los tres registros de bajos marcados como "FREE BASS".



**Nota**

Los números que aparecen en la ilustración anterior no aparecen en los registros. Se han añadido como referencia.

El dígito del centro empieza a parpadear para indicar que se ha activado el modo "Free Bass":



Si no parpadea, no está o ha salido del modo "Free Bass".

**Nota**

Consulte la página 52 para asignar los botones de bajo a las notas de bajos cromáticos disponibles.

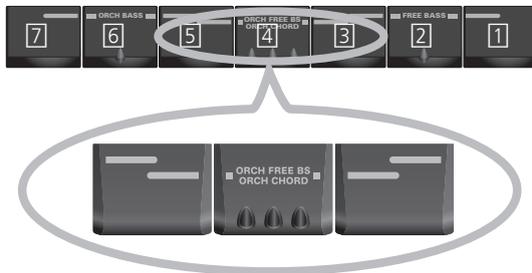
2. Utilice los registros de bajos para seleccionar otro registro (si fuera necesario).

Registros de bajos cromáticos	
1	5
2	6
3	7
4	

3. Vuelva a pulsar los tres registros "FREE BASS" para volver al modo "Bass" normal.

## Seleccionar sonidos orquestales en el modo Free Bass

1. Para seleccionar el modo "Free Bass", pulse simultáneamente los tres registros de bajos marcados como "FREE BASS".
2. Pulse simultáneamente los tres registros marcados como "ORCH FREE BS".



El dígito intermitente del centro muestra ahora el número del último sonido de bajos cromáticos orquestales seleccionado, junto con un punto. El punto significa que está en el modo "Orchestral Free Bass". El número parpadea para indicar que está activa la sección "Free Bass".

3. Pulse uno de los siete registros de bajos para seleccionar el sonido deseado.

En este modo, están disponibles los siguientes sonidos:

Sonidos ORCH FREE BS			
1*	Trombone	5*	Perc Organ
2*	Clarinet	6	Ac Guitar
3*	Oboe	7	Ac Piano
4*	Flute*		

Las filas de acordes de los botones de bajos y acordes ahora reproducen el sonido orquestal seleccionado. (Sin embargo, los botones de bajos siguen reproduciendo el sonido de acordeón seleccionado).

### Nota

La dinámica de los sonidos marcados con un asterisco (\*) sólo se puede controlar con el movimiento del fuelle. Estos sonidos no son sensibles a la velocidad. Para los otros sonidos, consulte también la sección "Orchestra Bass/Chord Touch" en la p. 48.

4. Para salir de este modo, pulse simultáneamente los tres registros "FREE BASS".

### Nota

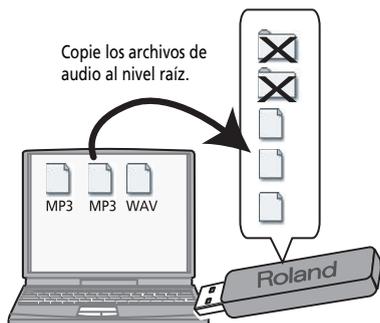
Puede cambiar el nivel de volumen del sonido de bajos cromáticos orquestales si es muy alto o muy bajo, respecto a las otras secciones disponibles. Consulte la sección "Orchestra Bass Level, Orchestra Chord Level, Orchestra Free Bass Level" en la p. 46.

## 9. Utilizar el reproductor de audio del FR-3x

El FR-3x puede reproducir archivos de audio en los formatos mp3 y WAV directamente desde una memoria USB conectada al puerto USB. Consulte "Acerca de los archivos de audio" en la p. 10 para conocer los tipos de archivo compatibles.

### Copiar archivos de audio en una memoria USB

Para poder reproducir audio (mp3 o WAV) en el FR-3x, primero debe copiarlo del disco duro del ordenador a una memoria USB que pueda conectarse al FR-3x.



Tenga en cuenta que el FR-3x sólo puede reproducir archivos que se encuentren en el directorio raíz de la memoria USB (es decir, en el mismo nivel que las carpetas que contenga la memoria USB). No copie archivos de audio en una carpeta si desea poder reproducirlos en el FR-3x.

### Consejo para nombrar archivos de audio

El FR-3x muestra sólo los tres primeros caracteres de los nombres de los archivos de audio. Si la memoria USB contiene varios archivos con los mismos tres primeros caracteres, se recomienda cambiar el nombre de estos archivos en el ordenador, añadiendo un número a los nombres.

Por ejemplo: si la memoria USB contiene un archivo denominado "Amazing Grace.wav" y otro denominado "Amazing.mp3", sería recomendable cambiarles el nombre por los siguientes para poder distinguirlos:

- 1Amazing Grace.wav
- 2Amazing.mp3

### Conectar una memoria USB opcional

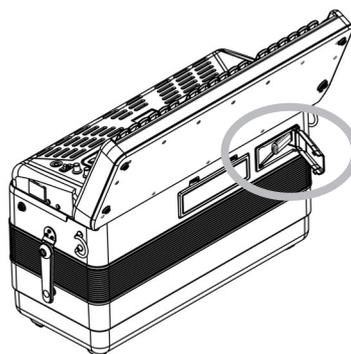
1. Desactive el FR-3x y dele la vuelta.
2. Desabroche la almohadilla situada entre el teclado de agudos y el fuelle para ver el puerto USB del FR-3x.

El puerto USB del FR-3x está situado al lado del compartimiento de las baterías



3. Presione a ambos lados de la tapa del compartimiento USB (donde indica "PRESS TO OPEN") y tire para abrir la tapa.

Se abrirá el compartimiento, y podrá ver la ubicación donde debe insertar la memoria USB.



4. Inserte una memoria USB opcional en el puerto.

La memoria USB sólo puede conectarse en una dirección. Inserte la memoria USB sin aplicar una fuerza excesiva.

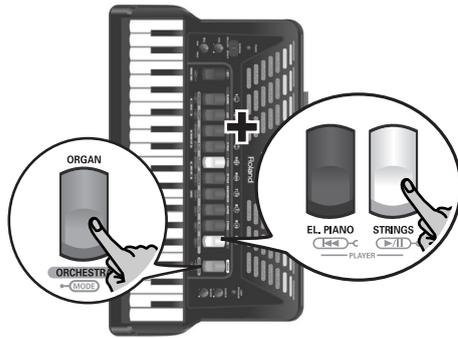
#### Nota

Utilice una memoria USB vendida por Roland. No podemos garantizar el funcionamiento si se utiliza otra memoria USB.

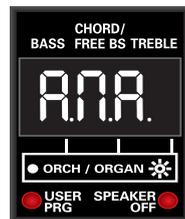
5. Cierra la tapa del compartimiento USB.

## Reproducir archivos de audio

1. **Inserte una memoria USB opcional en el puerto USB del FR-3x.**  
El FR-3x cargará automáticamente el primer archivo de audio por orden alfabético que detecte en la carpeta raíz de la memoria USB.
2. **Mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse el registro [0] para iniciar la reproducción.**



El archivo de audio seleccionado empezará a reproducirse y la pantalla mostrará los tres primeros caracteres del nombre del archivo de audio, así como tres puntos intermitentes de izquierda a derecha:



Los puntos "móviles" (que parpadean alternativamente de izquierda a derecha) significan que está en curso la reproducción.

(En el ejemplo anterior, la pantalla muestra los tres primeros caracteres de un archivo denominado "Amazing Grace.wav").

El FR-3x muestra sólo los tres primeros caracteres de los nombres de los archivos de audio. Consulte la sección "Consejo para nombrar archivos de audio" en la p. 34 para saber cómo poder distinguir los archivos de forma segura.

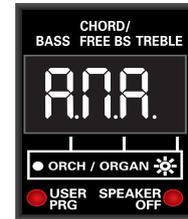
Consulte la página 70 para saber cómo visualiza el FR-3x los caracteres del nombre del archivo seleccionado.

### Nota

Si mantiene pulsado [ORGAN/ORCHESTRA] durante más de 2 segundos sin pulsar otro registro, el FR-3x pasa al modo de canciones de demostración. En este caso, vuelva a pulsar [ORGAN/ORCHESTRA] para salir del modo de canciones de demostración y repita el paso 2.

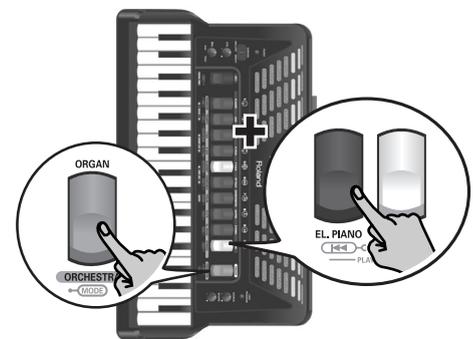
3. **Si está utilizando el archivo de audio como acompañamiento, empiece a tocar el FR-3x de la forma habitual.**

4. **Para pausar la reproducción del archivo de audio, mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse el registro [0].** Se detendrá la reproducción del archivo de audio seleccionado y los tres puntos parpadearán simultáneamente:



Si se detiene la reproducción, los tres puntos parpadearán simultáneamente.

5. **Para volver al principio de la canción actual, mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse el registro [9].**



### Nota

Pulse los registros [9] (◀) y [0] (▶||) simultáneamente para ver el nombre del archivo de audio seleccionado.

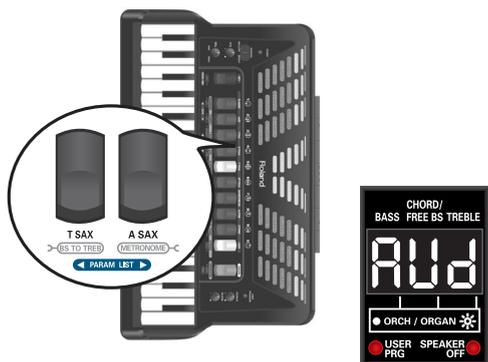
## Seleccionar archivos de audio

Como ya se ha mencionado, el FR-3x selecciona automáticamente el primer archivo de audio que detecte en la memoria USB insertada. Para seleccionar un archivo distinto, siga estos pasos:

1. **Mantenga pulsado el registro [SET] para entrar en el modo "PARAMETER".** La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.



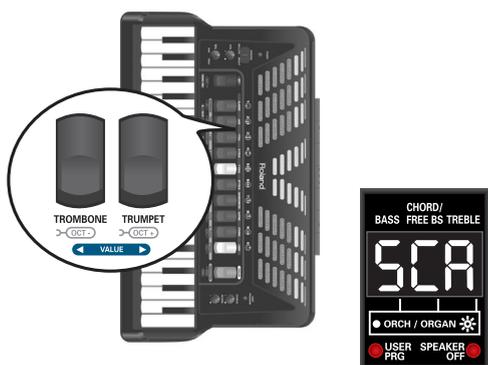
- Si es necesario, utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar el siguiente parámetro:



**Nota**

Si pulsa los registros [3] y [4] (PARAM LIST) simultáneamente se seleccionará el primer parámetro, "AUd".

- Utilice el registro [1] (◀ VALUE) ó [2] (VALUE ▶) para seleccionar el archivo de audio deseado.



(En el ejemplo anterior, la pantalla muestra los tres primeros caracteres de un archivo denominado "Scarborough.mp3").

La pantalla muestra los tres primeros caracteres del nombre del archivo seleccionado. Si selecciona otro archivo de audio mientras se está reproduciendo el archivo anterior, se detendrá el reproductor de audio. Consulte la página 70 para saber cómo visualiza el FR-3x los caracteres del nombre del archivo seleccionado.

Para comprobar si ha seleccionado el archivo de audio correcto, inicie la reproducción ([ORGAN/ ORCHESTRA] + [0]).

**Nota**

Los archivos de audio se visualizan según el siguiente orden de clasificación: números, letras en mayúscula, letras en minúscula.

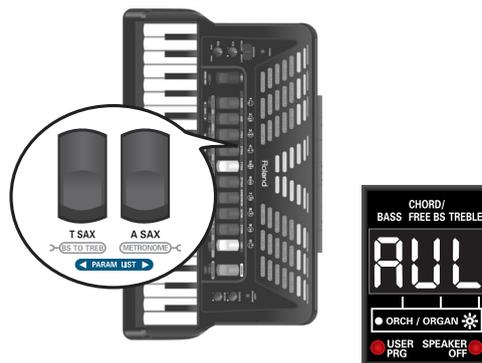
**Nota**

Sólo puede seleccionar archivos de audio del directorio raíz de la memoria USB. No se detectan archivos de audio dentro de carpetas.

- Pulse el registro [SET] para salir del modo "PARAMETER" del FR-3x.

## Ajustar el nivel de la reproducción

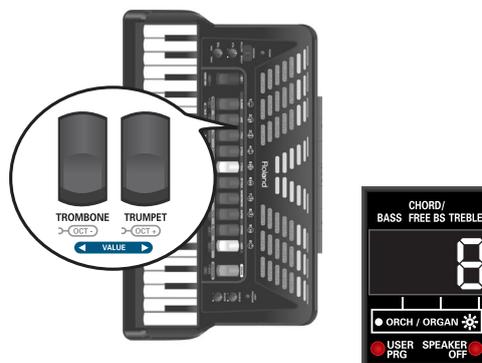
- Mantenga pulsado el registro [SET] para entrar en el modo "PARAMETER".  
La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.
- Utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar el siguiente parámetro:



**Nota**

Si pulsa los registros [3] y [4] (PARAM LIST) simultáneamente se seleccionará el primer parámetro, "AUd".

- Utilice el registro [1] (◀ VALUE) o [2] (VALUE ▶) para ajustar el nivel de la reproducción.



La gama de ajustes es: OFF, 1~10. Si selecciona "OFF", el archivo de audio no se oirá.

- Pulse el registro [SET] para salir del modo "PARAMETER" del FR-3x.

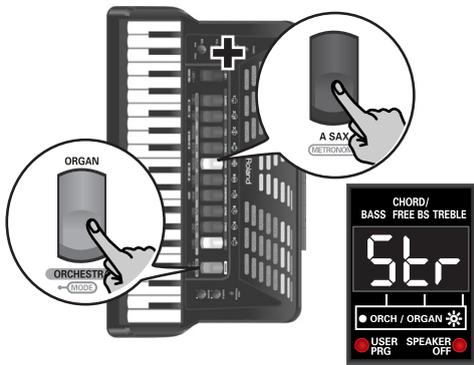
## 10. Funciones prácticas destacadas

Este capítulo abarca funciones como el metrónomo, la función de transposición y las afinaciones Musette.

### Utilizar el metrónomo

El FR-3x cuenta con un metrónomo que puede resultarle útil para ensayar nuevas piezas, o durante las clases de acordeón.

1. Para iniciar y detener el metrónomo, mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse el registro [4] (METRONOME). La pantalla mostrará brevemente "Str" (iniciar) o "StP" (detener) para indicar el estado del metrónomo.



#### Nota

Consulte "Metronome Time Sign" en la p. 47 y "Metronome Tempo" en la p. 46, como también "Metronome Level" en la p. 47 para saber cómo ajustar el tipo de compás, el tempo y el nivel del metrónomo.

#### Nota

Si mantiene pulsado [ORGAN/ORCHESTRA] durante más de 2 segundos sin pulsar otro registro, el FR-3x pasa al modo de canciones de demostración. En este caso, vuelva a pulsar [ORGAN/ORCHESTRA] para salir del modo de canciones de demostración y proceda con el paso 1.

#### Nota

Si el metrónomo no inicia la cuenta, compruebe el ajuste "Metronome Function" en la p. 53. Debe estar ajustado a "1".

### Cambiar el tono del teclado (transpose)

La función "Transpose" le permite reproducir una canción en un tono diferente. Si acompaña a un cantante, puede utilizar la función "Transpose" para cambiar la afinación a un tono que sea cómodo para el cantante mientras continúa tocando en el mismo tono familiar (digitación).

El intervalo de transposición se puede ajustar en semitonos. Consulte "Transpose" en la p. 45 para saber cómo ajustar el intervalo de transposición.

### Afinaciones Musette

El registro de agudos de 8' de un acordeón consta de 2 o incluso 3 lengüetas que suelen afinarse por separado para proporcionar un sonido más rico (los acordeonistas lo denominan el "efecto musette"). Una lengüeta se afina un poco por encima, y la otra un poco por debajo de la afinación correcta (y la tercera, en caso de haberla, se afina "de forma correcta").

El FR-3x permite seleccionar entre 15 ajustes de afinación diferentes. Se denominan "1" (Dry), "2" (Classic), "3" (F-Folk), "4" (American L), "5" (American\_H), "6" (North Eur), "7" (German L), "8" (D-Folk L), "9" (Italian L), "10" (German H), "11" (Alpine), "12" (Italian H), "13" (D-Folk H), "14" (French), "15" (Scottish).

Consulte la sección "Musette Detune" en la p. 45 para saber cómo seleccionar la afinación Musette deseada.

#### Nota

"Musette Detune" sólo afecta a los registros que utilizan la lengüeta 8'.

### Desactivar los altavoces internos (Speaker Mode)

Cuando el FR-3x está conectado a un sistema de amplificación externo, puede resultar útil desactivar los altavoces internos. De esta forma, se consigue que las baterías duren más.

Para saber cómo desactivar los altavoces, consulte la sección "Speaker Mode" en la p. 54.

El indicador SPEAKER OFF de debajo de la pantalla se iluminará cuando los altavoces estén desactivados.



## 11. Guardar los ajustes (User Program)

El FR-3x cuenta con 10 memorias User Program donde puede guardar los ajustes listados a continuación. Trabajar con estas memorias tiene la ventaja de que puede recuperar los ajustes utilizados con más frecuencia simplemente pulsando un botón. Los ajustes "User Program" también incluyen la "dirección" del último Set seleccionado.

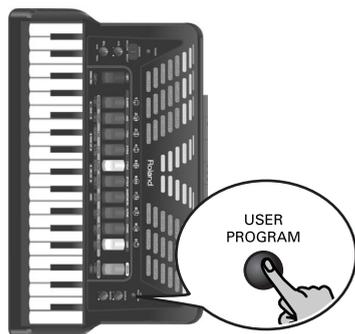
Los siguientes ajustes se guardan en los "User Programs":

Ajuste	Número de Set actual
Sección de agudos	Registro
	Ajuste Octave
	Modo "Bass-to-Treble"
Orquesta	Registro
	Ajuste Octave
	Nivel
Órgano	Registro
	Ajuste Octave
	Nivel
Sección de bajos y acordes	Registro
Bajos orquestales	On/Off
	Registro
	Nivel
Acordes orquestales	On/Off
	Registro
	Nivel
Bajos cromáticos orquestales	On/Off
	Registro
	Nivel
Modo "Drum"	On/Off
	Número de grupo de percusión
	Nivel
Bajos cromáticos	On/Off
	Registro

### Guardar los ajustes actuales

A continuación, se describe cómo seleccionar los ajustes actuales:

1. Mantenga pulsado el botón [USER PROGRAM] para seleccionar el modo de escritura.



La pantalla muestra ahora un mensaje "UP-" intermitente.

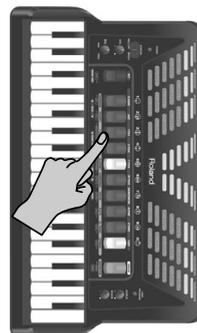


El indicador USER PRG situado debajo de la pantalla se ilumina para indicar que el FR-3x se encuentra ahora en modo "User Program".

### Nota

Si ha cometido un error y no desea guardar los ajustes, pulse el botón [USER PROGRAM] para salir de esta función.

2. Pulse el registro de agudos ([1]~[0]) que está asignado al "User Program" en el que desea guardar los ajustes.



El "-" a la derecha de "UP" cambia al número del "User Program" seleccionado. Esto significa que el FR-3x está utilizando los ajustes que acaba de guardar. La indicación de la pantalla deja de parpadear.

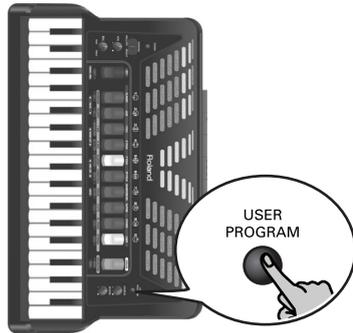
3. Vuelva a pulsar el botón [USER PROGRAM] para salir de este modo.

El indicador USER PRG situado debajo de la pantalla se apaga para indicar que el FR-3x ya no se encuentra en modo "User Program". En este punto, el FR-3x vuelve a los ajustes que estaba utilizando antes de seleccionar el modo "User Program" y la pantalla vuelve a mostrar la página principal.

## Recuperar un User Program

Siga estos pasos para recuperar un User Program guardado con anterioridad:

1. Pulse el botón [USER PROGRAM].



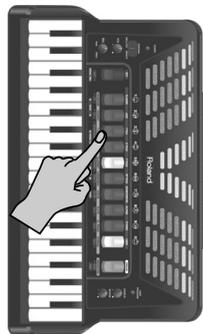
La pantalla muestra ahora un mensaje "UP-".



Iluminado

El indicador USER PRG situado debajo de la pantalla se ilumina para indicar que el FR-3x se encuentra ahora en modo "User Program".

2. Pulse el registro de agudos ([1]~[0]) que está asignado al User Program cuyos ajustes desea utilizar.



El "-" a la derecha de "UP" cambia al número del "User Program" seleccionado.

3. Empiece a tocar con los nuevos ajustes.  
 Si fuera necesario, puede seleccionar un "User Program" diferente (consulte el paso 2 anterior).
4. Vuelva a pulsar el botón [USER PROGRAM] para salir de este modo.

El indicador USER PRG situado debajo de la pantalla se apaga para indicar que el FR-3x ya no se encuentra en modo "User Program". En este punto, el FR-3x vuelve a los ajustes que estaba utilizando antes de seleccionar el modo "User Program" y la pantalla vuelve a mostrar la página principal.

### Nota

Mientras el indicador USER PROGRAM de debajo de la pantalla está iluminado, es imposible seleccionar "Sets".

## Editar un User Program

También puede editar User Programs existentes.

1. Recupere el User Program que desea editar.  
 Consulte la sección "Recuperar un User Program".
2. Mantenga pulsado el botón [USER PROGRAM] para seleccionar el modo "User Program Edit".  
 El indicador USER PRG parpadea. La pantalla muestra la página principal, donde se visualizan los números de los registros seleccionados.
3. Cambie los ajustes que desea corregir.
4. Mantenga pulsado el botón [USER PROGRAM] para entrar en el modo de escritura.

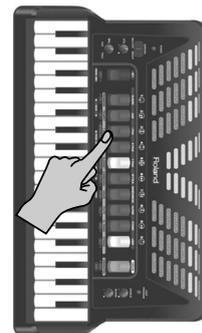
La pantalla muestra ahora un mensaje "UPx" intermitente (la "x" se refiere al User Program que ha estado editando hasta ahora).



Intermitente

5. Siga uno de los pasos indicados a continuación:

- Para sustituir (sobrescribir) los ajustes del User Program que ha estado editando, pulse el registro de agudos correspondiente a su número.
- Para guardar la nueva versión en una memoria User Program diferente, pulse en su lugar el registro de agudos asignado.



Los ajustes se guardan en la memoria "User Program" seleccionada.

6. Vuelva a pulsar el botón [USER PROGRAM] para salir de este modo.

El indicador USER PRG situado debajo de la pantalla se apaga para indicar que el FR-3x ya no se encuentra en modo "User Program". En este punto, el FR-3x vuelve a los ajustes que estaba utilizando antes de seleccionar el modo "User Program" y la pantalla vuelve a mostrar la página principal.

### Nota

Mientras el indicador USER PROGRAM situado debajo de la pantalla parpadea, puede seleccionar otro "Set".

## 12. Gestión de datos desde el puerto USB del FR-3x

El FR-3x permite guardar e importar ajustes de User Program en/desde una memoria USB opcional conectada a su puerto USB. También puede importar Sets y nuevos sonidos copiados a la memoria USB utilizando el PC. Los Sets y sonidos se almacenan internamente.

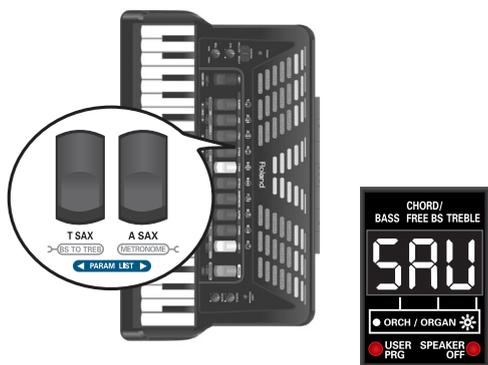
### Guardar memorias User Program en la memoria USB (opcional)

A continuación explicamos cómo archivar el contenido de las 10 memorias User Program internas del FR-3x (extensión de archivo ".UP3") en una memoria USB opcional.

#### Nota

Conecte siempre la memoria USB antes de continuar.

1. **Conecte una memoria USB opcional al FR-3x.**  
Consulte la página 34.
2. **Mantenga pulsado el registro [SET].**  
La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.
3. **Utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar "SAU" (Save).**



4. **Utilice el registro de agudos [1] ó [2] (VALUE) para ver el número del archivo donde se guardarán los datos.**  
La pantalla muestra el nombre del primer archivo vacío de la memoria USB.

#### Nota

El FR-3x utiliza números como nombres de archivo para guardar los User Programs en la memoria USB. No puede mostrar los números de archivo que ya se encuentran en la memoria USB.

5. **Pulse el registro de agudos [7] (ENTER).**  
La pantalla muestra "Urt" (Escritura), luego "don" (Hecho), y luego el FR-3x vuelve a la página principal.

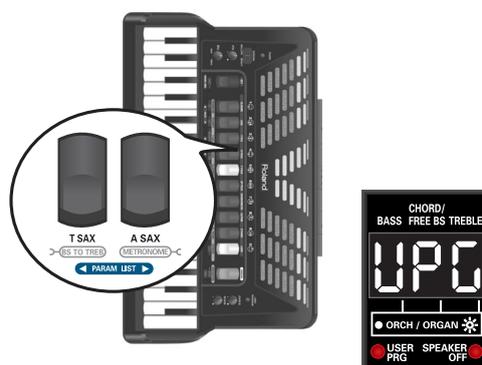
### Cargar memorias User Program desde la memoria USB (opcional)

La función que explicamos aquí permite cargar los ajustes de 10 User Programs desde una memoria USB a la memoria interna del FR-3x.

#### Nota

Conecte siempre la memoria USB antes de continuar.

1. **Conecte una memoria USB opcional al FR-3x.**  
Consulte la página 34.
2. **Mantenga pulsado el registro [SET].**  
La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.
3. **Utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar "UPG" (User Program).**



4. **Utilice los registros de agudos [1] y [2] (VALUE) para seleccionar el número de archivo de los User Programs que desea cargar.**  
La pantalla muestra "---" en vez de un número.
5. **Pulse el registro de agudos [7] (ENTER) para cargar los User Programs seleccionados.**  
La pantalla muestra "Urt" (Escritura), luego "don" (Hecho), y luego el FR-3x vuelve a la página principal.

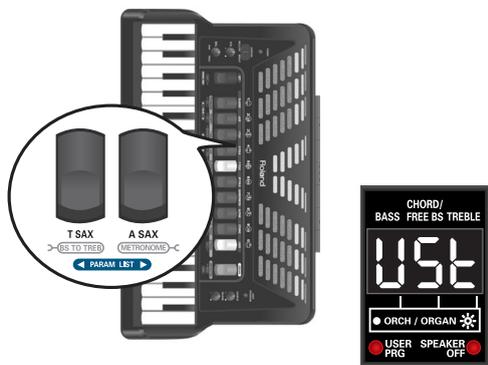
## Cargar memorias User Set desde la memoria USB (opcional)

El FR-3x permite copiar Sets individuales desde una memoria USB a las cuatro posiciones Set "USER" internas. Los archivos Set (con la extensión ".ST3") deben copiarse primero en el directorio raíz de una memoria USB antes de cargarlos en el área "USER" del FR-3x.

### Nota

Conecte siempre la memoria USB antes de continuar. Consulte la sección "Conectar una memoria USB opcional" en la p. 34.

1. **Mantenga pulsado el registro [SET].**  
La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.
2. **Utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar "USt" (User Set).**



3. **Utilice los registros de agudos [1] y [2] (VALUE) para seleccionar el número de archivo del Set que desea cargar.**  
Si la memoria USB no contiene ningún archivo Set, la pantalla mostrará "---" en vez de un número.
4. **Pulse el registro de agudos [7] (ENTER) para confirmar la selección.**  
El FR-3x sugiere la memoria "USER" "1" como destino para el archivo Set.
5. **Utilice los registros de agudos [1] y [2] (VALUE) para seleccionar la memoria de destino deseada (1~4).**
6. **Pulse el registro de agudos [7] (ENTER) para cargar el Set seleccionado.**  
La pantalla muestra "lod" (Cargar) y luego "don" (Hecho) para indicar que el archivo se ha cargado correctamente. A continuación, el FR-3x vuelve a la página principal.

### Nota

Consulte cómo recuperar los ajustes del User Set deseado en la sección "Seleccionar Sets" en la p. 25.

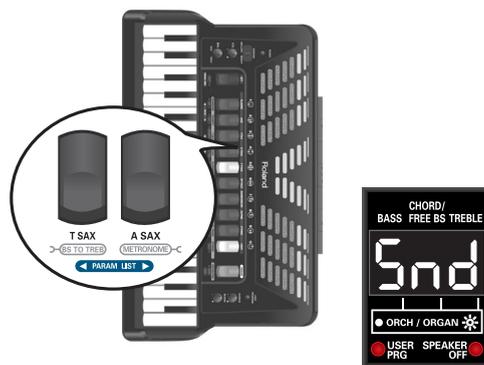
## Cargar nuevos sonidos desde una memoria USB (opcional)

El FR-3x permite añadir nuevos sonidos a los sonidos internos. Los nuevos sonidos (archivos con la extensión ".B13") deben copiarse al directorio raíz de una memoria USB, y luego puede cargarlos en el FR-3x. "Cargar" significa que se copiarán en una zona de la memoria interna permanente. Existen dos de estas zonas de la memoria ("1" y "2").

### Nota

Conecte siempre la memoria USB antes de continuar. Consulte la sección "Conectar una memoria USB opcional" en la p. 34.

1. **Mantenga pulsado el registro [SET].**  
La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.
2. **Utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar "Snd" (Sonido).**



3. **Utilice los registros de agudos [1] y [2] (VALUE) para seleccionar el número del archivo de sonido que desea cargar desde la memoria USB conectada.**  
Si la memoria USB no contiene ningún archivo de sonido, la pantalla mostrará "---" en vez de un número.
4. **Pulse el registro de agudos [7] (ENTER) para confirmar la selección.**  
El FR-3x sugiere el área de memoria "1" como destino para el archivo seleccionado.
5. **Utilice los registros de agudos [1] y [2] (VALUE) para seleccionar el área de memoria de destino deseada (1 ó 2).**
6. **Pulse el registro de agudos [7] (ENTER) para cargar el grupo de sonidos seleccionado.**  
La pantalla muestra "lod" (Cargar) para indicar que se están cargando los datos (esto puede tardar 1,5 minutos). A continuación, aparece el mensaje "don" (Hecho) para indicar que el archivo se ha cargado correctamente.

**Nota**

Los nuevos sonidos sólo pueden utilizarse si carga también los User Sets asociados y selecciona uno de ellos.

## Importar los ajustes de un modelo FR-3 anterior

Esta función permite cargar datos volcados MIDI de un modelo FR-3 anterior o de un modelo FR-3b V-Accordion desde el directorio raíz de una memoria USB.

¡CUIDADO! Los ajustes cargados con la función "OLD" sobrescribirán todos los ajustes internos del FR-3x.

### Preparar el archivo

Deberá seguir estos pasos con el FR-3:

**Nota**

Si ya dispone de un archivo de seguridad que contiene los ajustes deseados para el FR-3, sólo deberá comprobar que dicho archivo de ajustes se haya guardado como archivo MIDI estándar y que su nombre y extensión cumplan con los requisitos (tres dígitos + extensión ".mid").

- Conecte el modelo FR-3 anterior al ordenador o al interface MIDI del ordenador.
- Utilice un programa secuenciador y la función "Bulk Dump" del FR-3 ("dMP") para transmitir sus ajustes al ordenador.  
Para más detalles, consulte el manual del usuario del FR-3 y la documentación del programa secuenciador.
- Guarde la secuencia resultante como archivo MIDI estándar (con la extensión ".mid").

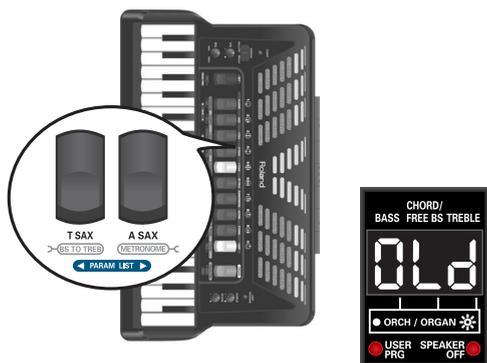
**Nota**

El nombre del archivo sólo puede consistir en tres dígitos y la extensión ("001.mid", por ejemplo).

- Retire la memoria USB del ordenador y conéctela al FR-3x (consulte "Conectar una memoria USB opcional" en la p. 34).

### Cargar los ajustes archivados en el FR-3x

1. Mantenga pulsado el registro [SET].  
La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.
2. Utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar "OLD" (cargar datos antiguos).



3. Utilice los registros de agudos [1] y [2] (VALUE) para seleccionar el número del archivo que desea cargar desde la memoria USB conectada.

Si la memoria USB no contiene ningún fichero de archivo, la pantalla mostrará "---" en vez de un número.

4. Pulse el registro de agudos [7] (ENTER) para cargar el fichero de archivo seleccionado. La pantalla muestra "lod" (Cargar) y luego "don" (Hecho) para indicar que el archivo se ha cargado correctamente. A continuación, el FR-3x vuelve a la página principal.

## 13. Otros ajustes

El FR-3x dispone de un modo que permite definir varios ajustes y realizar ciertas operaciones. A continuación encontrará una lista de los parámetros que puede ajustar en este modo.

Indicación en pantalla	Nombre completo	Gama de ajustes	Por defecto	Consulte...
AWd	Nombre de archivo de audio	(nombre de archivo, 3 caracteres)	—	p. 35 *3
AUL	Audio Level	OFF, 1~10	8	p. 36
dEt	Musette Detune	OFF, 0~15	(variable)	p. 45
tUn	Master Tune	15.7~40.0~64.3	40.0	p. 45 *1
t-rP	Transpose	-6~0~5	0	p. 45 *1
d-rS	Drum Set	1~8	1	p. 45
d-rL	Drum Level	Low, Med, Hi, -40~Std~+40	Std	p. 45
O L	Orchestra Level	-40~Std~+40	Std	p. 46
OGL	Organ Level	-40~Std~+40	Std	p. 46
Obl	Orchestra Bass Level	-40~Std~+40	Std	p. 46
OCL	Orchestra Chord Level	-40~Std~+40	Std	p. 46
OFL	Orchestra Free Bass Level	-40~Std~+40	Std	p. 46
t-rn	Treble Valve Noise	Off, -40~Std~+40	Std	p. 46
b-bn	Bass Button Noise	Off, -40~Std~+40	Std	p. 46
b-rG	Bass Reed Growl	Off, -40~Std~+40	Std	p. 46
F-bn	Free Bass Button Noise	Off, -40~Std~+40	Std	p. 46
F-rG	Free Bass Reed Growl	Off, -40~Std~+40	Std	p. 46
n-tP	Metronome Tempo	20~250	120	p. 46
n-tS	Metronome Time Sign	1~8	1	p. 47
n L	Metronome Level	OFF, 1~127	80	p. 47
r-EU	Reverb Type	1~8	6	p. 47
CHr	Chorus Type	1~8	7	p. 47
O t	Orchestra Touch	1~10	6	p. 47
Oblt	Orchestra Bass/Chord Touch	1~10	8	p. 48
bLC	Bellows Curve	1~8	6	p. 48
StE	Stereo Width	-63~-1, nAt, FUL	-15	p. 48
t-rn	Treble Mode	1~6	1	p. 48 *2
F-bn	Free Bass Mode	1~5	1	p. 51
bCn	Bass & Chord Mode	1~6	1	p. 53
nFn	Metronome Function	1, 2	1	p. 53
F-nS	Function Switches	Off, On	Off	p. 53
APD	Auto Power Off	Off, 1~3	1	p. 54
SP	Speaker Mode	Off, On	On	p. 54 *1
OLA	Output Level Attenuation	-12, -6, Off	Off	p. 55
USL	Cargar User Set	000~999	—	p. 41 *3
UPG	Cargar User Program	000~999	—	p. 40 *3
Snd	Cargar Sound Set	000~999	—	p. 41 *3
OLD	Compatibilidad del FR-3	000~999	—	p. 42 *3
SAU	Guardar User Program	000~999	—	p. 41 *3

Los parámetros "t-rn", "F-bn" y "bCn" no se reinician al cargar los valores por defecto de fábrica.

\*1 Se reajustan al desactivar el FR-3x

\*2 Sólo en el modelo FR-3x con botones

\*3 Son funciones.

## Observación importante al guardar los ajustes

La memoria interna del FR-3x recuerda los ajustes mientras el FR-3x está activado. Durante la edición no es necesario guardar los ajustes.

Tenga en cuenta, no obstante, que todos los cambios se perderán al desactivar el FR-3x. Ello también incluye aquellas situaciones en que el FR-3x se desactiva debido a la función gAuto Power Offh.

Recuerde guardar todos los ajustes tan pronto como esté seguro de desear guardarlos.

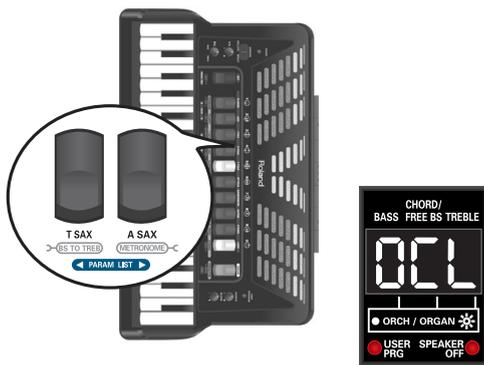
## Seleccionar el parámetro deseado

1. Mantenga pulsado el registro [SET] para entrar en el modo "PARAMETER".

La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.



2. Utilice el registro de agudos [3] ó [4] (PARAM LIST) para seleccionar el parámetro deseado.

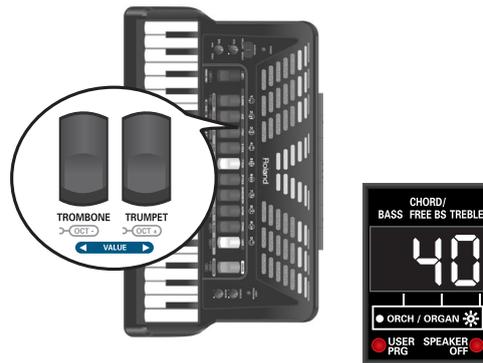


(Aquí hemos seleccionado el parámetro gOrchestra Chord Levelh).

### Nota

Si pulsa los registros [3] y [4] (PARAM LIST) simultáneamente se seleccionará el primer parámetro, "AUd".

3. Utilice el registro [1] (◀ VALUE) o [2] (VALUE ▶) para ajustar el valor deseado.



Para volver al último ajuste guardado para este parámetro, pulse simultáneamente los registros [1] y [2].

4. Si sólo desea utilizar este cambio provisionalmente, pulse el registro [SET] para salir de este modo.

En caso contrario, proceda a guardar los cambios:

## Guardar los cambios

1. Mantenga pulsado el registro [SET] hasta que la pantalla visualice lo siguiente:



2. Pulse el registro [2] (VALUE ▶) para guardar los ajustes.

La pantalla tiene el siguiente aspecto:



Si no desea guardar los cambios, pulse [1] (◀ VALUE). La pantalla muestra brevemente el mensaje "no".

3. Pulse el registro [7] (ENTER) para confirmar la decisión.

Los ajustes se almacenan internamente y la pantalla muestra brevemente el mensaje "y.E.S." (los tres puntos parpadean) y luego "don" cuando los ajustes se han almacenado.

A continuación, la pantalla vuelve a la página maestra.

## Parámetros PARAM LIST

### Nombre de archivo de audio

Este parámetro permite seleccionar el archivo de audio que desea reproducir. Consulte la sección "Seleccionar archivos de audio" en la p. 35.



Valor	(nombre de archivo, 3 caracteres)
	Ajuste por defecto: –

#### Nota

Sólo puede seleccionar archivos de audio del directorio raíz de la memoria USB. No se detectan archivos de audio dentro de carpetas.

### Audio Level

Este parámetro permite ajustar el nivel de volumen del archivo de audio seleccionado. Consulte la sección "Ajustar el nivel de la reproducción" en la p. 36.



Valor	OFF, 1~10
	Ajuste por defecto: 8

### Musette Detune

Este parámetro permite seleccionar el preajuste de desafinación. Para más información, consulte la sección "Afinaciones Musette" en la p. 37. Puede seleccionar uno de los siguientes preajustes de desafinación:



Valor	Ajuste	Valor	Ajuste
0	No detune	8	D-Folk L
1	Dry	9	Italian L
2	Classic	10	German H
3	F-Folk	11	Alpine
4	American L	12	Italian H
5	American_H	13	D-Folk H
6	North Eur	14	French
7	German L	15	Scottish

Si se visualiza el mensaje "OFF", el registro seleccionado no puede desafinarse.

#### Nota

Musette Detune sólo afecta a los registros que utilizan más de una lengüeta de 8'.

### Master Tune

Este parámetro permite cambiar la afinación general del FR-3x, que puede ser necesaria al tocar con instrumentos acústicos difíciles de afinar. El ajuste por defecto de fábrica es 440.0Hz. La afinación del FR-3x puede ajustarse en intervalos de  $\pm 50$  centésimas.



Valor	15.7~64.3 (415.7~464.3Hz)
	Ajuste por defecto: 40.0 (440.0Hz)

#### Nota

La pantalla sólo muestra los últimos tres dígitos. El ajuste "464.3" se visualiza, por lo tanto, como "64.3".

### Transpose

Este parámetro permite transponer todas las secciones del FR-3x. Consulte la sección "Cambiar el tono del teclado (transpose)" en la p. 37.



Valor	-6~0~+5
	Ajuste por defecto: 0

### Drum Set

Este parámetro permite seleccionar el tipo de instrumentos de batería/percusión que desea tocar simultáneamente con la sección de bajos y acordes. Consulte también la sección "Reproducir sonidos de batería/percusión" en la p. 31.



Valor	1~8
	Ajuste por defecto: 1

Ajuste	Tipo	Ajuste	Tipo
1	Folk	5	Pop
2	Jazz	6	Orchestra
3	Tarantel	7	TR-909
4	Latin	8	Ethnic

### Drum Level

Este parámetro permite ajustar el nivel de audio de los sonidos de percusión.



Valor	Low, Med, Hi, -40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

Seleccione "Low" (bajo), "Med" (medio) o "Hi" (alto) para utilizar un valor de nivel predefinido. Si selecciona un valor, se añade al o se resta del valor estándar ("Std").

### Orchestra Level

Este parámetro permite ajustar el nivel de los sonidos orquestales. Puede resultar útil crear la "mezcla" deseada (equilibrio de volumen) con los sonidos agudos del acordeón.



Valor	-40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

Se trata de un parámetro relativo, lo que significa que su valor se añade al, o se resta del, valor estándar ("Std").

### Organ Level

Este parámetro permite ajustar el nivel de los sonidos de órgano. Puede resultar útil crear la "mezcla" deseada (equilibrio de volumen) con los sonidos agudos del acordeón.



Valor	-40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

Se trata de un parámetro relativo, lo que significa que su valor se añade al, o se resta del, valor estándar ("Std").

### Orchestra Bass Level, Orchestra Chord Level, Orchestra Free Bass Level

Estos parámetros permiten ajustar el nivel de audio de las secciones Orchestra Bass, Orchestra Chord y Orchestra Free Bass.



Valor	-40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

### Treble Valve Noise

Seguramente estará de acuerdo en que los sonidos electrónicos no sólo deben reproducir el timbre básico de un sonido existente, sino también el comportamiento y los "ruidos" típicos del instrumento original para parecer auténticos. En el caso de una guitarra, ése sería el ruido de los dedos deslizándose. Un acordeón, por otra parte, produce ruidos de válvula mecánicos que no se pueden suprimir en un instrumento acústico.



Utilice este parámetro para especificar si el ruido producido por las válvulas de agudos simuladas debe ser muy prominente.

Valor	Off, -40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

### Bass Button Noise

La sección de bajos de casi todos los acordeones se puede tocar con los botones. Al pulsar estos botones se produce un ruido muy característico.



Utilice este parámetro para especificar si ese ruido de los botones debería ser muy prominente.

Valor	Off, -40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

### Bass Reed Growl

Este parámetro permite simular el típico ruido que realiza una lengüeta de bajo justo antes de que deje de vibrar por completo (algo similar a una "flatulencia musical", por así decirlo). Cada instrumento de la familia de acordeones produce su vibración típica.



Utilice este parámetro para especificar si ese ruido debería ser muy prominente.

Valor	Off, -40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

### Free Bass Button Noise

La sección de bajos de casi todos los acordeones se puede tocar con los botones. Al pulsar estos botones se produce un ruido muy característico.



Utilice este parámetro para especificar si ese ruido del botón en modo "Free Bass" debería ser muy prominente.

Valor	Off, -40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

### Free Bass Reed Growl

Este parámetro permite simular el típico ruido que realiza una lengüeta de bajo justo antes de que deje de vibrar por completo (algo similar a una "flatulencia musical", por así decirlo). Cada instrumento de la familia de acordeones produce su vibración típica.



Utilice este parámetro para especificar si la vibración en modo "Free Bass" debería ser muy prominente.

Valor	Off, -40~Std~+40
	Ajuste por defecto: Std

### Metronome Tempo

Este parámetro permite ajustar el tempo del metrónomo. Consulte la página 37 para saber cómo activar el metrónomo.



Valor	20~250
	Ajuste por defecto: 120

## Metronome Time Sign

Este parámetro le permite ajustar el tipo de compás del metrónomo. Consulte también la página 37.



Valor	1~8
	Ajuste por defecto: 1

A continuación se explica la correspondencia de los valores que se visualizan:

Valor	Tipo de compás	Valor	Tipo de compás
1	1/4	5	5/4
2	2/4	6	6/4
3	3/4	7	6/8
4	4/4	8	9/8

## Metronome Level

Este parámetro permite cambiar el nivel del metrónomo cuando está muy alto o muy bajo. Consulte la página 37 para saber cómo activar el metrónomo.



Valor	Off, 1~127
	Ajuste por defecto: 80

## Reverb Type

Este efecto crea la impresión de que está tocando en una sala de conciertos, en una iglesia o en una sala similar. Añade "profundidad" al sonido. Aquí es donde puede especificar qué tipo de efecto debería generar el procesador de Reverb.



Valor	1~8
	Ajuste por defecto: 6

Este parámetro es una función "Macro" que recupera los valores predefinidos apropiados para todos los parámetros de reverberación (que vienen predefinidos de fábrica). Las opciones disponibles son:

Valor	Tipo	Significado
1	Room1	Simulan la reverberación de una sala. Proporcionan una reverberación bien definida y espaciosa.
2	Room2	
3	Room3	
4	Hall1	Simulan la reverberación de una sala de conciertos con una reverberación más profunda que las reverberaciones de sala.
5	Hall2	
6	Plate	Simula una reverberación de placa (un dispositivo de estudio que utiliza una placa metálica para simular la reverberación natural).
7	Delay	Es un delay convencional que produce efectos de eco.
8	PanningDly	Es un delay especial en el que los sonidos retardados se mueven hacia la izquierda y hacia la derecha.

El nivel de reverberación general puede ajustarse con el mando [REVERB] del panel frontal.

## Chorus Type

Chorus amplía la imagen espacial del sonido y añade riqueza. Puede elegir entre 8 tipos de chorus.

Este parámetro es una función "Macro" que recupera los valores predefinidos apropiados para todos los parámetros de Chorus (que vienen predefinidos de fábrica).



Valor	1~8
	Ajuste por defecto: 7

Las opciones disponibles son:

Valor	Tipo	Significado
1	Chorus 1	Se trata de efectos Chorus convencionales que añaden amplitud y profundidad al sonido.
2	Chorus 2	
3	Chorus 3	
4	Chorus 4	
5	FBack Chr	Se trata de un Chorus con un efecto parecido al Flanger y un sonido suave.
6	Flanger	Efecto que suena como un avión a reacción despegando o aterrizando.
7	Short Delay	Retardo con un tiempo de Delay corto.
8	ShortDly FB	Delay corto con muchas repeticiones.

El nivel de chorus general puede ajustarse con el mando [CHORUS] del panel frontal.

## Orchestra Touch

Este parámetro permite especificar la sensibilidad de la velocidad de las teclas/botones de agudos cuando se utilizan para tocar sonidos de percusión orquestales.



Valor	1~10
	Ajuste por defecto: 6

Las opciones disponibles son:

Valor	Ajuste	Valor	Ajuste
1	Fixed Low	5	High
2	Fixed Medium	6	Fixed L + Bellows
3	Fixed High	7	Fixed M + Bellows
4	Low	8	Fixed H + Bellows
5	Medium	10	Bellows

### ■ Fixed Low, Fixed Medium, Fixed High

Estas tres curvas fijas utilizan el mismo valor de velocidad, sin importar la fuerza con que se pulsan las teclas. "Low" significa que se utiliza un valor bajo, "Med" representa un valor medio y "High" un valor alto.

### ■ Low, Medium, High

La curva "Low" significa que incluso con pulsaciones relativamente ligeras se pueden tocar notas altas. La curva "High" representa la curva de velocidad con mayor respuesta. Necesita aplicar una fuerza considerable para las notas fortissimo, pero también ofrece más opciones expresivas. La curva "Med" es un término medio.

### ■ Fixed L+Bellows, Fixed M+Bellows, Fixed H+Bellows

Estas curvas significan que el sonido orquestal utiliza unos valores de velocidad fija, pero también pueden controlarse con los movimientos del fuelle.

### ■ Bellows

"Bellows" significa que la expresión de la sección Orchestra se controla con los movimientos del fuelle, no con los valores de velocidad generados por las teclas.

#### Nota

El parámetro gOrchestra Touchh no se utiliza cuando el parámetro gBellows Curveh está ajustado a "Fixed Low", "Medium" o "High".

### Orchestra Bass/Chord Touch

Este parámetro permite especificar la sensibilidad de la velocidad (curva) de los botones de bajos y acordes, que se utilizan para tocar sonidos de percusión orquestales.

Valor	1~10
	Ajuste por defecto: 8

Las opciones disponibles son: Fixed Low, Fixed Medium, Fixed High, Low, Medium, High, Fixed L + Bellows, Fixed M + Bellows, Fixed H+ Bellows, Bellows. Consulte la sección Fixed Low, Fixed Medium, Fixed High, Low, Medium, High, Fixed L + Bellows, Fixed M + Bellows, Fixed H+ Bellows, Bellows para más información acerca de estos ajustes.

#### Nota

El parámetro gOrchestra Bass/Chord Touchh no se utiliza cuando el parámetro gBellows Curveh está ajustado a "Fixed Low", "Medium" o "High".

### Bellows Curve

Este parámetro permite especificar cómo debería ser la respuesta del FR-3x a los movimientos del fuelle. Utilícelo para adaptar el potencial expresivo del FR-3x a su estilo de interpretación.

Valor	1~8
	Ajuste por defecto: 6

Las opciones disponibles son:

Valor	Ajuste	Valor	Ajuste
1	Fixed Low	5	Light

Valor	Ajuste	Valor	Ajuste
2	Fixed Medium	6	Standard
3	Fixed High	7	Heavy
4	X Light	8	X Heavy

### ■ Fixed Low, Fixed Medium, Fixed High

These three fixed curves always use the same expression value, no matter how hard or lightly you push/pull the bellows (no dynamic control). "Low" significa que se utiliza un valor bajo, "Med" representa un valor medio y "High" un valor alto.

### ■ X Light, Light

"Light" significa que no necesita abrir/cerrar con fuerza para conseguir un efecto significativo. "X-Light" requiere incluso menos fuerza (la "X" significa "extra").

### ■ Standard

La curva "Standard" se refiere a una respuesta normal.

### ■ Heavy y X Heavy

"Heavy" ofrece una mayor variedad de matices. "X-Heavy" es incluso más detallado.

### Stereo Width

Se ha procurado, en la medida de lo posible, conseguir una imagen estéreo natural para los sonidos de acordeón. Si cree que la imagen estéreo es demasiado amplia (o si prefiere ajustar los controles de panoramización en la consola de mezclas de forma distinta), puede utilizar este parámetro para reducir la imagen estéreo.

Valor	-63~-1, nAt, Ful
	Ajuste por defecto: -15

"Ful" (completa) representa la imagen estéreo más amplia.

"nAt" (natural) significa que se utiliza la imagen estéreo original.

"-63" corresponde a una imagen estéreo extremadamente estrecha.

El resto de los valores representan ligeras reducciones (o progresivamente drásticas) de la amplitud estéreo.

### Treble Mode (sólo en el tipo de botón)

Al igual que para el propio acordeón, existen distintas variedades de instrumentos cromáticos, con distintas distribuciones de los botones de agudos.

Valor	1~6
	Ajuste por defecto: 1

Las opciones disponibles son:

Valor	Ajuste	Valor	Ajuste
1	C-Griff Europe	4	B-Griff Fin
2	C-Griff 2	5	D-Griff 1
3	B-Griff Bajan	6	D-Griff 2

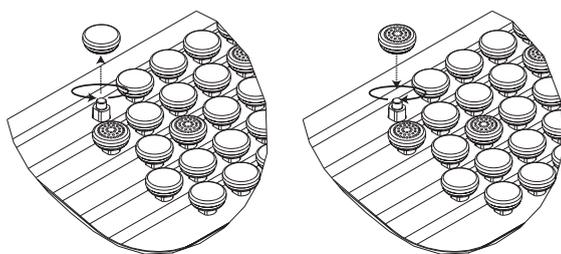
El FR-3x es un instrumento musical electrónico, por lo que cambiar las asignaciones de nota para los botones es cuestión de seleccionar el preajuste que mejor se adapte a su estilo interpretativo. Probablemente sólo cambiará este ajuste una vez. Sin embargo, resulta útil saber que existe por si deja que un compañero acordeonista de otro país toque su FR-3x.

Consulte las ilustraciones de las páginas 50 y 51 para identificar el ajuste que necesita. Preste atención a los nombres de las notas (todas las Cs aparecen sobre un fondo gris), observe su distribución y luego realice la selección. Los números situados junto a las letras se refieren a la octava. Los números situados debajo de los nombres de las notas representan los números de nota MIDI correspondientes.

Quizás haya observado que los botones de agudos son de color blanco (para las notas sin modificación) y de color negro (notas con alteración, es decir #/b). Los colores no cambian al seleccionar otro sistema.

El FR-3x se entrega con botones blancos y negros adicionales. Puede utilizar estos botones adicionales para adaptar los botones de agudos negros y blancos y reflejar el modo de agudos seleccionado.

Para ello, en primer lugar retire el botón que desea sustituir girándolo en sentido antihorario, y luego instale el nuevo botón y atorníllelo girándolo en sentido horario.



**Nota**

Este parámetro no se reajusta al cargar los ajustes por defecto de fábrica (página 64).

Treble Mode (1/2)

C-Griff Europe

Eb3 51	C#3 49	D3 50	C3 48	C#3 49
F#3 54	E3 52	F3 53	Eb3 51	E3 52
A3 57	G3 55	G#3 56	F#3 54	G3 55
C4 60	Bb3 58	B3 59	A3 57	Bb3 58
Eb4 63	C#4 61	D4 62	C4 60	C#4 61
F#4 66	E4 64	F4 65	Eb4 63	E4 64
A4 69	G4 67	G#4 68	F#4 66	G4 67
C5 72	Bb4 70	B4 69	A4 69	Bb4 70
Eb5 75	C#5 73	D5 74	C5 72	C#5 73
F#5 78	E5 76	F5 77	Eb5 75	E5 76
A5 81	G5 79	G#5 80	F#5 78	G5 79
C6 84	Bb5 82	B5 81	A5 81	Bb5 82
Eb6 87	C#6 85	D6 86	C6 84	C#6 85
F#6 90	E6 88	F6 89	Eb6 87	E6 88
A6 93	G6 91	G#6 92	F#6 90	G6 91
C7 96	Bb6 94	B6 93	A6 93	Bb6 94
Eb7 99	C#7 97	D7 98	C7 96	C#7 97
F#7 102	E7 100	F7 101	Eb7 99	E7 100
	G7 103	F#7 102	F7 101	G7 103

C-Griff 2

Eb3 51	D3 50	E3 52	Eb3 51	F3 53
F#3 54	F3 53	G3 55	F#3 54	G#3 56
A3 57	G#3 56	Bb3 58	A3 57	B3 59
C4 60	B3 59	C#4 61	C4 60	D4 62
Eb4 63	D4 62	E4 64	Eb4 63	F4 65
F#4 66	F4 65	G4 67	F#4 66	G#4 68
A4 69	G#4 68	Bb4 70	A4 69	B4 71
C5 72	B4 71	C#5 73	C5 72	D5 74
Eb5 75	D5 74	E5 76	Eb5 75	F5 77
F#5 78	F5 77	G5 79	F#5 78	G#5 80
A5 81	G#5 80	Bb5 82	A5 81	B5 83
C6 84	B5 83	C#6 85	C6 84	D6 86
Eb6 87	D6 86	E6 88	Eb6 87	F6 89
F#6 90	F6 89	G6 91	F#6 90	G#6 92
A6 93	G#6 92	Bb6 94	A6 93	B6 95
C7 96	B6 95	C#7 97	C7 96	D7 98
Eb7 99	D7 98	E7 100	Eb7 99	F7 101
F#7 102	F7 101	G7 103	F#7 99	G#7 104
	G#7 104	A7 105	G7 103	

B-Griff Bajon

D3 50	C#3 49	Eb3 51	D3 50	E3 52
F3 53	E3 52	F#3 54	F3 53	G3 55
G#3 56	G3 55	A3 57	G#3 56	Bb3 58
B3 59	Bb3 58	C#4 61	B3 59	C#4 61
D4 62	C#4 61	Eb4 63	D4 62	E4 64
F4 65	E4 64	F#4 66	F4 65	G4 67
G#4 68	G4 67	A4 69	G#4 68	Bb4 70
B4 71	Bb4 70	C#5 73	B4 71	C#5 73
D5 74	C#5 73	Eb5 75	D5 74	E5 76
F5 77	E5 76	F#5 78	F5 77	G5 79
G#5 80	G5 79	A5 81	G#5 80	Bb5 82
B5 83	A5 81	B5 83	B5 83	C#6 85
D6 86	Bb5 82	C#6 85	D6 86	E6 88
F6 89	B5 83	Eb6 87	F6 89	G6 91
G#6 92	D6 86	F#6 90	G#6 92	Bb6 94
B6 95	E6 88	A6 93	B6 95	C#7 97
D7 98	Bb6 94	C#7 97	D7 98	E7 100
F7 101	B6 95	Eb7 99	F7 101	G7 103
G#7 104	D7 98	F7 101	G#7 104	

Treble Mode (2/2)

### B-Griff Fin

### D-Griff 1

### D-Griff 2

### Free Bass Mode

Este parámetro permite seleccionar el sistema de notas utilizado en el modo "Free Bass". Como ya hemos mencionado, existe un gran número de variedades de acordeón. Pasa lo mismo con los sistemas Free Bass.



Valor	1~5
	Ajuste por defecto: 1

Las opciones disponibles son:

Valor	Ajuste	Valor	Ajuste
1	Minor 3rd	4	N. Europe
2	Bajan	5	Finnish
3	Fifth		

El FR-3x contiene los 5 modos más populares (consulte la ilustración de la página 52). Tenga en cuenta que el sistema que seleccione en este punto sólo se utilizará al activar el modo "Free Bass" del FR-3x. No tiene ninguna trascendencia para el modo "Bass" "normal".

**Nota**

El FR-3x se entrega con varios capuchones de referencia diseñados para ayudarle a localizar los botones de bajos y acordes sin tener que mirarlos. Consulte también la página 30.

**Nota**

Este parámetro no se reajusta al cargar los ajustes por defecto de fábrica (página 64).

Free Bass Mode

**Minor 3rd**

**Bajan**

**5th**

**N. Europe**

**Finnish**

(C3= número de nota 48)

**Nota**

Los nombres de nota de los botones de bajo corresponden a los números de nota MIDI. El intervalo de notas de la parte de Bajos es de 1 octava.

**Nota**

El intervalo de sonido real depende del tipo de lengüeta y secuencia.

## Bass & Chord Mode

Este parámetro le permite especificar el número de filas de botones disponibles para tocar notas de bajos. El valor por defecto es de 2 filas de bajos y 4 filas de acordes.



Valor	1~6
	Ajuste por defecto: 1

Las opciones disponibles son:

Valor	Ajuste	Valor	Ajuste
1	2 Bass Rows	4	3 Bass Rows B-7th
2	3 Bass Row A-7th	5	3 Bass Rows B-5dim
3	3 Bass Rows A-5dim	6	3 Bass Rows Bx-7th

### ■ 2 Bass Rows

Utilizando esta selección, dispondrá de 2 filas de bajos y 4 filas de acordes disponibles (por defecto).

### ■ 3 Bass Rows A-7th, 3 Bass Rows A-5dim 3 Bass Rows B-7th, 3 Bass Rows B-5dim

Con esta selección se ganan 20 botones de bajos (una fila completa), pero se pierden los acordes disminuidos.

Las opciones "A-7th" y "B-7th" significan que la 6ª fila de acordes reproduce acordes de séptima ("7") que no contienen la quinta.

En el caso de un acorde C7, oír C-E-B♭ (pero no la G). "A-7th" y "B-7th" varían en la distribución de las notas de bajos (consulte la ilustración de la página 54).

Las opciones "A-5dim" y "B-5dim" significan que los acordes de séptima no contienen la nota fundamental. Un acorde C7, por lo tanto, suena con las notas E-G-B♭ (pero no la C). "A-5dim" y "B-5dim" varían en la distribución de las notas de bajos (consulte la ilustración de la página 54).

### ■ 3 Bass Rows Bx-7th

Esta opción invierte los ajustes de "B-7th" (de derecha a izquierda), de forma que la nota C3 se desplaza de la 9ª a la 12ª posición.

#### Nota

El FR-3x se entrega con varios capuchones de referencia diseñados para ayudarle a localizar los botones de bajos y acordes sin tener que mirarlos. Consulte también la página 30.

#### Nota

Este parámetro no se reajusta al cargar los ajustes por defecto de fábrica (página 64).

## Metronome Function

Este parámetro permite seleccionar la función a combinar cuando mantiene pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulsa el registro de agudos [4] (METRONOME). Consulte la sección "Utilizar el metrónomo" en la p. 37.



Valor	1, 2
	Ajuste por defecto: 1

Las opciones disponibles son:

Valor	Ajuste
1	Metronome
2	MIDI Start/Stop

### ■ Metronome

Seleccione este ajuste para utilizar el metrónomo interno.

### ■ MIDI Start/Stop

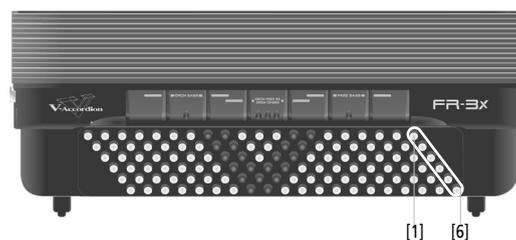
Esta opción significa que la combinación de registros actúa como un mando a distancia MIDI que inicia y detiene la reproducción de un secuenciador externo o de un módulo arranger.

## Function Switches

Este parámetro permite utilizar los botones de bajos más cercanos al logotipo del FR-3x para seleccionar o controlar las funciones deseadas. Cuando se selecciona "On" para este parámetro, los botones en cuestión no pueden seguir utilizándose para reproducir notas o acordes.



Valor	OFF, On
	Ajuste por defecto: OFF



Los botones vienen ajustados de fábrica de la siguiente manera.

Botón de bajos	Función	Botón de bajos	Función
1	Pitch Down	4	Brake Off
2	Pitch Up	5	Brake On
3	Modulation	6	Rotary Slow/ Fast



El ajuste "OFF" significa que los altavoces internos están desactivados. El ajuste "On" significa que los altavoces internos están activados.

### Output Level Attenuation

El FR-3x dispone de una función de atenuación del nivel que le permite adaptar su nivel de salida al dispositivo de audio al cual desea conectarlo. El valor de atenuación se expresa en dB.

Valor	-12, -6, OFF
	Ajuste por defecto: OFF

#### Nota

Este parámetro no influye en los altavoces internos del FR-3x.

### Otras funciones

Las siguientes funciones se explican en el capítulo "Gestión de datos desde el puerto USB del FR-3x" en la p. 40.

#### ■ Cargar User Set

Esta función permite cargar Sets desde una memoria USB a una de las cuatro memorias de Usuario internas. Consulte la sección "Cargar memorias User Set desde la memoria USB (opcional)" en la p. 41.

#### ■ Cargar User Program

Esta función permite cargar 10 ajustes User Program desde una memoria USB (siempre que haya guardado User Programs en dicha memoria USB). Consulte también la sección "Cargar memorias User Program desde la memoria USB (opcional)" en la p. 40.

#### ■ Cargar Sound Set

Esta función permite añadir nuevos sonidos a los sonidos originales del FR-3x. Para más información, consulte la sección "Cargar nuevos sonidos desde una memoria USB (opcional)" en la p. 41.

#### ■ Compatibilidad del FR-3

Esta función permite importar los ajustes de un modelo anterior de FR-3 V-Accordion. Para más información, consulte la sección "Importar los ajustes de un modelo FR-3 anterior" en la p. 42.

#### ■ Guardar User Program

Esta función permite guardar el contenido de las memorias User Program en una memoria USB (opcional) conectada al puerto USB. Consulte la sección "Guardar memorias User Program en la memoria USB (opcional)" en la p. 40.

## 14. Conectar a dispositivos MIDI

Si conecta un dispositivo MIDI externo e intercambia datos de interpretación, puede controlar un dispositivo desde el otro. Por ejemplo, puede enviar sonido desde otros instrumentos, intercambiar sonidos o recibir datos MIDI desde un secuenciador externo que pueden reproducirse en el FR-3x.

### ■ ¿Qué es MIDI?

MIDI, abreviación de "Musical Instrument Digital Interface", es un estándar universal desarrollado para el intercambio de datos de interpretación con dispositivos externos. Este conector puede utilizarse para conectar el FR-3x a un dispositivo externo para obtener incluso una mayor versatilidad.

### Conectar un dispositivo MIDI externo al FR-3x

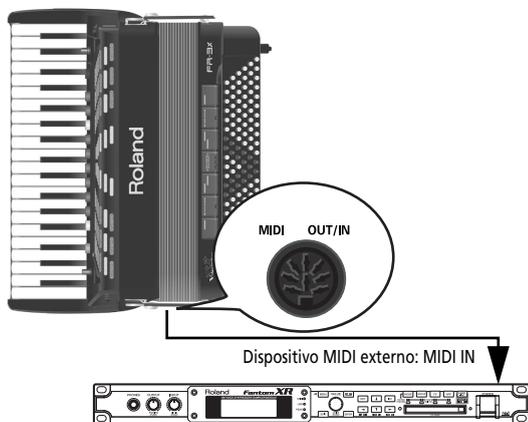
El FR-3x dispone de un zócalo MIDI que puede utilizarse para transmitir (OUT) o recibir (IN) datos MIDI.

1. Baje el volumen al mínimo en el FR-3x y en el dispositivo MIDI que va a conectar.

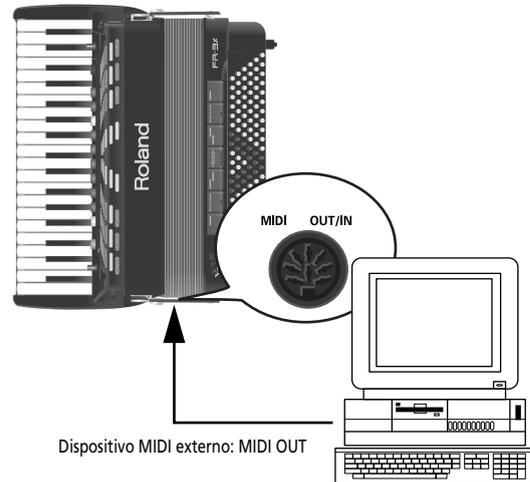


2. Utilice un cable MIDI (debe adquirirlo por separado) para conectar los zócalos MIDI entre sí.

Conexión para transmitir los datos MIDI a un dispositivo externo:



Conexión para recibir datos MIDI desde un dispositivo externo:



3. Ajuste el nivel de volumen en el FR-3x y en el dispositivo conectado.
4. Ajuste el parámetro "Midi".  
Consulte la sección "MIDI Out/In" en la p. 58. Seleccione "OUT" para transmitir datos MIDI a un dispositivo externo. (Éste es el ajuste por defecto).  
Seleccione "IN" para recibir datos MIDI desde un dispositivo externo.

5. Seleccione el canal MIDI en el FR-3x y el dispositivo externo correspondiente.

Las secciones del FR-3x transmiten en los siguientes canales MIDI (por defecto):

Parte	Canal TX
Treble	1
Bass/Free Bass	2
Chord	3
Orchestra/Organ (Treble)	4
Orchestra Bass	5
Orchestra Chord	6
Orchestra Free Bass	7
Canal básico (para seleccionar Sets)	13
Canal de control (para la función "SPC")	13

## Lista de parámetros MIDI

Indicación en pantalla	Nombre completo	Gama de ajustes	Por defecto	Consulte la página
MID	MIDI Out/In	Out, In	Out	p. 58*
Trb	Treble TX/RX channel	1~16, OFF	1	p. 59*
TrO	Treble Octave Tx	-3~0~3	0	p. 59
bFr	Bass/Free Bass TX/RX Channel	1~16, OFF	2	p. 59
bFO	Bass/Free Bass Octave TX	-3~0~3	0	p. 59
CHd	Chord TX/RX Channel	1~16, OFF	3	p. 59
CHO	Chord Octave TX	-3~0~3	0	p. 59
OrC	Orchestra/Organ TX/RX Channel	1~16, OFF	4	p. 59
OrO	Orchestra/Organ Octave TX	-3~0~3	0	p. 60
ObS	Orchestra Bass TX/RX Channel	1~16, OFF	5	p. 60
ObO	Orchestra Bass Octave TX	-3~0~3	0	p. 60
OrCH	Orchestra Chord TX/RX Channel	1~16, OFF	6	p. 60
OrCO	Orchestra Chord Octave TX	-3~0~3	0	p. 60
OFb	Orchestra Free Bass TX/RX Channel	1~16, OFF	7	p. 60
OFO	Orchestra Free Bass Octave TX	-3~0~3	0	p. 60
bCH	Basic Channel TX/RX	1~16, OFF	13	p. 60
cCH	Control Channel TX	1~16, OFF	13	p. 60
PCCH	Program Change TX	Off, On	On	p. 61
BE1	Bellows Expression TX ALL	Off, On	Off	p. 61
BE2	Bellows Expression TX TREBLE	Off, On	Off	p. 61
BE3	Bellows Expression TX BASS/CHORD/ FREE BASS	Off, On	Off	p. 61
BE4	Bellows Expression TX ORCHESTRA/ ORGAN	Off, On	Off	p. 61
BE5	Bellows Expression TX ORCHESTRA CHORD	Off, On	Off	p. 61
BE6	Bellows Expression TX ORCHESTRA FREE BASS	Off, On	Off	p. 61
VEL	Velocity TX	On, 1~127	On	p. 61
bRE	Bellows TX Resolution	1~4	2	p. 62
bPC	Send Bank PC TX	1~4	1	p. 62
CC00	Edit CC00	0~127	0	p. 62
CC32	Edit CC32	0~127	0	p. 62

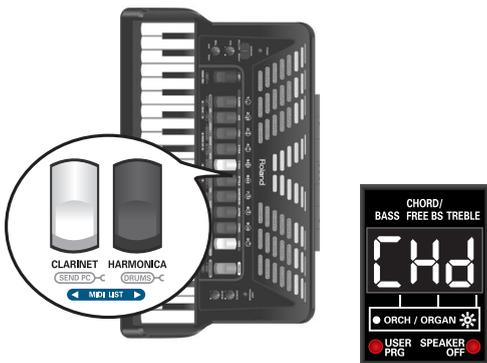
\*: Se reajustan al desactivar el FR-3x.

## Seleccionar el parámetro "MIDI LIST" deseado

- Mantenga pulsado el registro [SET] para entrar en el modo "MIDI LIST".  
La pantalla muestra el nombre del último parámetro seleccionado.



- Utilice el registro de agudos [5] ó [6] (MIDI LIST) para seleccionar el parámetro deseado.

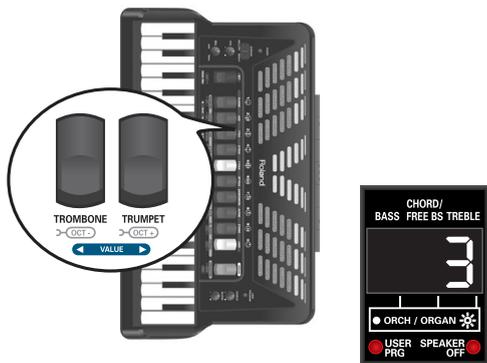


(Aquí hemos seleccionado el parámetro gChord TX/RX Channelh).

### Nota

Si pulsa los registros [5] y [6] (MIDI LIST) simultáneamente se seleccionará el primer parámetro, "MId".

- Utilice el registro [1] (◀ VALUE) o [2] (VALUE ▶) para seleccionar el canal MIDI deseado.



Para volver al último ajuste guardado para este parámetro, pulse simultáneamente los registros [1] y [2].

- Si necesita cambiar otro parámetro MIDI LIST, repita los pasos 2 y 3.
- Si sólo desea utilizar este cambio provisionalmente, pulse el registro [SET] para salir de este modo.  
En caso contrario, proceda a guardar los cambios:

### Guardar los cambios

- Mantenga pulsado el registro [SET] hasta que la pantalla visualice lo siguiente:



- Pulse el registro [2] (VALUE ▶) para guardar los ajustes.  
La pantalla tiene el siguiente aspecto:



Si no desea guardar los cambios, pulse [1] (◀ VALUE). La pantalla muestra brevemente el mensaje "no".

- Pulse el registro [7] (ENTER) para confirmar la decisión.

Los ajustes se almacenan internamente y la pantalla muestra brevemente el mensaje "y.E.S." (los tres puntos parpadean) y luego "don" cuando los ajustes se han almacenado. A continuación, la pantalla vuelve a la página maestra.

## Parámetros MIDI LIST

### MIDI Out/In

Este parámetro permite definir la función del zócalo MIDI OUT/IN del FR-3x.



Valor	Out, In
	Ajuste por defecto: Out

#### ■ Out

Seleccione este ajuste si desea tocar con los teclados del FR-3x y transmitir los datos MIDI generados por la interpretación a un dispositivo externo.

#### ■ In

Seleccione este ajuste si desea recibir los datos MIDI generados por un dispositivo externo.

Si selecciona "In", la fuente de sonido del FR-3x ya no podrá reproducirse desde sus teclados. Entonces, la pantalla mostrará "---" en lugar de un número de set o de números de registro.

**Nota**

Consulte cuál es la conexión necesaria en la sección "Conectar un dispositivo MIDI externo al FR-3x" en la p. 56.

### Treble TX/RX channel

Este parámetro permite definir el canal MIDI para la sección de agudos (acordeón). La asignación que seleccione aquí se aplicará tanto a la transmisión ("TX") como a la recepción ("RX") de datos MIDI.



Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 1

Los datos MIDI sólo se transmiten si ha seleccionado "Out" (consulte más arriba) para "Mid", mientras que la parte "RX" sólo se utiliza si ha seleccionado "In" para "Mid".

- **1~16**  
Especifica el canal MIDI del acordeón de agudos.

- **OFF**  
Seleccione "OFF" si la sección de agudos no debería recibir ni transmitir datos MIDI.

**Nota**

Aunque es perfectamente posible asignar el mismo canal MIDI a varias secciones, el resultado suele ser decepcionante y puede conllevar mucha confusión.

### Treble Octave Tx

Este parámetro permite transponer los mensajes Note-on transmitidos por la sección de agudos hasta tres octavas arriba o abajo.



Valor	-3~0~3
	Ajuste por defecto: 0

Puede utilizarse para canciones donde un registro de acordeón de la sección de agudos (por ejemplo) debe doblarse con un flautín tocado en un módulo externo cuyas notas serían demasiado bajas si se utilizaran tal cual. Como ya se ha comentado, cada nota MIDI tiene un único número. Este parámetro le permite sumar (o restar) 12 ("1" octava), 24 ("2" octavas) o 36 ("3" octavas) a (de) los números de nota generados por su interpretación.

### Bass/Free Bass TX/RX Channel

Este parámetro permite definir el canal MIDI para los botones de bajos o para la parte Free Bass (acordeón), en función del modo que esté activo.



Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 2

La asignación que seleccione aquí se aplicará tanto a la transmisión ("TX") como a la recepción ("RX") de datos MIDI.

- **1~16**  
Especifica el canal MIDI de los bajos o del acordeón Free Bass.

- **OFF**  
Seleccione este ajuste si desea que los bajos o la sección Free Bass no reciban ni transmitan datos MIDI.

### Bass/Free Bass Octave TX

Este parámetro permite transponer los mensajes Note-on transmitidos por los botones de bajos o la sección Free Bass hasta tres octavas arriba o abajo.



Valor	-3~0~3
	Ajuste por defecto: 0

### Chord TX/RX Channel

Este parámetro permite definir el canal MIDI para los botones de acordes cuando se utilizan para interpretar el registro del acordeón seleccionado.



Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 3

- **1~16**  
Especifica el canal MIDI de la parte del acorde.

- **OFF**  
Seleccione este ajuste si desea que la parte del acorde no reciba ni transmita datos MIDI.

### Chord Octave TX

Este parámetro permite transponer los mensajes Note-on transmitidos por los botones de acordes hasta tres octavas arriba o abajo.



Valor	-3~0~3
	Ajuste por defecto: 0

### Orchestra/Organ TX/RX Channel

Este parámetro permite ajustar el canal MIDI para la parte de órgano/orquestal.



Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 4

- **1~16**  
Especifica el canal MIDI de la parte de órgano/orquestal.

- **OFF**  
Seleccione este ajuste si desea que la parte de órgano/orquestal de agudos no reciba ni transmita datos MIDI.

### Orchestra/Organ Octave TX

Este parámetro permite transponer los mensajes Note-on transmitidos por la sección de orquesta.

Valor	-3~0~3
	Ajuste por defecto: 0

### Orchestra Bass TX/RX Channel

Este parámetro permite definir el canal MIDI para la parte ORCH BASS.

Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 5

■ **1~16**

Especifica el canal MIDI de la parte de bajos orquestales.

■ **OFF**

Seleccione este ajuste si desea que la parte de bajos orquestales no reciba ni transmita datos MIDI.

### Orchestra Bass Octave TX

Este parámetro permite transponer los mensajes Note-on transmitidos por la parte de bajos orquestales.

Valor	-3~0~3
	Ajuste por defecto: 0

### Orchestra Chord TX/RX Channel

Este parámetro permite definir el canal MIDI para la parte de acordes orquestales.

Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 6

■ **1~16**

Especifica el canal MIDI de la parte de acordes orquestales.

■ **OFF**

Seleccione este ajuste si desea que la parte de acordes orquestales no reciba ni transmita datos MIDI.

### Orchestra Chord Octave TX

Este parámetro permite transponer los mensajes Note-on transmitidos por la parte de acordes orquestales.

Valor	-3~0~3
	Ajuste por defecto: 0

### Orchestra Free Bass TX/RX Channel

Este parámetro permite definir el canal MIDI para la parte Free Bass orquestal.

Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 7

■ **1~16**

Especifica el canal MIDI de la parte Free Bass orquestal.

■ **OFF**

Seleccione este ajuste si desea que la parte Free Bass orquestal no reciba ni transmita datos MIDI.

### Orchestra Free Bass Octave TX

Este parámetro permite transponer los mensajes Note-on transmitidos por la parte Free Bass orquestal.

Valor	-3~0~3
	Ajuste por defecto: 0

### Basic Channel TX/RX

Este parámetro permite ajustar el canal MIDI básico.

Puede utilizar "Basic Channel" para seleccionar Sets desde un dispositivo MIDI externo (utilizando números de cambio de programa). Consulte la sección "Implementación MIDI" en la p. 71 para los números de cambio de programa de los Sets.

Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 13

La asignación que seleccione aquí se aplicará tanto a la transmisión ("TX") como a la recepción ("RX") de datos MIDI.

■ **1~16**

Especifica el número de Basic Channel.

■ **OFF**

Seleccione este ajuste si no desea que se transmitan/reciban datos MIDI en el Basic Channel.

### Control Channel TX

"Control Channel" se utiliza para enviar mensajes de cambio de programa (consulte la p. 62). Este parámetro permite ajustar el número del canal MIDI de control.

Valor	1~16, OFF
	Ajuste por defecto: 13

La asignación que seleccione aquí se aplicará tanto a la transmisión ("TX") como a la recepción ("RX") de datos MIDI.

■ **1~16**

Especifica el número de Control Channel.

■ **OFF**

Seleccione este ajuste si no desea que se transmitan/reciban datos MIDI en el Control Channel.

**Program Change TX**

El FR-3x transmite cambios de programa al seleccionar "Sets" (en el Basic Channel) y registros (en el canal MIDI asignado a la sección para la que está seleccionando un registro distinto).



Éste es el primero de una serie de filtros MIDI, es decir, parámetros que permiten especificar si un tipo MIDI determinado debería transmitirse o no.

Valor	OFF, On
	Ajuste por defecto: On

■ **OFF**

Seleccione este ajuste si no desea que el FR-3x transmita mensajes de cambio de programa.

■ **On**

Seleccione este ajuste si desea que el FR-3x transmita mensajes de cambio de programa.

**Nota**

Este filtro no tiene ninguna influencia sobre la función "Send PC" (consulte la p. 62).

**Filtros de Bellows Expression TX**

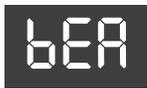
Probablemente se habrá dado cuenta de que la fuerza/velocidad con la que cierra o abre el fuelle tiene mucha influencia en el sonido, al igual que la respuesta de un acordeón acústico. Este efecto se puede convertir a un mensaje MIDI compatible con la mayoría de los instrumentos externos.

El estándar MIDI proporciona un mensaje ("control change") para controlar a distancia el volumen de un instrumento externo: CC11. Suele utilizarse con finalidades expresivas (de forma similar a cómo los guitarristas u organistas utilizan el pedal de volumen).

El FR-3x permite filtrar mensajes de expresión para las siguientes secciones:

■ **Bellows Expression TX ALL**

Filtra (suprime) los mensajes de expresión para todos los canales.



■ **Bellows Expression TX TREBLE**

Filtra (suprime) los mensajes de expresión para el canal del acordeón de agudos.



■ **Bellows Expression TX BASS/CHORD/FREE BASS**

Filtra (suprime) los mensajes de expresión para el canal del acordeón de bajos/acordes/Free Bass.



■ **Bellows Expression TX ORCHESTRA/ORGAN**

Filtra (suprime) los mensajes de expresión para el canal del órgano/orquestal de agudos.



■ **Bellows Expression TX ORCHESTRA BASS**

Filtra (suprime) los mensajes de expresión para el canal de bajos orquestales.



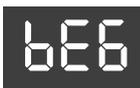
■ **Bellows Expression TX ORCHESTRA CHORD**

Filtra (suprime) los mensajes de expresión para el canal de acordes orquestales.



■ **Bellows Expression TX ORCHESTRA FREE BASS**

Filtra (suprime) los mensajes de expresión para el canal de Free Bass orquestal.



Valor	OFF, On
	Ajuste por defecto: OFF

■ **OFF**

Seleccione este ajuste si no desea que la sección seleccionada transmita mensajes de expresión.

■ **On**

Seleccione este ajuste si desea que la sección seleccionada transmita mensajes de expresión.

**Velocity TX**

El FR-3x es sensible a la velocidad. Se trata de un término muy conocido por el hecho de que el volumen y el brillo de las notas que toca en el teclado de bajos o agudos dependen de la fuerza (o la rapidez) con la que pulsa los botones. La información de velocidad se transmite a través de MIDI. Este parámetro permite especificar si desea transmitir valores de velocidad fijos o dinámicos (es decir, los valores que transmiten la fuerza/rapidez con la que pulsa una tecla o botón).



Valor	On, 1~127
	Ajuste por defecto: On

■ **On**

Seleccione este ajuste si desea transmitir valores de velocidad MIDI equivalentes a la presión de la tecla.

■ **1~127**

Especifica el valor de velocidad fijo que se transmitirá para todas las notas.

**Nota**

Los valores con velocidad fija pueden resultarle útiles para interpretar sonidos de órgano en un módulo externo.

## Bellows TX Resolution

Este parámetro le permite especificar la cantidad de datos que transmitirá el fuelle del FR-3x con finalidades expresivas.



Valor	1~4
	Ajuste por defecto: 2

- **1:** Representa la resolución más baja (más gruesa) del fuelle.
- **2:** Representa la resolución normal del fuelle.
- **3:** Representa una resolución alta del fuelle.
- **4:** Representa la máxima resolución del fuelle (resolución de doble byte).

### Nota

Si el secuenciador externo con el que trabaja muestra un mensaje del tipo "MIDI buffer overflow", seleccione una resolución inferior. Si el secuenciador acepta toda la cantidad de datos, seleccione el ajuste "4" porque así capturarán incluso un mayor número de matices.

## Enviar mensajes de cambio de programa a dispositivos externos

Aunque cada registro o Set puede transmitir un cluster de selección de banco/cambio de programa al pulsarlo, también puede transmitir mensajes de selección del sonido sobre la marcha, sin cambiar los registros del FR-3x. Se trata de mensajes MIDI que hacen que un dispositivo o instrumento externo seleccione una memoria diferente (es decir, otro sonido o efecto).

Esta funcionalidad sirve principalmente para seleccionar grupos de ajustes de varios sonidos en instrumentos externos. Estos grupos de ajustes pueden denominarse "Performances" o "Multis", y le serán de gran utilidad durante la interpretación, puesto que utilizar estas memorias multitímbricas tiene la ventaja de que todas las direcciones de sonidos y canales MIDI se configuran "automáticamente" simplemente enviando la dirección de "PC" correcta desde el FR-3x.

Los mensajes de "selección de sonido" mencionados anteriormente son:

- **Mensajes Program Change (PC)**  
Los mensajes Program Change permiten seleccionar hasta 128 memorias en un dispositivo MIDI remoto.
- **Mensajes Bank Select (CC00 y CC32)**  
Los mensajes Bank Select se utilizan para seleccionar bancos de sonidos (si el instrumento receptor contiene varios bancos).

El FR-3x permite especificar hasta cuatro parejas de mensajes de selección de banco (CC00 y CC32) que pueden transmitirse introduciendo sólo un número.

Los parámetros "bPc", "C00" y "C32" se utilizan para preparar 4 bancos de memoria (es decir, las parejas CC00 y CC32).

Memoria	bPC	C00/C32
Memoria 1	1	Valor 0~127 para CC00
		Valor 0~127 para CC32
Memoria 2	2	Valor 0~127 para CC00
		Valor 0~127 para CC32
Memoria 3	3	Valor 0~127 para CC00
		Valor 0~127 para CC32
Memoria 3	4	Valor 0~127 para CC00
		Valor 0~127 para CC32

## Parámetros a ajustar antes de transmitir un mensaje de cambio de programa a un dispositivo externo

### Selección del banco de memoria

Como hemos dicho, este parámetro permite especificar qué memoria (1~4) desea editar.



Valor	1~4
	Ajuste por defecto: 1

### Edit CC00

Este parámetro permite especificar la dirección del banco LSB para la memoria seleccionada ("bPC").



Valor	0~127
	Ajuste por defecto: 0

### Nota

Seleccione la memoria "bPC" deseada (1~4) antes de editar este parámetro.

### Edit CC32

Este parámetro permite especificar la dirección del banco MSB para la memoria seleccionada ("bPC").



Valor	0~127
	Ajuste por defecto: 0

### Nota

Seleccione la memoria "bPC" deseada (1~4) antes de editar este parámetro.

## Transmitir un mensaje de cambio de programa

Para transmitir un mensaje de cambio de programa a un dispositivo MIDI externo, siga estos pasos:

1. **Conecte el zócalo MIDI del FR-3x al puerto MIDI IN del módulo, sintetizador, etc., que desea controlar.**

2. Seleccione "Out" (página 58) para el parámetro "MId".

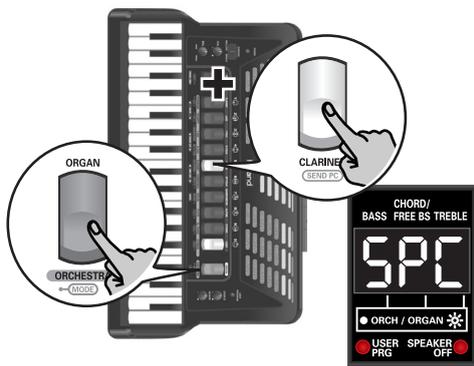
**Nota**

"Out" es el ajuste por defecto para "MId".

3. Seleccione el canal de recepción MIDI "13" en el dispositivo externo.

Consulte los detalles en el manual. Si no puede cambiar el canal MIDI del receptor, ajuste el canal de control del FR-3x para que coincida con el canal "RX" del instrumento externo. Consulte la sección "Control Channel TX" en la p. 60.

4. Mantenga pulsado el registro [ORGAN/ORCHESTRA] y pulse el registro [5] (SEND PC).



5. Utilice los registros de agudos [1]~[0] para introducir el número "SPC".

En el manual del usuario del módulo o sintetizador que está controlando encontrará el número que necesita transmitir para el sonido (o memoria) que desea seleccionar. Puede introducir cualquier número del "1" al "512".

Consulte en la siguiente tabla la forma de introducir los números.

Número "SPC"	Valores CC00/CC32 a transmitir	Números PC transmitidos
1~128	Memoria 1	1~128
129~256	Memoria 2	1~128
257~384	Memoria 3	1~128
385~512	Memoria 4	1~128

Si introduce un número entre "129" y "256", el FR-3x transmite el valor CC00 y CC32 programado para la memoria 2. El número de cambio de programa, por otra parte, será siempre un número entre "1" y "128".

Ejemplo: si introduce "130" para el parámetro "SPC", el FR-3x introduce el número de cambio de programa "2" (consulte la tabla anterior).

**Nota**

El registro [0] actúa aquí como "0". Para introducir "502", por ejemplo, pulse los registros [5], [0] y [2].

6. Si es necesario, pulse el registro [SET] para eliminar la última entrada realizada.

Si ha introducido "55", por ejemplo, y la segunda cifra debería haber sido un "2", pulse una vez [SET] (para que la pantalla vuelva a mostrar "--5") y luego pulse el registro [2] ("52").

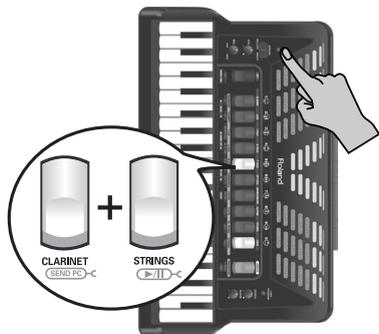
**Nota:** El FR-3x utiliza un sistema de entrada inteligente: si introduce "52" (o "53", "54", "55",... "59") no podrá añadir una tercera cifra, porque el número más alto aceptado por la función "SEND PC" es "512".

7. Pulse el registro [ORGAN/ORCHESTRA] para transmitir los mensajes CC00, CC32 y PC.

## 15. Recuperar los ajustes originales

Puede recuperar los ajustes originales del FR-3x, lo que significa que los ajustes Global se sobrescribirán con los ajustes que el FR-3x contenía al adquirirlo por primera vez. Sería recomendable archivar los ajustes antes de inicializar el FR-3x (consulte "Guardar memorias User Program en la memoria USB (opcional)" en la p. 40).

1. Active el FR-3x mientras mantiene pulsados los registros de agudos [5] y [0].



La pantalla cambia a:



Cuando todos los ajustes se han inicializado, la pantalla muestra brevemente el mensaje siguiente:



2. Desactive el FR-3x y vuélvalo a activar.  
El FR-3x vuelve a sonar y se comporta de la misma forma como lo hacía al adquirirlo.

## 16. Solucionar problemas

Esta sección proporciona una descripción general de los puntos que debería comprobar y los pasos que puede llevar a cabo cuando el FR-3x no funciona como esperaba. Si no consigue solucionar el problema después de leer esta sección, consulte con su distribuidor Roland.

### Sin sonido

- **¿Ha girado el mando [VOL] totalmente hacia el punto pequeño?**

Ajústelo a un valor superior.

- **¿Ha girado el mando [BAL] totalmente hacia un lado?**

Modifíquelo y vuélvalo a intentar.

- **¿Está moviendo el fuelle al disparar sonidos de acordeón?**

Las secciones de agudos y bajos/bajos cromáticos sólo producen sonido si mueve el fuelle al tocar notas (como en un acordeón acústico).

### No se escucha ningún sonido al conectar un amplificador externo

- **¿Ha activado el amplificador conectado?**

Compruébelo.

- **¿Ha conectado los cables de audio a los zócalos correctos?**

Si es así, compruebe si los cables están dañados.

### No se escucha sonido al tocar en el teclado de agudos

Puede que haya silenciado la sección de Agudos. Consulte la forma de volverlo a activar en la sección "Desactivar la sección de agudos" en la p. 27.

### No se escucha nada al tocar en el teclado de bajos

Puede que haya silenciado la sección de Bajos/Acordes. Consulte la forma de volverlo a activar en la sección "Desactivar la sección de bajos y/o acordes" en la p. 31.

### No se emite ningún sonido y la pantalla muestra "\_\_\_"

- **¿Ha ajustado el parámetro "MId" a "In"?**

En este caso, el FR-3x sólo responderá a mensajes MIDI. Ajuste el parámetro a "Out" (página 58).

### No se activa

- **¿Ha desconectado el adaptador?**

Conecte el adaptador incluido o instale unas baterías opcionales.

- **¿El FR-3x se ha desactivado pasados unos segundos?**

Es posible que la función gAuto Power Offh esté activada. Ajústelo a "Off" (página 54).

### El FR-3x no responde a la interpretación

- **¿Ha ajustado el parámetro "MId" a "In"?**

En este caso, el FR-3x sólo responderá a mensajes MIDI. Ajuste el parámetro a "Out" (página 58).

- **¿Está moviendo el fuelle al disparar sonidos de acordeón?**

Las secciones de agudos y bajos/bajos cromáticos sólo producen sonido si mueve el fuelle al tocar notas (como en un acordeón acústico).

### Temas relacionados con los botones de bajo

- **¿Por qué los botones de bajo sólo proporcionan tres filas de acordes?**

Porque ha ajustado el parámetro gBass & Chord Modeh a "2", "3", "4" o "5" (página 53). Ajústelo a "1".

- **¿Por qué no puedo reproducir acordes disminuidos utilizando los botones de bajo?**

Porque ha ajustado el parámetro gBass & Chord Modeh a "2", "3", "4" o "5" (página 53). Ajústelo a "1".

- **En el modo "Free Bass", los botones de bajo reproducen notas incorrectas.**

Es posible que haya cambiado el ajuste gFree Bass Modeh. Asegúrese de seleccionar el sistema que mejor encaje con su estilo de interpretación (página 51).

### Temas relacionados con MIDI

- **¿Qué canales MIDI utiliza el FR-3x por defecto?**

Consulte la tabla de la página 56.

- **El FR-3x no cambia los sonidos cuando mi secuenciador transmite números Program Change.**

El número Program Change probablemente está fuera del intervalo de los registros del FR-3x (consulte "Program change messages" en la p. 71). El FR-3x ignora estos "excesos" en los números de programa.

- **El FR-3x no recibe los mensajes MIDI que he grabado.**

Eso es debido a que el parámetro "MId" está ajustado actualmente a "Out". Ajústelo a "In" (página 58).

- **El secuenciador externo continúa mostrando un mensaje "MIDI Buffer Overflow"**

El fuelle envía demasiados datos a la vez (los datos se transmiten en cinco canales simultáneamente). Seleccione un ajuste distinto ("2" ó "1"). Esto puede producir una resolución más gruesa e incluso unos pasos audibles, pero como mínimo el secuenciador podrá grabar los datos. Consulte la sección "Bellows TX Resolution" en la p. 62.

### Otros temas

- **No se puede leer/escribir en la memoria USB**

¿Utiliza una memoria USB de un fabricante distinto a Roland?

## 17. Mensajes de error

El FR-3x puede mostrar uno de los siguientes mensajes para indicar que se ha detectado un error. En dicho caso, continúe leyendo y tome la medida correspondiente.

Mensaje	Significado	Acción
E01	El FR-3x ya contiene estos sonidos	El grupo de sonidos que desea cargar ya se encuentra en la memoria interna del FR-3x. Consulte la sección "Cargar nuevos sonidos desde una memoria USB (opcional)" en la p. 41.
E02	No hay sonido	El Grupo de Usuario (1~4) recuperado necesita un sonido que el FR-3x ya no contiene.
E03	Error de formato de archivo	El archivo que desea cargar parece corrupto.
E04	Error de lectura/escritura en USB	1) Ha retirado la memoria USB mientras el FR-3x estaba accediendo a ella. Conéctela al puerto USB del FR-3x. 2) La memoria USB conectada no está formateada correctamente o no es compatible. 3) Los datos no se han podido escribir en la memoria USB o no ha podido leerse el archivo seleccionado.
E05	Protegida contra escritura	La memoria USB conectada está protegida contra escritura. Consulte en el manual que se entrega con el dispositivo de almacenamiento la forma de desactivar su protección.
E06	Archivo mp3 o WAV incorrecto	El FR-3x no reconoce el archivo de audio seleccionado. Consulte los tipos de archivo compatibles en la sección "Acerca de los archivos de audio" en la p. 10.
E07	Error interno	Ha fallado la última operación. Vuélvala a realizar. Si el error persiste, consulte con su distribuidor o concesionario Roland (consulte "Información" en la página 74).

## 18. Especificaciones

### ■ Teclados

Tipo piano	Mano derecha: 37 teclas, sensibles a la velocidad Mano izquierda: 120 botones de bajo sensibles a la velocidad Modos: Standard, Free Bass, Orch.Bass, Orch.Chord, Orch. Free Bass
Tipo botón	Mano derecha: 92 botones, sensibles a la velocidad Modos "Treble": C Griff Europe, C Griff 2, B Griff Bajan, B Griff Fin, D Griff 1, D Griff 2 Mano izquierda: 120 botones de bajo sensibles a la velocidad Modos: Standard, Free Bass, Orch.Bass, Orch.Chord, Orch. Free Bass

### ■ Fuelle

Nuevo sensor para la detección de la presión del fuelle (sensor de presión de alta resolución)

Regulador de resistencia del fuelle: rueda con ajuste preciso

### ■ Fuente de sonido

Polifonía máxima: 128 voces

ROM de ondas: 64MB de formas de onda (sonidos de expansión 8+8MB)

Tonos: 21 Sets de acordeón + 4 Sets de Usuario, cada uno incluye:

14 registros de agudos, 7 registros de bajos, 7 registros Free Bass, 7 registros de bajos orquestales, 7 registros de acordes orquestales, 7 registros de bajos cromáticos orquestales, 10 sonidos orquestales, 10 sonidos de órgano

Secuencias de lengüetas de agudos: 4

Secuencias de lengüetas de bajos: 5

Secuencias de lengüetas de acordes: 3

Secuencias de bajos cromáticos: 2

### ■ PBM (Physical Behavior Modeling)

Ruidos: vibración del paro de la lengüeta, ruido de válvula cerrada, sonido del botón izquierdo

Simulación de la lengüeta individual.

Cambio de onda de sonido de lengüeta: con la aceleración del fuelle, con la velocidad de repetición de nota

### ■ Afinaciones Musette

Preajustes de microafinación: 16 (Off, Dry, Classic, F-Folk, American L/H, North Europe, German L/H, D-Folk L/H, Alpine, Italian L/H, French, Scottish)

### ■ Efectos

Reverb: 8 tipos, Chorus: 8 tipos,

Giratorios (Lento/Rápido) para sonidos de órgano,

Sordina Mellow/Bright

### ■ Controles del panel

Mandos: VOL, Treble/Bass BAL, Reverb, Chorus

Conmutadores del panel: 10 registros de Agudos + registro ORGAN/ORCHESTRA, Registro SET, 7 registros de bajos, Botón USER PROGRAM, Conmutador SORDINA, Conmutador POWER

### ■ Reproductor de audio

Reproduce archivos mp3 y WAV en una memoria USB

Archivos WAV	Lineal de 16 bits Frecuencia de muestreo: 44.1kHz Estéreo/mono
Archivos mp3	MPEG-1 Audio Layer 3 Frecuencia de muestreo: 44.1kHz Densidad de bits: 32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320kbps, VBR (frecuencia de bits variable)

### ■ Modos de funcionamiento

Modos "ORCHESTRA/ORGAN": Solo, Dual, High, Low

Modos de bajos y acordes: 2 Bass Rows, 3 Bass Rows A-7th, 3 Bass Rows A-5dim, 3 Bass Rows B-7th, 3 Bass Rows B-5dim, 3 Bass Rows Bx-7th

Modos de bajos cromáticos: Minor 3rd, Bajan, Fifth, N. Europe, Finnish

Modo "Bass-to-Treble": On/off

Bajo y Acorde con sonidos de batería/percusión: On/off

Octava: Down, 0, Up (para Treble y Organ/Orchestra)

10 memorias User Program

### ■ Pantalla

LED, 3 x 7 segmentos

### ■ Potencia nominal de salida

2x 11W RMS

### ■ Altavoces

Altavoces de 2x 10cm (imanes transductores de neodimio)

### ■ Alimentación

Adaptador de CA (PSB-7U)

Baterías (del tipo AA recargables Ni-MH x 10)

### ■ Intensidad nominal

3000mA

### ■ Duración de la batería con una utilización continua (utilizando baterías de Ni-MH 2000mAh):

Altavoces activados 5\* horas

Altavoces desactivados 9\* horas

\* La duración real de las baterías varía en función de las condiciones de uso, la calidad de las baterías y el número de ciclos de carga.

Utilice sólo baterías recargables de Ni-MH.

### ■ Conectores

Zócalos OUTPUT (L/Mono, R/Mono), Zócalo PHONES

Puerto de memoria USB

Zócalo MIDI OUT/IN (función ajustable mediante parámetro MIDI)

Zócalo DC IN: para el adaptador de CA PSB-7U suministrado por Roland

■ Dimensiones

FR-3x tipo piano: 430 (alto) x 481 (ancho) x 270 (profundo) mm

FR-3x tipo botón: 390 (alto) x 470 (ancho) x 240 (profundo) mm

■ Peso

FR-3x tipo piano: 8,3kg

FR-3x tipo botón: 8,0kg

■ Accesorios incluidos

Adaptador de CA PSB-7U

Manual del Usuario

Capuchones de referencia para los botones de bajos

Capuchones de referencia para los botones de agudos (sólo para el FR-3x tipo botón)

Gamuza para el acordeón

Correas

Soporte de las baterías (preinstalado en el compartimiento)

■ Opciones

Bolsa de transporte para el acordeón

**Nota**

Con el objetivo de mejorar el producto, las especificaciones y/o el acabado del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

**19. Apéndice****Sets originales**

Registro de agudos				
1	2	3	4	5
CLASSIC	JAZZ	I FOLK	D FOLK	F FOLK
11 Concerto 12 Classic 13 Studio 14 Classic 3	21 Jazz 22 Folk Jazz	31 I Folk 32 Ciao Roma 33 Ballroom	41 D Folk	51 F Folk 52 Old Paris
Registro de agudos				
6	7	8	9	0
SP FOLK	BANDONEON	ALPINE	ETHNIC	USER
61 SP Folk	71 Bandoneon	81 Alpine	91 Diatonic Folk 92 Scottish 93 Irish 94 Celtic 95 Cajun 96 Tex Mex	U1 User 1 U2 User 2 U3 User 3 U4 User 4

**Canciones de demostración**

#	TÍTULO DE LA CANCIÓN*	INTERPRETADA POR
1	By The Roundabout by L. Beier	Ludovic Beier
2	Walking In Old Paris by S. Scappini	Sergio Scappini
3	Carnival in Venice - Traditional	Sergio Scappini
4	Passionate Red Rose by S. Scappini	Sergio Scappini
5	Starry Night by L. Beier	Ludovic Beier
6	Funky Night by L. Beier	Ludovic Beier
7	Mad Mouse by L. Beier	Ludovic Beier
8	Bezaubernder Sinaklia by S. Scappini	Sergio Scappini
9	O Sole Mio - Traditional	Sergio Scappini
10	Sonata in C Maj by D. Scarlatti	Sergio Scappini
11	Edelweiss by S. Scappini	Sergio Scappini
12	Mexican Hat Dance - Traditional	Luigi Bruti
13	Smells from Toccata by J. S. Bach	Sergio Scappini
14	Capriccio 13 by N. Paganini	Sergio Scappini
15	Salvador by L. Bruti	Luigi Bruti
16	Scattered Jazz by S. Scappini	Sergio Scappini
17	Figaro by G. Rossini	Sergio Scappini
18	Rêve d'amour by L. Bruti	Luigi Bruti
19	Sugar cane by L. Bruti	Luigi Bruti
20	To my beloved teacher by S. Scappini	Sergio Scappini
21	Dancing in the courtyard by L. Beier	Ludovic Beier

#	TÍTULO DE LA CANCIÓN*	INTERPRETADA POR
22	Sotto I ponti della Senna	Ludovic Beier
23	Sunny Grasslands by L. Beier	Ludovic Beier
24	Swing Hanging Around by L. Beier	Ludovic Beier
25	Lights And Shadows Of The Moon by L. Beier	Ludovic Beier
26	Acrobat by L. Beier	Ludovic Beier
27	Islands by L. Beier	Ludovic Beier
28	Fence Jumper by L. Beier	Ludovic Beier
29	Passion In The Atmosphere by L. Beier	Ludovic Beier
30	9th Bossa by Y. Sato	Yoshiaki Sato
31	Song From Far East by Y. Sato	Yoshiaki Sato
32	Zak-Zak by Y. Sato	Yoshiaki Sato
33	O&B 4-Beat by Y. Sato	Yoshiaki Sato

[\*] Copyright ©2010 Roland Europe Spa. Todos los derechos reservados.

El uso no autorizado de canciones de demostración para propósitos no privados ni de disfrute personal se considera una violación de las leyes aplicables.

**Note:** Los datos de interpretación de las canciones de demostración no se transmiten al zócalo MIDI.

## Formas en las cuales el FR-3x muestra los caracteres alfabéticos

Caracteres	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Pantalla	À	Ḃ	Ĉ	Ḍ	Ḙ	Ḟ	Ĝ	Ĥ	ı	Ĵ	Ķ	Ĺ	Ṁ

Caracteres	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Pantalla	ṅ	Ṡ	Ṗ	Ṙ	Ṛ	Ṣ	Ṥ	Ṧ	Ṩ	Ṫ	Ṭ	Ṹ	Ṻ

# Implementación MIDI

## 1. Received data

### ■ Channel Voice Messages

#### ● Note off

Status	2nd byte	3rd byte
8nH	kkH	vvH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
kk = note number:	00H-7FH (0~127)	
vv = note off velocity:	00H-7FH (0~127)	

#### ● Note on

Status	2nd byte	3rd byte
9nH	kkH	vvH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
kk = note number:	00H-7FH (0~127)	
vv = note on velocity:	01H-7FH (1~127)	

#### ● Control Change

- The value specified by a Control Change message is not reset by a Program Change, etc.

#### ○ Bank Select (Controller number 0, 32)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
mm = Bank number MSB:	00H-7FH	
ll = Bank number LSB:	00H-7FH	

- Only for Free Bass.

#### ○ Expression (Controller number 11)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	0BH	vvH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
vv = Expression:	00H-7FH (0~127)	

- This adjusts the volume of a Part. It can be used independently from Volume (CC07) messages. Expression messages are used for musical expression within a performance, e.g., expression pedal movements, crescendo and decrescendo.

#### ○ Program Change

Status	2nd byte
CnH	ppH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)
pp = Program number:	See "3. Program change messages". For the Sets, see "SET RX" en la p. 72

### ■ System Realtime Messages

#### ○ Active Sensing

Status
FEH

- When Active Sensing is received, the FR-3x starts monitoring the intervals of all further messages. While monitoring, if the interval between messages exceeds 420 ms, the same processing will be carried out as when All Sounds Off, All Notes Off and Reset All Controllers are received, and message interval monitoring will be halted.

## 2. Transmitted data

### ■ Channel Voice Messages

#### ● Note off

Status	2nd byte	3rd byte
8nH	kkH	vvH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
kk = note number:	00H-7FH (0~127)	
vv = note off velocity:	00H-7FH (0~127)	

#### ● Note on

Status	2nd byte	3rd byte
9nH	kkH	vvH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
kk = note number:	00H-7FH (0~127)	
vv = note on velocity:	01H-7FH (1~127)	

#### ● Control Change

#### ○ Bank Select (Controller number 0, 32)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
mm = Bank number MSB:	00H-7FH	
ll = Bank number LSB:	00H-7FH	

#### ○ Modulation number (Controller number 01)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	01H	vvH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
vv = Modulation depth:	00H-7FH (0~127)	

#### ○ Expression (Controller number 11)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	0BH	vvH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
vv = Expression:	00H-7FH (0~127)	

- This adjusts the volume of a Part. Expression messages are used for musical expression within a performance, e.g., expression pedal movements, crescendo and decrescendo.

#### ○ Program Change

Status	2nd byte
CnH	ppH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)
pp = Program number:	00H-7FH: program no. 1~128

#### ○ Pitch Bend Change

Status	2nd byte	3rd byte
EnH	llH	mmH
n = MIDI channel number:	0H-FH (Ch.1~16)	
mm, ll = Pitch Bend value	00 00H-40 00H-7F 7FH (-8192-0~+8191)	

### ■ System Realtime Messages

#### ○ Active Sensing

Status	Description
FEH	Transmitted about every 250ms.

#### ○ Start

Status	Description
FAH	This message is transmitted when the <b>METRONOME</b> switch is pressed after assigning the "2" option to the "MFn" parameter.

#### ○ Stop

Status	Description
FCH	This message is transmitted when the <b>METRONOME</b> switch is pressed after assigning the "2" option to the "MFn" parameter.

## 3. Program change messages

CC00	CC32	Program Change	Register	Name
TREBLE REGISTER TX/RX				
0	0	1	1	Bassoon
0	0	2	2a	Bandon
0	0	3	2b	Cello
0	0	4	3	Harmon
0	0	5	4	Organ
0	0	6	5a	Accord
0	0	8	5b	Master
0	0	11	6a	Tremolo
0	0	9	6b	Musette
0	0	7	7	Violin
0	0	13	8	Oboe
0	0	12	9a	Clarinet
0	0	10	9b	Celeste
0	0	14	0	Piccolo
ORCHESTRA (Treble) TX/RX				
0	0	1	1	Trombone
0	0	2	2	Trumpet
0	0	3	3	T Sax
0	0	4	4	A Sax
0	0	5	5	Clarinet
0	0	7	6	Harmonica
0	0	9	7	Violin
0	0	11	8	Flute
0	0	26	9	El. Piano
0	0	20	0	Strings
ORGAN (Treble) TX/RX (without rotary effect)				
0	0	27	1	Perc Jazz
0	0	28	2	Jazz Ballad
0	0	29	3	Distort Organ
0	0	30	4	Full Organ
0	0	31	5	Overdr Organ
0	0	32	6	Popular Organ
0	0	33	7	Ligh Jazz
0	0	34	8	Bossa
0	0	35	9	Latin
0	0	36	0	Light Latin

CC00	CC32	Program Change	Register	Name
<b>ORGAN (Treble) TX/RX (with rotary effect)</b>				
0	0	37	1	Perc Jazz
0	0	38	2	Jazz Ballad
0	0	39	3	Distort Organ
0	0	40	4	Full Organ
0	0	41	5	Overdr Organ
0	0	42	6	Popular Organ
0	0	43	7	Ligh Jazz
0	0	44	8	Bossa
0	0	45	9	Latin
0	0	46	0	Light Latin
<b>BASS REGISTER TX/RX</b>				
0	0	1	1	2'
0	0	2	2	4'
0	0	3	3	8-4'
0	0	4	4	16'/8'/8-4'/4'/2'
0	0	5	5	8'/4'/2'
0	0	6	6	16'/8'/8-4'
0	0	7	7	16'/2'
<b>FREE BASS REGISTER TX/RX</b>				
0	1	1	1	Low
0	1	2	2	High
0	1	3	3	Low + High
0	1	4	4	Low +High Low
0	1	5	5	Low Low + High
0	1	6	6	High Low + High
0	1	7	7	Low High
<b>ORCHESTRA BASS TX/RX</b>				
0	0	1	1	Acoustic
0	0	2	2	Bowed
0	0	3	3	Fingered
0	0	4	4	Fretless
0	0	5	5	Picked
0	0	6	6	Tuba
0	0	7	7	Tuba Mix
<b>ORCHESTRA CHORD TX/RX</b>				
0	0	1	1	Trombone
0	0	2	2	Alto Sax
0	0	3	3	Clarinet
0	0	4	4	Jazz Organ
0	0	5	5	Jazz Doos
0	0	6	6	Ac. Guitar
0	0	7	7	Ac. Piano
<b>ORCHESTRA FREE BASS TX/RX</b>				
0	0	1	1	Trombone
0	0	2	2	Clarinet
0	0	3	3	Oboe
0	0	4	4	Flute
0	0	5	5	Perc Organ
0	0	6	6	Ac. Guitar
0	0	7	7	Ac. Piano
<b>SET RX</b>				
<b>1 CLASSIC</b>				
0	0	1		Concerto
0	0	2		Classic
0	0	16		Studio
0	0	34		Classic 3
<b>2 JAZZ</b>				
0	0	3		Jazz
0	0	33		Folk Jazz
<b>3 I FOLK</b>				
0	0	4		"I" Folk
0	0	14		Ciao Roma
0	0	8		Ballroom
<b>4 D FOLK</b>				
0	0	5		"D" Folk
<b>5 F FOLK</b>				
0	0	6		"F" Folk
0	0	13		Old Paris
<b>6 SP FOLK</b>				
0	0	7		"SP" Folk
<b>7 BANDONEON</b>				
0	0	9		Bandoneon
<b>8 ALPINE</b>				
0	0	10		Alpine

<b>9 ETHNIC</b>			
0	0	15	Diatonic Folk
0	0	21	Scottish
0	0	22	Irish
0	0	23	Celtic
0	0	11	Cajun
0	0	12	Tex Mex
<b>0 USER</b>			
0	0	77	User 1
0	0	78	User 2
0	0	79	User 3
0	0	80	User 4

## Diagrama de implementación MIDI

[V-Accordion]  
Modelo: FR-3x

Fecha: Enero de 2010  
Versión: 1.00

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1~16 1~16, Off	1~16 1~16, Off	7 Parts: 1= Treble, 2= Bass/Free Bass, 3= Chord, 4= Orchestra, 5= Orchestra Bass, 6= Orchestra Chord, 7= Orchestra Free Bass, 2 Logical parts: 13= Basic MIDI Channel for SET change, 13= Control MIDI Channel only TX
Mode	Default Message Altered	Mode 3 ***** *****	Mode 3 *****	
Note Number	True Voice	0~127 *****	*1 0~127 0~127	
Velocity	Note ON Note OFF	O O	*1 O O	
After Touch	Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend		O	X	
Control Change		0,32 1 7 10 11 64 91 93	*1 O X X X O X X X	Bank Select Modulation Volume Panpot Expression Hold 1 Reverb Send Chorus Send
Program Change	True #	O 0~127	*1 O 0~11	Program Number 1~128 transmitted See the table under "3. Program change messages". See "SET RX" en la p. 72. for the Sets
System Exclusive		X	X	
System Common	Song Position Pointer Song Sel Tune	X X X	X X X	
System Real Time	Clock Commands	X O	*2 X X	
Aux Messages	All Sounds Off Reset All Controllers Local On/Off All Notes Off Active Sense Reset	X X X X O X	X X X X O X	
Notes		*1 O X is selectable *2 Transmit Start (FA) and Stop (FC)		

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes  
X: No

## 20. Información

Si necesita servicios de reparación, contacte con su Centro de Servicio Roland más cercano o con el distribuidor autorizado Roland de su país.

### AFRICA

#### EGYPT

**Al Fanny Trading Office**  
9, EBN Hagar Al Askalany Street,  
ARD El Gof, Heliopolis,  
Cairo 11341, EGYPT  
TEL: (022)-417-1828

#### REUNION

**MARCEL FO-YAM Sarl**  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: (0262) 218-429

#### SOUTH AFRICA

**T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.**  
2 ASTRON ROAD DENVER  
JOHANNESBURG ZA 2195,  
SOUTH AFRICA  
TEL: (011) 417 3400

#### Paul Bothner(PTY)Ltd.

Royal Cape Park, Unit 24  
Londonderry Road, Ottery 7800  
Cape Town, SOUTH AFRICA  
TEL: (021) 799 4900

### ASIA

#### CHINA

**Roland Shanghai Electronics  
Co., Ltd.**  
5F, No.1500 Pingliang Road  
Shanghai 200090, CHINA  
TEL: (021) 5580-0800

#### Roland Shanghai Electronics Co., Ltd. (BEIJING OFFICE)

10F, No.18 3 Section Anhuaxili  
Chaoyang District Beijing  
100011, CHINA  
TEL: (010) 6426-5050

#### HONG KONG

**Tom Lee Music**  
11/F Silvercord Tower 1  
30 Canton Rd  
Tsimshatsui, Kowloon,  
HONG KONG  
TEL: 825-2737-7688

#### Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39  
Chatham Road South, T.S.T,  
Kowloon, HONG KONG  
TEL: 2333 1863

#### INDIA

**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
411, Nirman Kendra Mahalaxmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 2493 9051

#### INDONESIA

**PT Citra Intirama**  
Jl. Cideng Timur No. 15J-15O  
Jakarta Pusat,  
INDONESIA  
TEL: (021) 6324170

#### KOREA

**Cosmos Corporation**  
1461-9, Seocho-Dong,  
Seocho Ku, Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

#### MALAYSIA

**Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.**  
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,  
Dataran Prima, 47301 Petaling  
Jaya, Selangor, MALAYSIA  
TEL: (03) 7805-3263

#### VIET NAM

**VIET THUONG CORPORATION**  
386 CACH MANG THANG TAM ST.  
DIST.3, HO CHI MINH CITY,  
VIET NAM  
TEL: (08) 9316540

### PHILIPPINES

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### MALAYSIA/ SINGAPORE

**Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.**  
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,  
Dataran Prima, 47301 Petaling  
Jaya, Selangor, MALAYSIA  
TEL: (03) 7805-3263

### TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE  
CO., LTD.**  
9F-5, No. 112 Chung Shan  
North Road Sec. 2 Taipei 104,  
TAIWAN R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

### THAILAND

**Theera Music Co., Ltd.**  
100-108 Soi Verng Nakornkasem,  
New Road, Sumpantawong,  
Bangkok 10100, THAILAND  
TEL: (02) 224-8821

### OCEANIA

#### AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

**Roland Corporation  
Australia Pty., Ltd.**  
38 Campbell Avenue  
Dee Why West. NSW 2099,  
AUSTRALIA

#### For Australia

TEL: (02) 9982 8266  
For New Zealand

TEL: (09) 3098 715

### CENTRAL/LATIN AMERICA

#### ARGENTINA

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Av. Samba Fe 2055  
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA  
TEL: (011) 4508-2700

#### BARBADOS

**A&B Music Supplies LTD**  
12 Webster Industrial Park  
Wilkey, St. Michael, BARBADOS  
TEL: (246) 430-1100

#### BRAZIL

**Roland Brasil Ltda.**  
Rua San Jose, 211  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

#### CHILE

**Comercial Fancy II S.A.**  
Rut.: 96.919.420-1  
Nataliel Cox #739, 4th Floor  
Santiago - Centro, CHILE  
TEL: (02) 688-9540

#### COLOMBIA

**Centro Musical Ltda.**  
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9  
Medellin, COLOMBIA  
TEL: (574) 3812529

#### COSTA RICA

**JUAN Bansbach Instrumentos  
Musicales**  
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: 258-0211

### CURACAO

**Zeelandia Music Center Inc.**  
Orionweg 30  
Curacao, Netherland Antilles  
TEL: (305) 5926866

### DOMINICAN REPUBLIC

**Instrumentos Fernando Giraldez  
Calle Proyecto Central No.3  
Ens. La Esperilla  
Santo Domingo,  
DOMINICAN REPUBLIC  
TEL: (809) 683 0305**

### ECUADOR

**Mas Musica**  
Rumichaca 822 y Zaruma  
Guayaquil - ECUADOR  
TEL: (593-4) 2302364

### EL SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Norte y Final Alameda  
Juan Pablo II,  
DOMINICAN REPUBLIC  
TEL: 262-0788

### GUATEMALA

**Casa Instrumental**  
Calzada Roosevelt 34-01, zona 11  
Ciudad de Guatemala,  
GUATEMALA  
TEL: (502) 599-2888

### HONDURAS

**Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.**  
B.O. Piz Barahona  
3 Ave. 11 Calle S.O  
San Pedro Sula, HONDURAS  
TEL: (504) 553-2029

### MARTINIQUE

**Musique & Son**  
Z.Les Mangle  
97232 Le Lamantin,  
MARTINIQUE F.W.I.  
TEL: 596 596 426860

### Gigamusic SARL

10 Rte De La Folie  
97200 Fort De France  
MARTINIQUE F.W.I.  
TEL: 596 596 715222

### MEXICO

**Casa Veeerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.,  
MEXICO  
TEL: (55) 5668-6699

### NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos  
Musicales Nicaragua**  
Altamira D'Este Calle Principal  
de la Farmacia 5ta. Avenida  
1 Cuadra al Lago.#503  
Managua, NICARAGUA  
TEL: (505) 277-2557

### PANAMA

**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
Boulevard Andrews, Albrook,  
Panama City, REP. DE PANAMA  
TEL: 315-0101

### PARAGUAY

**Distribuidora De Instrumentos  
Musicales**  
J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
Asuncion, PARAGUAY  
TEL: (595) 21 492147

### PERU

**Audionet**  
Distribuciones Musicales SAC  
Juan Fanning 530  
Miraflores  
Lima - PERU  
TEL: (511) 4461388

### TRINIDAD

**AMR Ltd**  
Ground Floor  
Maritime Plaza  
Barataria TRINIDAD W.I.  
TEL: (868) 638 6385

### URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Francisco Acuna de Figueroa  
1771  
C.P.: 11.800  
Montevideo, URUGUAY  
TEL: (02) 924-2335

### VENEZUELA

**Instrumentos Musicales  
Allegro.C.A.**  
Av. Las industrias edf. Guitarr import  
#7 zona Industrial de Turumo  
Caracas, VENEZUELA  
TEL: (212) 244-1122

### EUROPE

#### BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

**Roland Central Europe N.V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

#### CROATIA

**ART-CENTAR**  
Degenova 3,  
HR - 10000 Zagreb, CROATIA  
TEL: (1) 466 8493

#### CZECH REP.

**CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR  
s.r.o**  
Votárova 247/16  
180 00 Praha 8, CZECH REP.  
TEL: (2) 830 20270

#### DENMARK

**Roland Scandinavia A/S**  
Skagerakvej 7 Postbox 880  
DK-2100 Copenhagen,  
DENMARK  
TEL: 3916 6200

#### FINLAND

**Roland Scandinavia As, Filial  
Finland**  
Vanha Nurmjarventie 62  
01670 Vantaa, FINLAND  
TEL: (0) 9 68 24 020

#### GERMANY/AUSTRIA

**Roland Elektronische  
Musikinstrumente GmbH.**  
Oststrasse 96, 22844 Nordderstedt,  
GERMANY  
TEL: (040) 52 60090

#### GREECE/CYPRUS

**STOLLAS S.A.**  
Music Sound Light  
155, New National Road  
Patras 26442, GREECE  
TEL: 2610 435400

#### HUNGARY

**Roland East Europe Ltd.**  
2045 Torokbalint, FSD Park,  
building 3., HUNGARY  
TEL: (23) 511011

#### IRELAND

**Roland Ireland**  
G2 Calmount Park, Calmount  
Avenue, Dublin 12,  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 4294444

#### ITALY

**Roland Italy S. p. A.**  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937-78300

#### NORWAY

**Roland Scandinavia Advd.  
Kontor Norge**  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo,  
NORWAY  
TEL: 2273 0074

### POLAND

**ROLAND POLSKA SP. Z O.O.**  
ul. Kty Grodziskie 16B  
03-289 Warszawa, POLAND  
TEL: (022) 678 9512

### PORTUGAL

**Roland Iberia, S.L.  
Branch Office Porto**  
Edificio Tower Plaza  
Rotunda Eng. Edgar Cardoso  
23, 9FG  
4400-676 Vila Nova de Gaia,  
PORTUGAL  
TEL: (+351) 22 608 00 60

### ROMANIA

**FBS LINES**  
Piata Libertatii 1,  
535500 Gheorgheni, ROMANIA  
TEL: (266) 364 609

### RUSSIA

**Roland Music LLC**  
Dorozhnaya ul. 3, korp.6  
117 545 Moscow, RUSSIA  
TEL: (495) 981-4967

### SERBIA

**Music AP Ltd.**  
Sutjeska br. 5 XS - 24413 Palic,  
SERBIA  
TEL: (024) 539 395

### SLOVAKIA

**DAN Acoustic s.r.o.**  
Povazská 18,  
SK - 940 01 Nové Zámky,  
SLOVAKIA  
TEL: (035) 6424 330

### SPAIN

**Roland Iberia, S.L.**  
Paseo Garcia Faria, 33-35  
08005 Barcelona, SPAIN  
TEL: 93 493 91 00

### SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S  
SWEDISH SALES OFFICE**  
Mårbackagatan 31, 4 tr.  
SE-123 43 Farsta, SWEDEN  
TEL: (0) 8 683 04 30

### SWITZERLAND

**Roland (Switzerland) AG**  
Landstrasse 5, Postfach,  
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND  
TEL: (061) 975-9987

### UKRAINE

**EURHYTHMICS Ltd.**  
P.O.Box: 37-a,  
Nedecey Str. 30  
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE  
TEL: (03131) 414-40

### UNITED KINGDOM

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, Swansea  
Enterprise Park, SWANSEA SA7  
9FJ, UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 702701

### MIDDLE EAST

#### BAHRAIN

**Moon Stores**  
No.1231&1249 Rumaytha  
Building Road 3931,  
Manama 339, BAHRAIN  
TEL: 17 813 942

#### IRAN

**MOCO INC.**  
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,  
Roberoye Cerahe Mirdamad  
Tehran, IRAN  
TEL: (021)-2285-4169

#### ISRAEL

**Hallit P. Greenspoon & Sons  
Ltd.**  
8 Retzif Ha'alia Hashניה St.  
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

### JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD.**  
**FREDDY FOR MUSIC**  
P. O. Box 922846  
Amman 11192, JORDAN  
TEL: (06) 5692696

### KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI &  
SONS CO.**  
Al-Yousifi Service Center  
P.O.Box 126 (Safat) 13002,  
KUWAIT  
TEL: 00 965 802929

### LEBANON

**Chahine S.A.L.**  
George Zeidan St., Chahine Bldg.,  
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 20-1441

### OMAN

**TALENTZ CENTRE L.L.C.**  
Ma'latan House No.1  
Al-Noor Street, Ruwi  
SULTANATE OF OMAN  
TEL: 2478 3443

### QATAR

**Al Emadi Co. (Badie Studio  
& Stores)**  
P.O. Box 62, Doha, QATAR  
TEL: 4423-554

### SAUDI ARABIA

**Adawiah Universal Electronics  
APL**  
Behind Pizza Inn  
Prince Turkey Street  
Adawiah Building,  
PO BOX 2154,  
Alkhubar 31952,  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 8643601

### SYRIA

**Technical Light & Sound Center**  
PO BOX 13520 BLDG No.17  
ABDUL WAHAB KANAWATLST  
RAWDA DAMASCUS, SYRIA  
TEL: (011) 223-5384

### TURKEY

**ZUHAL DIS TICARET A.S.**  
Galip Dede Cad. No.37  
Beyoglu - Istanbul / TURKEY  
TEL: (0212) 249 85 10

### U.A.E.

**Zak Electronics & Musical  
Instruments Co. L.L.C.**  
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,  
No. 14, Ground Floor, Dubai,  
U.A.E.  
TEL: (04) 3360715

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Roland Canada Ltd.**  
**(Head Office)**  
5480 Parkwood Way Richmond B.  
C., V6V 2M4, CANADA  
TEL: (604) 270 6626

#### Roland Canada Ltd.

**(Toronto Office)**  
170 Admiral Boulevard  
Mississauga On L5T 2N6,  
CANADA  
TEL: (905) 362 9707

#### U. S. A.

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

# 21. Índice

<b>A</b>		Classic .....	37	<b>I</b>	
Acompañamiento .....	34	Conexiones .....	17	Importar .....	42
Activar/desactivar .....	21	Control Channel .....	60	Inicializar .....	64
Adaptador .....	20	Correas .....	18	Italian .....	37
Afinación .....	45	Curve .....	48		
Ahorro de energía .....	54			<b>L</b>	
Alpine .....	37	<b>D</b>		Level .....	46
American .....	37	D Griff .....	48	LO .....	28
APQ .....	54	DC IN .....	14		
Archivos de audio .....	34	Delay .....	47	<b>M</b>	
AUD .....	45	Desafinación .....	37, 45	Master Tune .....	45
Audio files .....	45	dEt .....	45	Memoria Flash .....	34
AUL .....	45	D-Folk .....	37	Memorias .....	38
Auriculares .....	14, 18, 21	Distribución de los botones .....	48	Memorizar .....	38
Auto Power Off .....	54	dnp .....	42	Metronome	
		dn .....	28	Function .....	53
<b>B</b>		doF .....	32	Tempo .....	46
B Griff .....	48	drL .....	45	nFn .....	53
Bajos .....	29	drS .....	45	nId .....	58
Button Noise .....	46	Drum Level .....	45	MIDI	
Funciones del panel .....	13	Drum Set .....	45	Canales .....	56
Reed Growl .....	46	Dry .....	37	Channels .....	59
Utilizar .....	30	Dynamics .....	47	Filtros .....	61
BAL .....	22			Función de zócalo .....	58
Balance .....	22	<b>E</b>		Implementación .....	71
Basic Channel .....	60	Editar .....	43	List .....	58
Bass		Efecto .....	22, 47	Out/In .....	58
& Chord Mode .....	53	Especificaciones .....	67	Mode .....	53
To Treble .....	29			mp3 .....	34
Touch .....	48	<b>F</b>		nEP .....	46
Bassoon .....	29	Factory Setup .....	64	nES .....	47
Baterías .....	9	Fbñ .....	51	nES .....	47
Instalación .....	16	Fbn .....	46	Multi .....	62
bbn .....	46	F-Folk .....	37	Musette .....	37
bCH .....	60	Fin .....	48	Musette Detune .....	45
bcñ .....	53	Flanger .....	47		
Bellows		FnS .....	53	<b>N</b>	
Expression TX .....	61	FR-3 .....	42	North Eur .....	37
bES .....	61	Free Bass .....	13, 32, 51		
bFO .....	59	Button Noise .....	46	<b>O</b>	
bFr .....	59	Funciones del panel .....	13	o t .....	47
bLC .....	48	Mode .....	51	ObL .....	46
bPC .....	62	Reed Growl .....	46	ObO .....	60
brE .....	62	French .....	37	ObS .....	60
brG .....	46	FrG .....	46	Obt .....	48
brG .....	46	FtY .....	64	OCH .....	60
BS TO TREB .....	29	Fuelle .....	61	OcO .....	60
bEL .....	25	Curve .....	48	Octave	
Button Noise .....	46	Regulador de resistencia .....	11	Bass/Free Bass .....	59
		TX Resolution .....	62	Chord .....	59
<b>C</b>		Funciones del panel .....	12	Orchestra .....	60
C Griff .....	48	Funcion Switches .....	53	Orchestra Bass .....	60
Canciones de demostración .....	24			Orchestra Chord .....	60
cCH .....	60	<b>G</b>		Orchestra Free Bass .....	60
CHd .....	59	German .....	37	Treble .....	59
CHO .....	59	Growl .....	46	OFb .....	60
Chord .....	30, 56	Guardar .....	38	OFO .....	60
TX/RX Channel .....	59			OGL .....	46
Chorus .....	22, 47	<b>H</b>		OLA .....	55
CHr .....	47	Hall .....	47	OLd .....	42
		Hi .....	28		

<b>Orchestra</b>	59
Bass TX/RX Channel	60
Chord TX/RX Channel	60
Free Bass TX/RX Channel	60
Touch	47
TX/RX Channel	59
Organ	
Level	46
<b>Orchestra</b>	60
Velocity	48
Volumen	46
Output Level Attenuation	55
<b>P</b>	
Pan	48
Delay	47
Pantalla	23
<b>PCH</b>	61
Percussion	45
Performance	62
PHONES	14, 21
Plate	47
Program Change TX	61
<b>R</b>	
Reajustar	64
Reed Growl	46
Registro	
Bajos	13
Treble	12
Reproducción	34
<b>rEu</b>	47
Reverb	22, 47
Room	47
<b>S</b>	
<b>SRU</b>	40
Save	38
Scottish	37
Set	25
Program change	60
Sordina	27
<b>SP</b>	54
Speaker Mode	54
<b>StE</b>	48
Stereo Width	48
<b>T</b>	
Time Signature	47
Touch	47, 48
Transpose	45
<b>trb</b>	59
Treble	12
Funciones del panel	12
Mode	48
Tocar las partes de bajos	29
Using	26
Valve Noise	46
<b>trf</b>	48
<b>trn</b>	46
<b>trO</b>	59
<b>trP</b>	45
<b>trn</b>	45

<b>U</b>	
<b>UP</b>	28
<b>UPC</b>	40
<b>urE</b>	44
USB	34, 40
User Prg	38
<b>USL</b>	41
<b>V</b>	
Valve Noise	46
<b>VEL</b>	61
Velocity	47, 48, 61
TX	61
VOL	22
Volume	46
Volumen	22, 46
Auriculares	21
Orchestra	46
<b>W</b>	
WAV	34
Write	38
<b>urE</b>	44

MEMO

MEMO

Roland

78



Para países de la UE



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniėmis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājstaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājstaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Para China

## 有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。  
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

### 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。  
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。  
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。  
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Para California (EE.UU.) (Proposition 65)

## WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

# Roland

602.00.0440 RES 776-10 FR-3x Owner's Manual - Sp

